



SI ÇA BOUGE, C'EST DEDANS !

N°335 | NOVEMBRE 2020

MENSUEL GRATUIT

espace 110 - centre culturel d'ILLZACH



LA QUINZAINE
de LA
bande dessinée

SORTIES | SPECTACLES | GASTRONOMIE | ART DE VIVRE

Leader de tendances

LIGNE DESIGN

MOBILIER & SALONS CONTEMPORAINS

Solutions d'ameublement depuis 22 ans



COLMAR :

1 rue Blériot - Parc Commercial de l'Aérodrome - Tél. 03 89 21 16 10

LUTTERBACH :

La Cité de l'Habitat - Route de Thann - Tél. 03 89 46 82 47
et du Bien-Être

www.ligne-design.fr



Les modèles présentés ne sont pas nécessairement exposés dans tous nos magasins Ligne Design. Photo: nro.co.fr/stockphoto

24.10.20 / 07.02.21

LA REVANCHE

Fièvre ou comédie ?



Exposition - Tour 46 - Belfort



Novembre, c'est la saison des sorties culturelles : expos, pièces de théâtre, grande musique, one man show... Malgré le contexte pas évident et des annulations inévitables, les rendez-vous ne manquent pas dans la région, de Colmar jusqu'à Saint-Louis. Et nous nous faisons un plaisir de vous les lister. Et ne manquez pas nos reportages sur ces Alsaciens qui rénovent nos châteaux-forts ou le focus sur la Quinzaine de la BD à Illzach, en lieu et place de Bédéciné.

Aussi, c'est bientôt le retour des premiers Marchés de Noël en Alsace. Noooooon ? Et si ! En attendant, gardons nos distances... Bonne lecture à toutes et à tous et surtout prenez soin de vous.

▷ Actu

6 Actu

▷ Agenda culturel

- 16 Expositions
- 30 Musique
- 34 Concerts
- 38 Spectacles
- 52 Enfants

▷ Art de vivre

- 56 Art de Vivre & Mode
- 70 Habitat & Jardin
- 76 Gastronomie
- 90 Formation & Emploi

▷ Agenda des sorties

- 96 Sorties
- 100 Noël & Montagne
- 108 Manifestations

▷ Chroniques

- 113 Pêle-mêle
- 114 Le Coin de l'Auto
- 115 Tu trouves ça drôle ?

Ce mois-ci dans le JDS



12

La Quinzaine de la BD



13

Rénover un château en Alsace



70

Quoi d neuf chez Vitra ?



76

Toute l'actu gastro du Haut-Rhin



96

Une visite à la Ferme aux Rennes



Horaires en temps réel
Recherches d'itinéraires
Achat de titres | Infos trafic

**Le site et l'application Soléa
sont consultés**

+ de 100 000 fois par mois !

Merci pour votre confiance !

www.solea.info

Application Soléa sur  l'App Store et  Google Play

Soléa


Votre réseau de transport MULHOUSE - ALSACE
est un service AGGLOMERATION



La Dispute



Les 3 trucs qu'on ne traitera pas ce mois-ci dans le JDS

1 PAS DE VIN CHAUD AU MARCHÉ DE NOËL ? Vous avez peut-être entendu parler de la drôle d'annonce concernant le Marché de Noël de Freiburg, en Allemagne ? Cette année, pas de vin chaud sur place ! Pourquoi ? Parce qu'une fois alcoolisé, on a tendance à s'embrasser et à parler un peu trop près du visage de tout le monde. Si. Il ne nous reste plus qu'à boire notre gel hydroalcoolique... mais avec modération, bien sûr. Ah... quelle époque.

2 24H POUR ALLER AU DM. Conséquence du Coronavirus, les Alsaciens jouissent d'une surprenante « dérogation » pour aller 24h en Allemagne. Vite, des couches, des shampoings et du Axe.

3 « EST-CE QUE C'EST ANNULÉ ? ». Nous vous en parlions déjà le mois dernier. Et le mois précédent. Quelle gageure d'avoir à annoncer des événements avec du public un mois à l'avance ces temps-ci... On avoue, on profite de cette rubrique pour chouiner. Mais on chouine sous réserve des conditions sanitaires, bien sûr.



« Il faut fermer tous les restaurants et les salles de spectacle ! »

Oui !

La bataille fait rage entre ceux qui voient la Covid-19 partout... et les autres, qui aimeraient continuer à vivre (un peu). Oui, fermons les lieux publics non essentiels ! Risquer de générer un cluster pour quoi ? Pour des frites et un burger... ou un danseur en tutu ?!

Non !

De l'autre côté du spectre, il y a ceux qui refusent le fatalisme et estiment que de se retrouver sans activité peut avoir un impact énorme, aux conséquences financières et sociales désastreuses à long terme. C'est la dispute : qui a raison ? Qu'est-ce qu'on fait ?



Courrier des lecteurs

« Bonjour,

Ayant été invité à l'auberge de la Vancelle, nous avons eu la désagréable surprise de constater que le menu senior à 62€ ne comprends ni l'apéritif, ni l'eau, ni le café. »

« Bonsoir,
Petite question pour le concert de Michael Gregorio, a ton le droit de ramener un sandwich et de le manger sur place ? »

Chers tous,

Ce mois-ci, coïncidence, plusieurs pleurnicheries culinaires nous ont été adressées. C'est le comble pour ce monsieur : se faire inviter à manger dans une belle auberge... mais devoir malgré tout sortir son portefeuille pour la Carola ! C'étaient clairement les 6€ de trop. La goutte d'eau (minérale) qui fait déborder le vase !

Concernant la lectrice qui souhaite dévorer son jambon-beurre pendant que l'artiste s'égosille sur scène, serait-ce là une autre tentative d'économiser 6€ ? Rageant pour ses voisins : les bruits de mastication pendant les chansons...

Bien à vous, l'éplucheuse de courrier.

ÉCOUTEZ *Good Morning* **DKL**
TOUS LES MATINS DE 6H À 10H



règlement du jeu disponible sur www.radiodkl.com

ET GAGNEZ JUSQU'À
2000 €

ENVOYEZ DKL AU 72 800
(2 x 0,65€ + prix d'un sms)



grand casino
BASEL

Scènes d'Automne

Nouvelles sensations théâtrales

Chaque année, les Scènes d'Automne en Alsace investissent les salles de spectacle du département pour mettre à l'honneur la créativité des troupes locales émergentes. Lionel Lingelser, de la compagnie Munstrum, et Aurélie Gandit, de la compagnie La Brèche, nous parlent de leurs nouvelles œuvres à découvrir à La Filature. Par Sylvain Freyburger

MUNSTRUM ET LES POSSÉDÉS D'ILLFURTH

La compagnie menée par Lionel Lingelser et Louis Arène, associée à La Filature, va délaïsser cette fois-ci sa « grosse machinerie » faite de masques, de maquillages et de costumes extravagants, le temps d'un spectacle joué en solo par Lionel Lingelser, *Les Possédés d'Ilfurth*.

"Bernard André, directeur de La Filature, nous a proposé de travailler sur le thème de l'étrange, se souvient Lionel Lingelser. J'ai pensé à un truc qui s'était passé dans la ferme de mon grand-père, l'exorcisme de deux enfants, à Ilfurth dans le Sundgau, dans les années 1860... Tout le monde connaît cette histoire dans le village". Avec l'auteur Yann Verburgh, Lionel Lingelser décline ce thème de la



Un exorcisme théâtral en solo

possession en mettant en parallèle le récit de l'exorcisme, l'adolescence d'un personnage qui lui ressemble fortement dans les années 1990, et la délivrance de celui-ci par une autre forme de possession : "J'ai exorcisé mes propres démons : le théâtre, c'est plus que la vie, c'est quelque chose qui m'envahit, une flamme"...

Le spectacle s'annonce "chamanique" et revisite le passé de nos campagnes alsaciennes, hantées de croyances païennes et d'histoires effrayantes. Les *Possédés d'Ilfurth* vont tourner dans le cadre du programme Filature Nomade (voir article en page Enfants).

→ **Mulhouse | La Filature**
Je.19 et Sa.21 à 19h, Ve.20 à 20h
www.lafilature.org - 8/28€

UN CANTIQUÉ ÉCO-FÉMINISTE

Nouvellement arrivée à Mulhouse, où elle était déjà connue pour ses "visites dansées" du Musée des Beaux-Arts, Aurélie Gandit et sa compagnie La Brèche concilient de manière très personnelle danse contemporaine, arts visuels et réflexion spirituelle. Pour son *Étude sur le Cantique des Cantiques*, l'artiste s'est inspirée d'un passage singulier de la Bible, dont la traduction contemporaine par Olivier Cadiot avait été mis en musique par Alain Bashung, Chloé Mons et Rodolphe Burger.

"Cette version me travaille depuis longtemps, de manière très intime et personnelle, confie Aurélie Gandit. On peut faire tellement d'interprétations de ce cantique, le voir comme le chant de l'âme et de Dieu, de l'église et du peuple, ou du rapport érotique entre deux personnes, c'est

d'une sensualité incroyable. C'est aussi l'amour de la nature, l'attention à tout ce qui nous entoure, dans une perspective éco-féministe". Dans la première partie du spectacle, l'artiste relate sa propre quête spirituelle, appuyée par quatre objets-symboles. Place ensuite à la musique, à la danse... "Voir des spectacles, des expos, des concerts, c'est aussi nécessaire que de se nourrir, cela nous reconnecte à notre humanité". Même masquée ! Aurélie Gandit va animer quatre ateliers *Les Gestes qui relient* avant ses représentations pour aider le public à communiquer ses émotions malgré les gestes barrières.



Aurélie Gandit, artiste en quête spirituelle

→ **Mulhouse | La Filature**
Ma.24 et Me.25 à 20h, Je.26 à 19h
www.lafilature.org - 8/28€

SCÈNES D'AUTOMNE EN ALSACE : ÉGALEMENT AU PROGRAMME

Détails dans notre agenda en rubriques Spectacles et Enfants

• Loto

Du 12 au 14 à la Comédie de Colmar

• Duo Anak-Anak

(cie L'Armoise commune)
Le 18 à l'Espace Tival, Kingersheim (jeune public)

• France

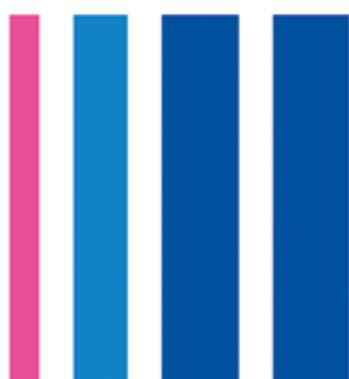
Le 20 à La Coupole, Saint-Louis

• Miran

Le 20 à l'Espace Grün, le 24 à l'Espace 110, Illzach (voir notre article en pages Enfants)

Renseignements auprès de chaque structure. Le premier spectacle à plein tarif donne accès aux autres spectacles à 10€ dans toutes les structures.

LA FILATURE



SAISON 20-21
théâtre, danse,
cirque, musique,
jeune public,
arts visuels...

Damien Jalet
Olivier Dubois
Munstrum Théâtre
Mickaël Phelippeau
Olivier Letellier
Simon Abkarian
Gisèle Vienne
Jan Lauwers
Tatiana Julien

Phare Circus
Kirill Serebrennikov
Marc Lainé
Christian Rizzo
Sharon Eyal
Arthur Nauzyciel
Julien Gosselin
William Forsythe
Anne-Laure Liégeois

Groupe Acrobatique
de Tanger
Emanuel Gat
Angélique Kidjo
Juliette
Souad Massi
Imany
Nosfell
...

Scène nationale de Mulhouse



Des rencontres avec les galeristes en perspective



Une statue de Mickey graphée

Salon art3f : L'art pour surmonter la morosité

Du 26 au 29 novembre, Mulhouse célèbre l'art d'aujourd'hui en accueillant le salon art3f au Parc Expo. Cette foire d'art contemporain se divise toujours en deux parties, avec d'une part l'espace des artistes, et d'autre part, l'espace réservé aux galeries d'art Mulhouse Art Fair. Par Alix S.

Comme un remède face à la situation complexe actuelle, l'art est appelé à la rescousse pour se changer les idées et surtout pour faire de belles découvertes ! Pour cette neuvième édition de ce salon pas comme les autres, on se laisse porter par une ambiance chaleureuse, avec son art sans chichis. Sur place, de quoi se restaurer ou boire un coup avec un bar proposant de la restauration de qualité et une belle sélection de vins, une ambiance jazz, une zone happening réservée à la créativité des enfants... Autant de raisons de partir à la découverte de l'art en famille !

50 galeristes des quatre coins du monde

Si le succès de ce salon est toujours au rendez-vous, c'est grâce à son orientation très novatrice des artistes et de galeristes sélectionnés. Les objets d'art sont pour la plupart surprenants ou détournés et dans tous les styles...

C'est l'occasion pour les visiteurs d'aller à la rencontre des créateurs et de découvrir les dernières nouveautés. Ce sont dans les dédales de ce salon d'art ouvert aux amateurs et aux néophytes que vous pourrez partir à la rencontre des galeristes et de leurs œuvres tantôt classiques, tantôt décalées.

Une bonne ambiance

C'est toujours avec décontraction que ce salon dédié à l'art s'invite à Mulhouse. On y retrouve un art décomplexé qui joue avec les codes et les coutumes. Il nous faut au moins ça pour reprendre des couleurs et se laisser porter par l'ambiance conviviale et créative du salon art3f !

→ **Mulhouse | Parc Expo**
Je.26 de 16h à 23h, Ve.27 de 14h à 23h, Sa.28 de 10h à 20h et Di.29 de 10h à 20h
www.art3f.com - 7€ (réservation en ligne) et 10€ (sur place)

MULHOUSE ART FAIR

Depuis 2017, art3f enrichit son offre pour l'adapter à une clientèle de collectionneurs exigeants et actifs sur le marché de l'art, qui n'hésitent pas à se déplacer pour satisfaire leur passion. Pour ce faire, plus de 50

galeries venues de France et du monde entier présentent les créations des stars de demain et celles d'artistes de renommée. Une seule entrée donne accès aux deux espaces d'exposition : art3f et Mulhouse Art Fair. Une formule qui séduit de plus en plus d'adeptes de

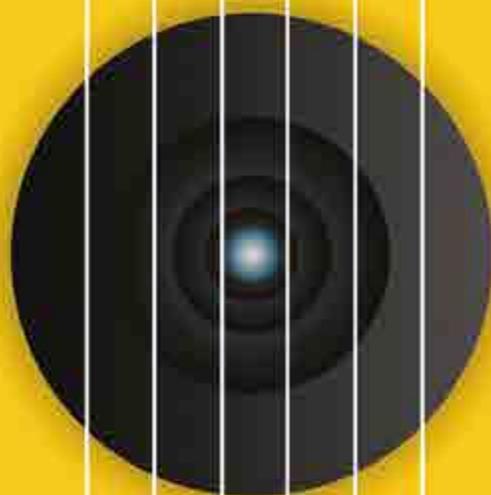
tous les âges et toutes les sensibilités. Le salon trinational est un des seuls en France à proposer ce type de formule, rendant l'art accessible au plus grand nombre.



**CONSERVATOIRE
DE MULHOUSE**
HUGUETTE
DREYFUS



PROGRAMME DES SPECTACLES DU CONSERVATOIRE



Musique

Danse

Théâtre



Programme septembre à décembre 2020

**Infos et réservations sur
conservatoire-mulhouse.fr**





La Petite Lucie sera dans le coup aussi !



La nouvelle BD "Lefranc" se déroule à Strasbourg

La Quinzaine de la BD à Illzach

La "petite sœur" de Bédéciné a tout d'une grande

Cette année, en raison du contexte sanitaire, le grand week-end Bédéciné n'aura pas lieu à l'Espace 110. Habituellement, des centaines d'auteurs et d'illustrateurs de BD s'y réunissent et attirent jusqu'à 16 000 visiteurs sur place. Les organisateurs ont choisi de ne pas baisser les bras et de proposer une alternative plus étalée dans le temps. Explications. Par Mike Obri

Le metteur en scène et directeur de l'Espace 110, Thomas Ress, démarre la présentation de la Quinzaine de la BD avec des affirmations fortes et sincères : « On a préféré s'adapter plutôt que de subir ! Même si la tenue de Bédéciné n'était pas possible, on a voulu faire en sorte que la BD soit bien présente en 2020 dans nos murs et hors les murs ! » Ainsi soit-il. Après la Quinzaine de la Danse ou la Quinzaine avant

DÉDICACES CONFIDENTIELLES ET EXPO URBAINE

rencontres et d'évasion au public, sans toutefois "concentrer" un nombre important de visiteurs au même moment en un même lieu. Du 5 au 15 novembre, cette Quinzaine propose ainsi foultitude de rendez-vous.

Un programme absolument pas au rabais !

Ces "petits" rendez-vous, étalés sur deux semaines, permettent de multiplier les jauges intimistes. En spectacle d'ouverture, le 6 novembre, le ciné-concert *Poo Poo Pee Doo*, pour apprécier Betty Boop sous un nouvel angle moderne et électro. Cinq spectacles sont prévus pour toute la famille, dont *La Tristesse de l'Éléphant* (les 6, 7 et 14 novembre) basé sur la BD éponyme de Nina Jaqmin - présente le 6 novembre sur place. Le spectacle est mis en scène par Thomas Ress lui-même, qui a eu un énorme coup de cœur pour l'ouvrage.

À signaler, une série de *dédicaces connectées "confidentielles"*, en virtuel, en réservant sa place puis en se connectant sur le Facebook de l'Espace 110. Cinq anciens présidents de Bédéciné (Turf le 6/11, Isabelle Detha le 7, Dan le 9, Jérôme Lereculey le 13 et Régric le 14) signeront leurs albums devant la webcam... Les heureux inscrits recevront leur exemplaire physiquement, dûment paraphé, quelques jours plus tard. Le 11 novembre, ce sera l'événement dans l'événement *Bédékids* à l'Espace 110, avec des rencontres avec des auteurs, un spectacle jeune public *Le Secret de Monsieur Nostoc* et la présence du très chouette Carrousel Titanos, en mode un peu récup'-vintage (jauge limitée et deux créneaux horaires de réservation).

Exposer la BD dans toute la ville

On s'aventurera aussi hors de l'Espace 110 avec la "Promenade dessinée" : des surprises et des dessins éparpillés en ville façon puzzle, en accès libre, du Parc de Modenheim au stade, en passant par le rond-point du cheval ou sous les trois tunnels de l'autoroute, où les curieux trouveront de grands dessins de *La Petite Lucie* du Mulhousien Joan. Aussi : une expo *Chibanis* au centre socio-culturel d'Illzach, et sur la BD *Lefranc* se déroulant en Alsace, du côté de la mairie... L'esprit Bédéciné est conservé : un tour de force de la part de ses organisateurs. En 2021, Bédéciné reviendra (on espère !) sous sa forme habituelle - ce sera alors son édition "36 bis". Pas repetita.

→ **Illzach | Espace 110 et autres lieux**
Du Je.5 au Di.15

03 89 52 18 81 - www.espace110.org

Et sur la page Facebook de l'Espace 110 pour les dédicaces

VIS MA VIE

De restaurateur du château du Hugstein

En Alsace, rien ne nous rend plus fier que notre patrimoine. Le château du Hugstein est un merveilleux exemple de la résilience d'une poignée de passionnés. Entretenu par des bénévoles qui l'auscultent et le consolident au fil des ans, les ruines du Hugstein s'offrent à nos yeux comme un trésor du passé magnifiquement conservé. Par Alix S.



Un diamant brut : Le château du Hugstein

UN PEU D'HISTOIRE...

Le château du Hugstein, situé sur les communes de Guebwiller et Buhl est un majestueux titan, dressé sur un mamelon rocheux, fait de pierres de grès des Vosges, typiques de la région. Il est remarquable par son donjon cylindrique de 10 mètres de diamètre, une particularité plutôt rare en Alsace.



Le château du Hugstein a été construit en 1230 par l'abbé Hugo de Rothenbourg, prince abbé de Murbach de 1216 à 1236. En 1598, le château est frappé par la foudre et est entièrement ravagé par les flammes. Il servira au début du

XVII^e siècle de prison pour les luthériens ou encore pour les sorcières. La légende raconte même que certaines furent brûlées devant le château... Abandonné par la suite, il sert encore de refuge aux ermites avant d'être finalement utilisé comme carrière de pierres.

Depuis 1898, il est classé Monument Historique et de nombreux passionnés se sont rendus à son chevet pour l'entretenir, le restaurer et redonner à ce château sa gloire d'antan.

C'est l'association Pro-Hugstein qui œuvre toute l'année pour maintenir ce lieu d'exception en l'état.

L'ASSOCIATION PRO-HUGSTEIN

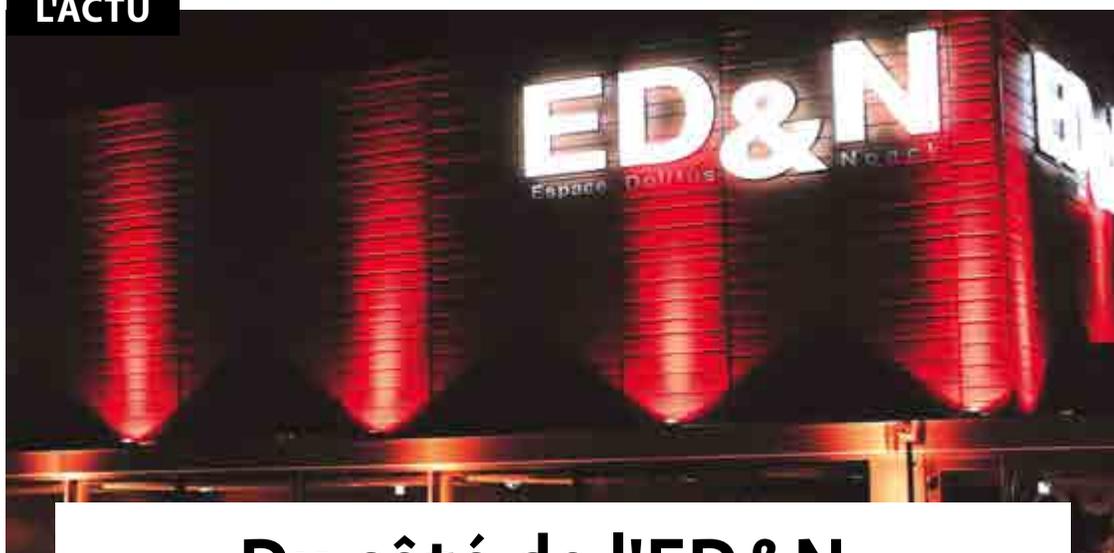
Amoureux des vieilles pierres et d'histoire, les membres de l'association et Jean-Marie Nick, président délégué, travaillent ensemble au maintien du lieu. Défrichage annuel, balisage avec le club Vosgien, restauration des enceintes... Le travail est titanesque.

Depuis 2006, le collectif Pro-Hugstein avec à sa tête Jean-Marie Nick, milite sur le terrain pour une "crystallisation" du lieu, c'est-à-dire "une valorisation respectueuse de la législation et de l'environnement" avec une ruine consolidée, sécurisée et accessible au public dans son cadre verdoyant exceptionnel. L'idée étant de consolider et entretenir le plus souvent possible le château afin d'éviter qu'il ne se détériore.

Dans cette optique, le collectif veille à l'entretien du château, mais surtout interpelle les élus locaux afin de trouver les financements pour les différents projets à venir. L'année prochaine, la première phase de cristallisation du château va s'achever, c'est alors un nouveau cycle de recherche qui s'annonce. C'est un challenge pour les membres de l'association qui participent activement à la conservation du château,



qui fut longtemps un des plus méconnus d'Alsace. Il va falloir assurer la médiation entre tous les acteurs. Mais comme le dit si bien Jean-Marie: « Ce château fête ses 8 siècles d'existence dans 10 ans... Il ne s'agit pas de brûler les étapes ! ».



Du côté de l'ED&N : Finir l'année de façon festive, malgré tout !

Nous avons rencontré Pierre-Jean Ibba, le directeur de l'ED&N à Sausheim, afin de faire le point sur l'actualité de la salle de spectacle et les inévitables changements dans sa programmation. M.O.

Pas évident d'être programmateur ou directeur de salle de spectacle par les temps qui courent... Mais avec Pierre-Jean Ibba, l'optimisme est de mise : « L'ED&N est avant tout une salle d'accueil, qui crée du lien et a pour objectif de laisser des souvenirs positifs aux gens qui viennent ici. Aujourd'hui, un événement peut avoir lieu en toute sécurité si le protocole sanitaire établi est respecté, ce qui est évidemment le cas systématiquement chez nous », précise-t-il.

Le téléphone sonne de façon régulière à l'accueil. On ne va pas se mentir, certains spectateurs sont un peu anxieux à l'idée de (re)venir voir des concerts et des spectacles. « Je veux leur dire qu'on a mis en place une prise de température à l'entrée, ce n'est pas obligatoire, mais c'est un plus. On assure aussi la gestion des flux, pas de croisements et pas

de regroupements - le bar et le vestiaire sont donc fermés. Clairement, le public est bienveillant : personne ne discute les consignes, et on a des retours super positifs des gens qui nous disent qu'ils ont passé un bon moment, qu'ils étaient heureux de penser à autre chose le temps d'une soirée, même en portant un masque sur le nez ».

Pierre-Jean Ibba conclut : « On va bien finir l'année, avec cinq belles dates maintenues, dont Michaël Gregorio, presque complet. On a aussi deux soirées avec des artistes du coin que l'on soutient. Si tout va bien, en janvier, on va reprendre avec trois-quatre spectacles par semaine, avec l'ensemble des reports... Il faut rester confiant ! »

→ Sausheim | L'ED&N
03 89 46 83 90 - www.eden-sausheim.com

..... BIENTÔT À L'ED&N... ..



YVES JAMAÏT

Quand Yves Jamait parle de concerts cosy pour la tournée de son album « Mon Totem », il ne plaisante pas... ambiance intime, comme à la maison.
Ve.6/11 à 20h



KLEZMERHEIM + ALEX TISSOT JAZZTET

Double affiche de groupes alsaciens entre jazz, latino/funk et musique manouche.
Sa.7/11 à 20h



MICHAËL GREGORIO

Après de nombreuses dates partout en France et deux Bercy, Michaël Gregorio et ses musiciens ont maintenu leur tournée 2020 avec L'Odyssée de la Voix.
Ve.27/11 à 20h



JESERS

Le musicien mulhousien remonte enfin sur scène après deux ans de pause avec ses meilleurs airs chaloupés. En première partie, le rappeur belfortain Pih Poh.
Sa.19/12 à 20h30



LES AMIGOS

Outre-Rhin, ce sont les rois de la Volksmusik. Les voici à l'ED&N pour leur tournée anniversaire des 50 ans de ce tandem populaire du Schlager.
Di.20/12 à 17h

EXPOSITIONS



Deux expos comme en clair-obscur à Fernet-Branca

La Fondation Fernet-Branca repart de plus belle avec deux très belles expositions concomitantes : "Un Monde Infini : Artistes chamanes" (...) et l'expo colorée d'Ana González Sola, à voir jusqu'en janvier 2021. L'ombre et la lumière.

La Fondation Fernet-Branca a peut-être dû chambouler son programme en 2020, mais elle n'est pas restée sans agir. Cet été, l'exposition *Pop-Up Artistes* a permis à de nombreux artistes des environs de montrer leurs œuvres récentes. Le public a apprécié, puisque la Fondation a enregistré +40% de visiteurs par rapport à l'été précédent ! Depuis le 18 octobre, et jusqu'en janvier 2021, le lieu présente deux expositions au même moment. D'un côté, *Un monde infini : Artistes chamanes, autour d'une collection de l'Himalaya*. Et de l'autre, les peintures de l'artiste Ana González Sola. Aucun rapport entre les deux, a priori. Et pourtant, à la sortie, il y a comme une évidence. Le directeur et commissaire Pierre-Jean Sugier semble avoir malicieusement opposé ténèbres et lumières, spirituel et matériel.

Le chamanisme artistique

Artistes chamanes, autour d'une collection de l'Himalaya est la rencontre d'une collection privée d'objets chamaniques venus des lointaines contrées népalaises, parfois datés de plusieurs centaines d'années, et d'œuvres d'artistes contemporains. Ces artistes développent des thématiques autour de la communion avec la nature, ou des rites de passage. « Il y a, en effet, une sensibilité spirituelle qui relie indirectement ces objets chamaniques et les différentes œuvres d'art », souligne Pierre-Jean Sugier.

On appréciera le formidable travail de Saba Niknam, entre autres, avec ses créations très *dark force* autour de la magie, de la mythologie, de la terre et de la mort. Les amateurs d'épouvante (*coucou !*) particulièrement de *L'Exorciste*, se délecteront de croiser le démon Pazuzu, croqué par le talentueux peintre Damien Deroubaix, au style inimitable. *Esprit, es-tu là ?*

Ana González Sola

Traversez ensuite un petit couloir. Vous voilà du côté de l'exposition d'Ana González Sola : *A Las Cinco de la Tarde*. Ses peintures croquant la vie et l'agitation urbaine sont absolument éclatantes, vibrantes, remplies de couleurs vives. « Ses œuvres sont des constructions architecturales de l'espace, dans lesquelles la vie prend forme par la couleur et la lumière. Les perspectives sont à chaque fois saisissantes ! », admet Pierre-Jean Sugier. Appréciez ce marché alimentaire, avec un niveau de détails impressionnant, ou la nostalgie du Port de Beyrouth (en photo)... Un peu plus loin, des scènes de rues animées se déroulant en Corée et au Japon, où les couleurs tracent de verticaux buildings éclairés de nuit. Majestueux. ● Mike Obri

SAINT-LOUIS | FONDATION

FERNET-BRANCA

Jusqu'au Di.10/01/2021

03 89 69 10 77 - fondationfernet-branca.org - 6/8€



Un monde infini :

Artistes chamanes, autour d'une collection de l'Himalaya

B. Bien-U / G. Damag / D. Deroubaix / J. Klinke / K. Leutert
M. Mihindou / S. Niknam / M. Ruben / S. Villaume



Ana González Sola
A las cinco de la tarde...



17 octobre 2020 > 10 janvier 2021

FONDATION FERNET-BRANCA

2 rue du Ballon

68300 SAINT-LOUIS ALSACE

T +33 3 89 69 10 77

www.fondationfernet-branca.org



Nosbaum Reding
Gallery | Projects

GALERIE
MAÏA MULLER



LÖRRACH (ALL.)

L'art sous le régime nazi, une expo à part

Le Musée des Trois Pays à Lörrach en Allemagne présente l'histoire passée et présente de la région des Trois Frontières, par l'intermédiaire de milliers d'objets et d'expos temporaires à thème.



© Hans Adolf Bühler, Der Sohn der Erde und des Himmels, Dreiländermuseum

À quoi ressemblait l'art sous dictature nazie ?

Sur 1 000 m², le Musée des Trois Pays dresse un tableau complet de l'histoire régionale par l'intermédiaire de ses 2 000 objets provenant du sud du Bade, d'Alsace et du nord-ouest de la Suisse. Depuis cet été, le musée a mis en place sa nouvelle grande expo, *Art et Nazisme*, qui décrypte la production artistique locale entre 1933 et 1945. Une centaine d'œuvres graphiques et sculpturales d'artistes badois renommés sont ainsi abordées en tenant compte du contexte de la dictature nazie, sans faux-fuyants. Ici, on aborde l'art "dégénéré", l'ambivalence des artistes et les "repeintures" - où l'on effaçait toute trace du nazisme dans les tableaux...

Quelques rendez-vous (tous sur inscription) : le 6 novembre à 18h, conférence *Hans Adolf Bühler : l'art au service du nazisme ?* par Christina Soltani, historienne de l'art. Le 13 novembre à 18h, visite guidée avec Barbara Hauss, commissaire de l'expo. Et le 25 novembre à 15h, conférence « *On n'en savait rien* » par Hilmar Peter autour de l'hostilité intellectuelle du nazisme à l'époque.

→ **Lörrach | Musée des Trois Pays**
Jusqu'en mai 2021

www.dreilaendermuseum.eu/fr - 1/3€

RIXHEIM

Des papiers peints très architecturaux

Jusqu'au mois de mars prochain, le Musée du Papier Peint met en vedette ses les les plus architecturaux. Une thématique riche qui n'a pas fini de surprendre.



Le lien subtil entre papier peint et architecture

Belle entrée en matière pour le visiteur, qui découvre dès l'entrée de l'expo un mur aux motifs colorés et angulaires, orné de voûtes et d'escaliers (en photo), comme une ode au mouvement cubiste. C'est le thème de cette nouvelle exposition au Musée du Papier Peint : comment l'architecture et ses codes s'intègrent sous la forme d'un papier peint ? Pour y apporter un début de réponse, la visite démarre avec des exemples qui réinterprètent différents éléments d'architecture.

La puissance du motif

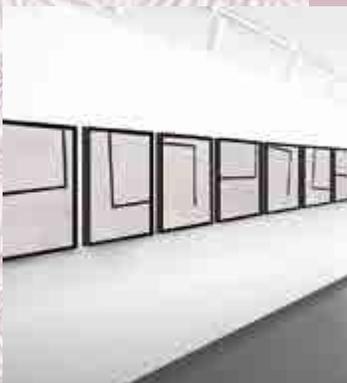
Des papiers peints reprennent des monuments incontournables comme les temples grecs, les châteaux de la Loire ou encore la Tour Eiffel... La modernité s'affiche : les motifs géométriques, picturaux ou figuratifs s'exposent comme des ornements d'intérieur. C'est ce que nous explique le fil rouge de l'expo qui met en valeur différents papiers peints de toutes les époques, faisant émerger des tendances : le rococo, les chinoiseries, l'Art nouveau, le brutalisme...

→ **Rixheim | Musée du Papier Peint**

En ce moment

03 89 64 24 56 - www.museepapierpeint.org - 3/5/9€

COLMAR



Pierre Muckensturm s'expose

L'Espace André Malraux présente les travaux de l'artiste alsacien Pierre Muckensturm en novembre et décembre.

Du 6 novembre au 20 décembre, Pierre Muckensturm présente son solo show « *Plus ou moins deux virgules deux degrés de fantaisie orthogonale* ». Il y a dans le travail de Pierre Muckensturm un évident humour pince-sans-rire, avec un goût marqué pour la parodie. Aujourd'hui, il se plaît ainsi à affirmer : « *J'ai un goût prononcé pour le désordre, avec une tolérance de plus ou moins 2,2 degrés* ».

→ **Colmar | Espace André Malraux**

Vernissage : Ve.6 - Jusqu'au Di.20/12 - 03 89 24 28 73 - Entrée libre

CENTRES D'ART

ALTKIRCH

CRAC Alsace**Between Ears, New Colours**

Exposition collective avec Elena Narbutaitė et Hagar Schmidhalter.

- Jusqu'au 31/12
18 rue du château - Gratuit

MULHOUSE

La Filature**Elina Brotherus**

La photographe et vidéaste finlandaise Elina Brotherus expose son travail depuis 1998, alors qu'elle était encore étudiante à l'École supérieure d'art et de design d'Helsinki. Dans ses dernières œuvres, elle revient à une approche autobiographique, avec toutefois plus de distance que dans sa jeunesse : ses autoportraits la montrent dans des paysages majestueux ou dans des espaces confinés, où se reflètent diverses émotions allant de la mélancolie à la colère, de la perplexité à la sérénité.

- Jusqu'au 29/11

Régionale 21 : Marie-Paule Bilger, Nesa Gschwend, Eva Schmeckenbecher

« Penser avec les mains ». Inaugurant un nouvel Espace Audiovisuel, La Filature propose cette année un programme vidéo de trois femmes artistes. Actives sur la scène artistique tri rhénane, Marie-Paule Bilger (France), Nesa Gschwend (Suisse) et Eva Schmeckenbecher (Allemagne) développent chacune une œuvre filmée intimement liée à d'autres pratiques artistiques : peinture, design textile, installation, théâtre.

- Du 26/11 au 23/12
03 89 36 28 28 - Gratuit

MULHOUSE

La Kunsthalle**Le monument, le labeur et l'hippocampe**

→ Voir notre article p.26

- Jusqu'au 15/11
rue de la Fonderie - 03 69 77 66 47 - Gratuit

MULHOUSE

Le Séchoir**Catalog1 exposition/Vente**

Présentation de la diversité des artistes et auteurs résidents et associés du Séchoir dans une exposition réunissant leurs travaux, présentés dans des compositions empruntées au catalogue. Dans une période de distanciation sociale où nos corps doivent se tenir à distance les uns des autres, les œuvres, elles, se rapprochent pour créer de nouveaux ensembles.

- Jusqu'au 20/12
25 rue Josué Hofer - 03 89 46 06 37 - Gratuit

WATTWILLER

Fondation François Schneider**Talents contemporains**

→ Voir notre article p.26

- Du 17/10 au 03/01
27 rue de la 1^{re} Armée - 03 89 82 10 10 - 3/5€

Musée du Papier Peint
RIXHEIM ALSACE

exposition
PERSPECTIVES
QUAND LE MUR
S'HABILLE
D'ARCHITECTURE

18 JUILLET
JUSQU'AU 14 MARS 2021

La Commanderie
28 rue Zuber à RIXHEIM
museepapierpeint.org

QR code

Partners: Mairie de Rixheim, ITU, MPP Musée du Papier Peint

Fonds Européen de Développement Régional (FEDER) | Lörrach

Kunst und Nationalsozialismus

Art et nazisme

08.08.2020
-
30.05.2021

drei länder museum
musée des trois pays
lörrach

www.dreilaendermuseum.eu

L'incroyable MAUSA à Neuf-Brisach : des murs classés Unesco passés à la bombe

Le MAUSA, Musée des Arts Urbains et du Street Art, est un lieu dingue. Prenez les murs d'une forteresse signée Vauban, classée patrimoine mondial de l'Unesco, et faites les bomber par les plus grands street artistes venus du monde entier. Oui. À Neuf-Brisach. Le truc de malade. Hoplà, visite ! ➔ Mike Obri



© M.O.

Clémentine et Stanislas ont monté et financé ce projet fou du Mause

Des petits animaux tout ronds et rigolos. Des visages photo-réalistes. Du lettrage façon graffitis des rues craignos du Bronx. Des jeux de mots, des trompe-l'oeil, des couleurs qui pètent... *Bomb alles.* « *Du vandalisme sur un site classé* », geignent quelques mauvaises langues. « *Créer de la vie dans du patrimoine totalement endormi* », argumente Clémentine Lemaître. Épaulée par sa moitié, Stanislas Belhomme, elle a passé sa vie au service du street art. Par passion. Le MAUSA, c'est leur initiative perso à tous les deux.

« *Ce n'est pas du pourrissage de mur. Parfois, certains visiteurs ne savent pas à quoi s'attendre avant la visite, puis ressortent en se disant que oui, c'est bien de l'art !* », poursuit la co-fondatrice du MAUSA. « *On pense souvent que le street art est né à New-York dans les années 70, mais c'est plus complexe que cela. Le muralisme a toujours existé - on pense à Lascaux, aux murs gravés de Pompeï... En France, la démocratisation est venue dans les années 80 avec le hip-hop. Pourtant, à l'origine, le mouvement est punk !* »

Un artiste par mois

« *80% de l'offre culturelle est concentrée dans les grandes métropoles. Voir les grands machins à Paris, super, mais nous, on tenait à installer l'art dans les territoires. Des artistes ultra-renommés du Brésil, des États-Unis, de partout... sont venus ici, à Neuf-Brisach. À nous de faire*

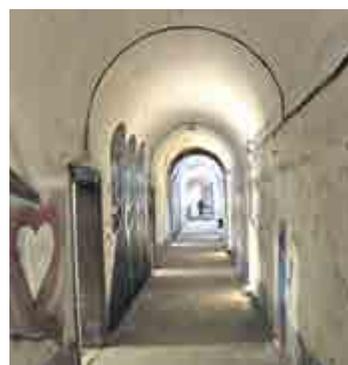
en sorte que le MAUSA soit un bac à sable susceptible de les intéresser ! », sourit Clémentine Lemaître. Un artiste par mois, en moyenne, est invité à peindre sur les murs. Leur présence sur place permet de chouettes échanges avec le public. « *L'art et l'éducation règlent tout !* » En deux ans d'ouverture à peine, le pari semble gagné. Encore cinq ou six artistes à inviter... et il n'y aura plus de place sur les murs. Le MAUSA sera plein comme un œuf. Il faudra pousser les murs. 60 000 visiteurs, des scolaires du coin, un public allemand et suisse se déplaçant en nombre et un musée, avec sa boutique, qui dégagent une marge... De quoi faire des envieux.

5000 € le mètre carré

La visite est magnifiée par les vieilles pierres, les voûtes, l'éclairage post-apo. On se croirait à New-York, Prague, San Francisco. Mais ici, c'est Neuf-Brisach, mon ami ! Denis Meyers a signé une room aux ultra-violets qui se découvre dans la pénombre. Superbe. Là, on verra des créations du Colmarien Jérôme Mesnager, qui fait de la peinture de rue depuis 40 ans. En face, on tombera sur le mur de Nasty, 5000€ le mètre carré à la commande. « *Sauf qu'ici, le cachet est le même pour tous les artistes* », souligne Clémentine. Punk et beau. Indispensable.

→ Neuf-Brisach | Le Mause,
Porte de Belfort
03 89 72 56 66 - mause.fr - 8/10€

- ✓ **FRÉQUENTATION :**
60 000 visiteurs en 2 ans, depuis l'ouverture
- ✓ **LA PIÈCE À NE PAS RATER :**
L'espace ultra-violet par Denis Meyers, à l'ambiance incomparable.
- ✓ **L'ANECDOTE :**
Encore cinq ou six artistes, et il n'y aura plus de place sur les murs !



SAINT-LOUIS

Fondation Fernet Branca**Un monde infini : artistes chamanes, autour d'une collection de l'Himalay****A las cinco de la tarde... Ana González Sola**

→ Voir l'article sur les deux expos p.16

■ Du 17/10 au 10/01: du Me. au Di. de 13h à 18h (fermé lundi et mardi)
6/8€ - 2 rue du Ballon

MUSÉES

MULHOUSE

Cité de l'Automobile**Pop Lamborghini**

Lamborghini à l'honneur avec plusieurs modèles phares du constructeur italien, signés par les plus grands noms de la carrosserie et du design.

■ Jusqu'au 10/01
rue de la Mertzau - 03 89 56 68 90 - 10/14€

UNGERSHEIM

Écomusée d'Alsace**Objets magiques**

La Fédération des métiers d'art d'Alsace (frémaa) investit le 1^{er} étage du bâtiment de l'huilerie avec une exposition originale sur l'ex-voto, cet objet magique adressé en offrande au divin dans l'attente de la réalisation d'un vœu ou à l'issue de la réalisation de celui-ci.

■ Jusqu'au 01/11, puis à partir du 21/11
Chemin Grosswald - www.ecomusee.alsace

SOULTZ

La Nef des Jouets**A.B.C... Robots, jeux et jouets de l'espace**

Une exposition de robots, jeux de société et jouets sur le thème fascinant de l'espace. Plus de 300 pièces appartenant à une collection particulière sont ici présentées, mis en valeur et emmènent le visiteur entre rêve, souvenir et réalité.

■ Jusqu'au 03/01
12 rue Jean-Jaurès - 03 89 74 30 92 -
1,5/3,5/5€ - 8€ famille (2 adultes et 2 enfants)

COLMAR

Musée d'Histoire Naturelle**Biodiversité 2, crise de conscience**

Le visiteur découvre la crise actuelle de la biodiversité, les crises passées, un inventaire du vivant, les causes de la crise comme les changements climatiques, la fragmentation de l'habitat, les prélèvements intensifs, les espèces invasives, ses effets avec notamment les dernières mulettes perlières, la biologie de la conservation et les initiatives citoyennes.

■ Jusqu'au 24/12

Cartooning for Tree

26 dessinateurs de la presse internationale, très investis dans la cause, présentent leur vision de l'arbre, symbole fort de notre environnement. 35 dessins (format 40/50 cm) sont exposés avec cartels présentant les dessinateurs.

■ Jusqu'au 24/12
11 rue Turenne - 03 89 23 84 15
3/5,5€ (gratuit - 7 ans)

COLMAR

Musée Unterlinden**Une pause bien être au musée**

Une invitation à parcourir le Musée et à se délasser dans le jardin du cloître seul ou à plusieurs autour de valeurs qui nous sont chères : « la rencontre, la nature, le voyage ».

■ Jusqu'au 02/11
03 89 20 22 79 - 8/13€

Têtes à Têtes - Lucas Cranach le jeune / Collège Molière de Colmar, Portraits

Une exposition réunissant 13 dessins de Lucas Cranach le jeune (1515-1586), l'un des maîtres de la Renaissance allemande. Ces dessins de l'aristocratie de Saxe de l'Allemagne protestante sont mis en parallèle avec des portraits de personnalités du monde de la culture en Alsace (chanteur, humoriste, plasticienne, architecte, illustrateur), photographiées par des élèves du Collège Molière guidés par la photographe Vanessa Moselle.

■ Du 28/11 au 22/02
03 89 20 22 79 - 8/13€

Visite découverte : Chefs-d'œuvre

La visite vous permet de découvrir les œuvres les plus emblématiques des collections (la mosaïque de Bergheim, le Retable d'Issenheim, la Mélancolie de Cranach, les œuvres de Picasso...) et l'architecture du musée avec une médiatrice.

■ Jusqu'au 28/12
4,5€ sur réservation en sus du droit d'entrée
03 89 20 22 79 / reservations@musee-unterlinden

2 oct. -
20 déc.
2020

Du 2 oct. au 13 déc.
CATALOG1
Exposition-vente
Artistes résidents du Séchoir

7 et 8 novembre
LES MOTS D'EROS
Lectures érotiques
Eric Khéloff
Eurgen et Stéphane Jorand

Le Séchoir www.lesechoir.fr

7 nov.
2020
les mots d'eros
28 nov.
2020

**PIERRE
MUCKENSTURM**

**PLUS OU MOINS DEUX VIRGULE DEUX
DEGRÉS DE FANTASIE ORTHOGONALE**

DU 7 NOVEMBRE AU 20 DÉCEMBRE 2020

ESPACE D'ART CONTEMPORAIN ANDRÉ MALRAUX
4 Rue Rapp 68000 COLMAR rens : 03 89 24 28 73
ou artsplastiques@colmar.fr ENTREE LIBRE
du mardi au dimanche de 14h à 18h, sauf le jeudi de 12h à 17h.

Colmar

Le Salon des 40

Le Salon des 40 à Saint-Louis met la création contemporaine amateur du Grand Est à l'honneur depuis plus d'un quart de siècle. C'est un authentique carrefour populaire et culturel : rendez-vous est pris du 20 au 22 novembre !



Le retour du Salon des 40 à Saint-Louis

Le Salon des 40 a bénéficié largement de sa migration au Forum de Saint-Louis, un écrin plus cosy que l'ancienne salle des fêtes. Depuis plus de 25 ans, le Salon des 40 est ouvert à tous les artistes amateurs du Grand Est et des régions frontalières de Suisse et d'Allemagne. Après sélection du jury maison, 40 artistes (d'où le nom !) sont finalement exposés sur place. Tous les styles sont représentés. Les trois jours sont parsemés de rencontres informelles avec les artistes et proposent des ateliers pour les jeunes et les adultes. Le public pourra voter pour ses artistes préférés et contribuer à décerner deux prix spéciaux.

L'échange avec les artistes au cœur du Salon

La présidente 2020 est Kyung Bouhour. Peintre, dessinatrice et enseignante, Kyung Bouhours a toujours affirmé un caractère original, à l'écart des modes. Après avoir pratiqué l'abstraction, elle a retrouvé la figuration en 2010, explorant un monde d'hybridations, de lieux paradoxaux, à la fois inquiétant et envoûtant. Ateliers de dessin avec Kyung Bouhours : enfants - dessin créatif et imaginaire, samedi de 14h à 15h. Adultes : Apprendre à observer autrement pour dessiner correctement d'après nature, samedi de 15h30 à 18h30. Atelier peinture avec Coralie Oberlaender : enfants de 5-12 ans, dimanche de 15h à 16h.

→ **Saint-Louis | Forum**

Ve.20 de 18h à 20h30, Sa.21 de 14h à 19h et Di.22 de 10h à 18h

03 89 69 52 00 - www.saint-louis.fr - Entrée libre

TABLES D'ARTISTES

7 CERAMISTES EXPOSENT



du 6 au 8 novembre

HORAIRES :
 Vendredi de 16h à 20h
 Samedi de 14h à 19h
 Dimanche de 10h à 18h



**301 avenue d'Altkirch
 BRUNSTATT-DIDENHEIM
 03 89 44 81 85
www.courdesarts.fr**





MULHOUSE

Musée des Beaux-Arts

Ce noir tout autour qui paraît nous cerner
 L'exposition collective croise plusieurs approches de l'idée d'inéluctable et d'effondrement, rapprochant le destin des humains de celui de paysages surexploités, anéantis ou disparus.

■ Jusqu'au 10/01
 4 place Guillaume Tell - Gratuit

COLMAR

Musée du Jouet

Histoire d'Avions

Un voyage fascinant dans l'univers de l'aéronautique, grâce à des avions-jouets mythiques et insolites. Des machines volantes aux dirigeables en passant par les premiers « fous volants » comme Farman ou Blériot puis les aventuriers disparus comme Mermoz ou Saint-Exupéry et pour terminer par l'essor du transport aérien. Cette exposition est l'occasion d'un voyage en trois étapes pour découvrir l'aviation de commerce et de transport.

→ **Voir aussi p.24**

■ Jusqu'au 19/09
 40 rue Vauban - 03 89 41 93 10
 Compris dans le prix d'entrée du musée

ERSTEIN

Musée Würth

Christo et Jeanne-Claude. Collection Würth

La collection Würth propose une rétrospective autour des projets majeurs de la carrière du couple d'artistes Christo et Jeanne-Claude. Le couple franco-bulgare, qui accédera par la suite à la nationalité américaine, se rencontre à Paris en 1958. Très vite au contact du groupe *Les Nouveaux Réalistes*, Christo s'affranchit de la surface du tableau et intègre l'utilisation d'objets dans son travail. Il procède aux premiers emballages et réalise ses premières interventions dans l'espace public.

■ Jusqu'au 20/10
 Rue Georges Besse - 03 88 64 74 84 - Gratuit

HUSSEREN-WESSERLING

Parc de Wesserling

Inde & Indienne

Une exposition immersive, ludique dans laquelle vous pourrez découvrir l'Inde et sa diversité culturelle. Voyagez dans le sous-continent indien grâce à un marché textile offrant la possibilité de découvrir la riche histoire du tissu en Inde et surtout les différentes techniques de fabrication textile, spécifiques au pays indien : l'impression à la planche, la teinture par nœuds (tie and dye), la broderie, le tissage, les ikats et les kalamkaris.

■ Jusqu'au 30/12

Fibres végétales d'antan et d'avenir

Des expositions avec des artistes telles que Juliette Vergne, Elisabeth Heim... et une rétrospective des utilisations du lin et du chanvre ainsi que son utilisation à venir dans la filière textile.

■ Jusqu'au 30/12
 03 89 38 28 08 - 3,5/7€

RIXHEIM

Musée du Papier Peint**Le papier peint au fil des saisons**

Les 4 saisons y sont traitées, avec un angle porté sur l'évolution des motifs emblématiques. Ce sont des représentations intemporelles et originales sur le thème des saisons vues à travers le prisme des différentes époques. 80 œuvres retracent le cycle des saisons, qui rythme notre quotidien. Des archétypes qui sont revisités, bousculant les codes de la société viendront surprendre et questionner les visiteurs. Les couleurs s'étendent sur les murs comme des peintures et ces mises en scène sont particulièrement belles à voir.

■ Jusqu'au 31/01

Perspectives - Quand le mur s'habille d'architecture

→ Voir notre article p.18

■ Jusqu'au 14/03
28 rue Zuber
Compris dans le tarif d'entrée (9€)

RÉGION

ANDLAU

Les Ateliers de la Seigneurie**Êtes-vous alsaciens ?**

→ Voir notre article p.28

■ Jusqu'au 30/12
Place de la Mairie - 03 88 08 65 24 - Gratuit

SÉLESTAT

Bibliothèque Humaniste**Couleurs d'atelier : l'envers du vitrail**

À l'occasion du 150^e anniversaire de la naissance de l'artiste de l'École de Nancy Jacques Gruber (1870-1936), à Sundhouse non loin de Sélestat, la Bibliothèque Humaniste souhaite présenter un aperçu de son œuvre, en résonance avec celle d'un autre artiste, sélestadien, Victor Rubert (1895-1979). Ces deux personnalités ont en effet en commun d'avoir conçu des cartons en vue de la réalisation de vitraux.

■ Jusqu'au 15/11
place Dr Maurice Kubler - 4/6€ sur réservation

BELFORT

Tour 46**La Revanche : fièvre ou comédie ?**

→ Voir notre article p.28

■ Du 24/10 au 07/02
Rue de l'Ancien Théâtre - 03 84 54 25 51
7/10€

LÖRRACH

Musée des Trois pays**Art et Nazisme**

→ Voir notre article p.18

■ Jusqu'au 30/05

Honorée et redoutée : La dictature nazie à Brombach, Haagen et Hauingen

L'historien Robert Neisen se penche sur les districts de Brombach, Haagen et Hauingen (voisins de Lörrach) mais à l'époque encore indépendants.

■ Jusqu'au 30/05
Basler straÙe 143 - Compris dans le tarif d'entrée

les ateliers de la

Seigneurie

ANDLAU

EXPOSITION

12 septembre
30 décembre 2020

Entrée libre

ÊTES-VOUS ALSACIEN ?
NEIEN ?
EL SASSER ?

SINNER

Les ateliers de la Seigneurie
Place de la mairie
67 140 Andlau

+33 (0)3 88 08 65 24
contact@lesateliersdelaseigneurie.eu
www.lesateliersdelaseigneurie.eu
lesateliersdelaseigneurie

Du mardi au dimanche
Fermé les lundis

Horaires : 10h > 13h - 14h > 18h / septembre
14h > 18h / octobre - novembre - décembre

COLMAR

Un tour au Musée du Jouet

Si Goldorak, Kiki, Barbie ou Big Jim vous évoquent des souvenirs heureux, ruez-vous au Musée du Jouet de Colmar ! L'exposition temporaire *Histoire d'Avions* a été prolongée.



Des jouets anciens et rares dans un bel écrin

Les boules. Juste là, dans la vitrine, à quelques centimètres de nos doigts : le *Château Grayskull* de Musclor. Le jouet que l'on rêvait d'avoir à sept ans et que - traumatisme toujours vivace - le Père Noël ne nous aura jamais amené. On l'avait pourtant bien entouré dans le catalogue des jouets du Cora. Toute la subtilité émotionnelle du Musée du Jouet au centre de Colmar tient là : chaque adulte va y croiser des jouets qu'il aura connu dans son enfance, qu'il soit né il y a 70, 50 ou 30 ans... C'est un lien un peu magique. On se rappelle tous de notre Bateau Pirate Playmobil, de notre robot Magnatron qui avance tout seul en crachant de la fumée ou, pour les seniors, des fragiles poupées et poupées de porcelaine des années 60. Certaines ont un peu le look d'Annabelle, d'ailleurs.

Trois étages de bons souvenirs

L'exposition temporaire *Histoire d'Avions*, prolongée, donne à voir des avions-jouets rares dont les plus anciens, dans un excellent état, datent de 1908. Quelle collection ! D'amusantes saynètes Playmobil, très joliment mises en scène par le Colmarien Claude Steible, ponctuent la visite : elles ont été renouvelées récemment. ➡ M.O.

→ Colmar | Musée du Jouet, rue Vauban
03 89 41 93 10 - www.museejouet.com - 4,50/5,90€ (gratuit - 8 ans)

BRUNSTATT

Les "Tables d'Artistes" à la Cour des Arts

La Cour des Arts accueille sept céramistes pour sa traditionnelle exposition-vente "Tables d'Artistes", le week-end du 6 au 8 novembre.



Une création de Sophie Raspaux

La Cour des Arts est un centre culturel ouvert à tous les publics, qui accueille de nombreuses manifestations culturelles, des expositions et des conférences. Et c'est le retour des céramistes durant l'exposition-vente « Tables d'Artistes », du 6 au 8 novembre sur place. Un rendez-vous qui rapproche ceux qui créent et ceux qui aiment la belle vaisselle.

Comme à chacune de ces rencontres, les céramistes présenteront les bols, tasses, assiettes, cruches... tous ces objets utilisés au quotidien, et qui par leur originalité apportent du caractère à la table. Avec la présence de Catherine Baum, Céline Blaudez, Jean-Simon Foatelli, Brigitta Giom Von, Marie Heughebaert, Attale Joggerst et Sophie Raspaux. Dans le respect de gestes barrière, bien évidemment.

→ Brunstatt | La Cour des Arts, 301 av. d'Altkirch
Ve.6 de 16h à 20h, Sa.7 de 14h à 19h et Di.8 de 10h à 18h
03 89 44 81 85 - www.courdesarts.fr - lacourdesarts@orange.fr

MULHOUSE



Passez de l'autre côté de la prise...

Redécouvrez le Musée Electropolis et ses installations pédagogiques et ludiques. Comment les Hommes ont-ils dompté l'électricité ?

Electropolis retrace l'histoire de l'électricité à travers les siècles en abordant ses dimensions historiques, sociologiques et culturelles. Aujourd'hui, nous branchons tous nos appareils à la prise sans se poser de question. Mais cette énergie n'a pas toujours coulé de source. Le clou du spectacle reste la Grande Machine Sulzer-BBC, gigantesque groupe électrogène de 170 tonnes, toujours en fonctionnement : impressionnant ! Et faites un tour dans la nouvelle salle dédiée aux innovations et à la transition énergétique (en photo).

→ Mulhouse | Musée Electropolis
03 89 32 48 50 - www.musee-electropolis.fr - 4/9€

GALERIES

DIETWILLER

Galerie Barina**Terres craquelées et enfumées**

La galerie expose les œuvres uniques de Dominique Legros. Des œuvres originales par leur minéralité et leurs motifs craquelés naturels.

- Jusqu'au 01/11 : tous les week-ends de 14h à 18h et sur rendez-vous en semaine

Rétrospective Terre Verre

Rétrospective de 6 artistes céramistes et verriers, créateurs d'œuvres uniques : Raymond Martinez (pâte de verre), Anne Bulliot (terre polie enfumée), Edmé Delsol (raku pâte de verre), Patrick Buté (grès nucléation émaux aux cendres), Hélène Lathoumétique (porcelaine céladon) et Dominique Legros (terre polie craquelée et enfumée).

- Du 06/11 au 28/02 : tous les week-ends de 14h à 18h
36 rue du Général de Gaulle - 06 19 46 54 32

MULHOUSE

Galerie Orlinda Lavergne**14.563 For Harmony**

Première exposition en France pour le street artiste berlinois Simon Röhlen (a.k.a. KEF!). KEF! trace des lignes de manière répétitive dans un processus de création presque méditatif. Ligne après ligne, il compose des formes organiques abstraites sorte de volutes hypnotiques.

- Du 24/10 au 21/11
rue des Trois Rois - 09 50 89 59 93

AUTRES LIEUX

MULHOUSE

CIAP - Maison du Patrimoine**Regards sur Mulhouse**

Les guides conférenciers de la Maison du Patrimoine livrent leur passion pour Mulhouse et le plaisir qu'ils ont à faire découvrir au public un patrimoine singulier, parfois méconnu. Cette exposition présente leurs lieux ou bâtiments préférés, leur Mulhouse!

- Jusqu'au 31/12
5 place Lambert - 03 69 77 76 61 - Gratuit

COLMAR

Cercle Saint-Martin**Exposition d'Aquarellistes**

1^{er} salon des aquarellistes. Démonstration des artistes de la Sage (Société d'Aquarelle du Grand Est). Une tombola de 3€, est organisée au profit de l'association des Petits Frères des Pauvres. Des aquarelles d'artistes présents sont à gagner.

- Sa.21/11 de 14h à 19h
et Di.22/11 de 10h à 18h
13 avenue Joffre - 06 19 75 91 17 - Gratuit

SAINT-LOUIS

Le Forum**26^e Salon des 40 : Exposition transfrontalière d'art**

→ Voir notre article p.22

- Du 20/11 au 22/11
03 89 69 52 47 - Gratuit

MULHOUSE

Bibliothèque Grand rue**Comme des tourbillons de poussière**

À travers les photographies, cette exposition conçue par le photographe Pascal Amoyel questionne notre rapport au temps. Comment ce qui a disparu continue à exister ? A quel point la photographie est-elle capable de saisir, du moins d'approcher et de rendre sensible ce souffle, ce mouvement qui anime et transforme indéfiniment le réel ?

- Jusqu'au 07/11
19 Grand rue - 03 69 77 67 17 - Gratuit

NIEDERHERGHEIM

Atelier Le Pain de Terre**Exposition Inaugurale**

C'est dans les anciens locaux de la boulangerie du village que se tiendra l'exposition inaugurale de ce nouvel atelier. Vous découvrirez les œuvres de 6 artistes : Petr Beranek (gumprint - impression et peinture sur toile - et ses sculptures en verre), Christophe Hohler (toiles et personnages qui symbolisent la liberté d'expression), Dominique Stutz (artefacts d'argile en mutation), Lucile Travert (engage une réflexion sur le lieu d'exposition) et Marie-Rose Gutleben (interroge la métamorphose de la nature à travers le grès noir).

- Du 11/11 au 15/11 de 10h à 19h
2 rue du château - 06 86 64 37 39 - Gratuit

BRUNSTATT-DIDENHEIM

Cour des Arts**Tables d'Artistes**

→ Voir notre article p.24

- Du 06/11 au 08/11
03 89 44 81 85 - Gratuit

Exposition de peinture et sculpture

Exposition « Rouge » de peinture et sculpture. Chris Halbeisen (artiste peintre) s'est inspiré de la danse et du mouvement. Vesnica Martin Hajpek (peintre, sculpteur et écrivaine) expose des sculptures en céramique et en Raku.

- Ve.13 de 16h à 20h, Sa.14 de 10h à 20h
et Di.15/11 de 10h à 19h
03 89 44 81 85 - Gratuit

GUEBWILLER

Le Château de la Neuenbourg**Les pieds dans l'eau**

4 victimes, 111 communes déclarées sinistrées par arrêté de catastrophe naturelle et plus de 108 MF de dommages, c'est le triste bilan des inondations de février 1990 dans le Haut-Rhin. 30 ans après la catastrophe, la population peine à se souvenir et parmi les plus jeunes, tous ou presque l'ignorent. Connaître le risque pour l'anticiper, s'en prémunir et mieux le gérer ?

- Jusqu'au 12/11
3 rue du 4 Février - 03 89 62 12 34 - Gratuit

ILLZACH

Espace 110**La tristesse de l'éléphant : De la planche aux planches**

La Compagnie des Rives de l'Ill vous propose un voyage au cœur de sa nouvelle création « La tristesse de l'éléphant ». Des planches originales, des maquettes, des essais marionnettiques, des photos de répétitions... Nina Jaqmin, Vladimir Lutz en complicité avec Emmanuelle Meyer.

- Du 05/11 au 14/11
av. des Rives de l'Ill - 03 89 52 18 81 - Gratuit

WINTZENHEIM

Château du Hohlandsbourg**La figurine, une passion née au 19^e siècle**

Artisanat en vogue au 19^e siècle, cette exposition présente des figurines historiques dans toute sa diversité.

- Jusqu'au 08/11
Route des cinq châteaux - 03 89 30 10 20
Accès sans supplément au droit d'entrée.

EXPOSITION DU 16.10.19 AU 19.09.21

HISTOIRE D'AVIONS

DE 1908 A 1976

LES AVIONS JOUETS

MUSÉE DU JOUET

40 RUE VAUBAN - COLMAR

museejouet.com

PROLONGATION JUSQU'AU 19.09.2021

Logos partenaires: Carma, MJC, etc.

MAYRES DE LA VILLE DE DIESHOUROU

WATTWILLER

Les Fragments Éphémères des Talents Contemporains

À travers le concours *Talents Contemporains*, la Fondation François Schneider a pour ambition de révéler de nouveaux talents et de soutenir la création contemporaine sur son thème fétiche : l'eau.



© Rachael Louise Bailey

Une sphère composée de chambres à air repêchées en mer...

Après sélection d'une quarantaine de finalistes par des experts en la matière, un grand jury final choisit chaque année sept lauréats : ce sont les *Talents Contemporains*. La Fondation fait ensuite la promotion de ces artistes à travers le prêt de leurs œuvres et différentes expositions. En 2020, de nouveaux lauréats ont été primés pour la neuvième édition du concours : Céline Diaïs, Arthur Hoffner, Nadia Kaabi-Linke, Sujin Lim, Francisco Rodriguez Teare, Thomas Teurlai et Jenny Ymker. Mais attention, l'exposition que vous pouvez voir en ce moment à la Fondation réunit les lauréats... de l'année dernière, ceux de la huitième édition. Nuance.

Petite goutte d'eau finit en grand ruisseau

Les sept lauréats 2019 ont des univers différents (photo, installation, peinture...) mais ont tous travaillé sur le thème unique de la Fondation : l'eau. Au programme, un arc en ciel composé de milliers de micro billes de verre chez le duo Hao Jingfang & Wang Lingjie ; l'étrange et poétique flaque d'eau de Capucine Vandebrouck ; les cyclistes pris sous l'orage de la photographe Wiktoria Wojciechowska ; la planète éphémère signée Guillaume Barth ; les vues sur l'océan d'Eva Nielsen ; l'installation-projection vidéo d'Olivier Crouzel autour d'un immeuble à l'abandon face à la mer et enfin *Global*, une grosse sphère flottante fabriquée avec des chambres à air repêchées en mer, de Rachael-Louise Bailey (en photo).

→ **Wattwiller | Fondation François Schneider**
Jusqu'au Di.3/01/2021

03 89 82 10 10 - www.fondationfrancoisschneider.org

MULHOUSE

Le Monument, le Labeur et l'Hippocampe

La nouvelle expo de la Kunsthalle aborde le travail, les souvenirs et l'intime en se basant sur l'histoire industrielle de Mulhouse.



La directrice de la Kunsthalle, Sandrine Wymann, rend limpide le titre de l'expo en deux temps trois mouvements : « *L'hippocampe est cette partie du cerveau qui stocke les souvenirs anciens, mais qui permet aussi de se projeter, de s'imaginer dans un futur imaginaire. Le monument et le labeur évoque le passé industriel de la ville, ses travailleurs et ses bâtiments souvent immenses et centraux.* » On saisit alors la portée de l'expo, conçue à partir de l'exemple mulhousien, où le passé industriel n'a pas forcément tenu toutes ses promesses de progrès, mais a néanmoins laissé son empreinte, aussi bien physiquement (la Kunsthalle se trouve dans une ancienne fonderie...) que dans la mémoire collective. En place jusqu'au 15 novembre.

→ **Mulhouse | La Kunsthalle**
Jusqu'au 15/11

03 69 77 66 47

kunsthallemulhouse.com - Entrée libre

MULHOUSE

Des lectures érotiques...

Le Séchoir se dévergonde en novembre avec ses lectures coquines.

L'expo-vente des artistes du Séchoir est toujours en place, jusqu'au mois de décembre, dans la salle d'exposition du lieu. En novembre, deux rendez-vous vont éveiller les murs. Le samedi 7 : "*Les Mots d'Eros*", une lecture en musique de textes et de contes érotiques par l'excellent comédien mulhousien Éric Kheliff, avec son phrasé si doux et si distinctif. Puis samedi 28 : « *Les Histoires Secrètes de la Bouche d'en-bas* » par Eurgen et le musicien Stéphane Jordan.

→ **Mulhouse | Le Séchoir**

Les Mots d'Eros : Sa.7 à 18h30 / Les Histoires Secrètes : Sa.28 à 18h30

www.lesechoir.fr - Gratuit, mais jauge limitée à 50 personnes



HARTMANNSWILLER

Atelier Catherine Colomba**Expo Vente Métiers d'Art**

Avec les artistes suivants : Daphné Binckli (bijoux en verre), Catherine Colomba (céramique), Marie-Claire Z. Erny (création textile), Nathalie Rolland Huckel (laque), Kiki Stierlin (céramique) et Marianne Succord (sculpture céramique).

■ Du 20/11 au 22/11

4 place de la Mairie - 06 09 41 75 69 - Gratuit

MULHOUSE

La Nef des Sciences**Exposition Géo-logiques**

Comment naissent les vallées, les montagnes et les volcans ? Pourquoi y-a-t-il des séismes ? Qu'est-ce qu'un fossile ? Quelles ressources composent notre sous-sol ? À travers des panneaux, des échantillons de roches, des maquettes et des jeux, l'exposition géo-logiques nous apporte des clés pour mieux appréhender les paysages qui nous entourent.

■ Jusqu'au 11/12

rue des Frères Lumière - Gratuit

KEMBS

Maison du Patrimoine**Noël d'Antan**

L'association les amis du patrimoine vous propose de redécouvrir le Noël d'Antan à travers les jouets, les crèches, les nou-nours et de nombreuses surprises. Les enfants pourront également apporter leurs plus belles lettres au Père Noël.

■ Du 25/11 au 13/01

rue du M^{re} Foch - 03 89 31 69 88 - Gratuit

SOULTZMATT

Caveau de la vallée noble**La Semaine des Petits Formats**

L'association Rencontres, Arts et Culture réunit 15 artistes (peintres, céramistes et photographes) dont 2 artistes sénégalais. Près de 150 œuvres sont exposées.

■ Du 20/11 au 29/11 : les Ve., Sa. et Di.
de 14h à 18h30

Gratuit

GUEWENHEIM

Faïencerie de la Doller**Portes ouvertes**

Elodie et Thomas vous invitent à découvrir leurs créations uniques en céramique d'art ou utilitaire, luminaires, arts de la table, sans oublier des idées déco et cadeaux pour Noël !

■ Sa.14/11 de 11h à 18h
et Di.15/11 de 10h à 18h

24 rue de la chapelle - 03 89 82 86 85 - Gratuit

ISSENHEIM

Au Relais d'Issenheim**Abstraction et Musique**

Josiane Nicot a le plaisir de partager sa passion pour la peinture dans cette exposition. Pour réaliser ses toiles, elle utilise différentes techniques aussi bien à l'huile qu'à l'acrylique.

■ Du 31/10 au 29/11

9 rue de Rouffach - 06 19 33 27 17 - Gratuit

BELFORT

La Revanche : fièvre ou comédie ?

La ville de Belfort vous invite à découvrir l'exposition « La Revanche : fièvre ou comédie ? » du côté de la Tour 46. Vous y découvrirez comment l'art, en lien avec la politique de l'époque, a pu influencer les comportements et la détermination des combattants de la Grande Guerre entre 1871 et 1914.



En mars 1871, le député Victor Hugo est l'un des premiers à évoquer une revanche, et les discours patriotiques du ministre Léon Gambetta alimentent la fièvre sanglante. Avant 1914, toutefois, le nationaliste Charles Maurras accuse la République de n'avoir joué que la « comédie de la Revanche ». Les historiens confirment que la politique militaire française ne fut pas offensive entre 1871 et 1914, et la notion de Revanche, avec une majuscule, apparaît dès lors comme un mythe politique qui enferme la France dans une « citadelle sentimentale ».

Cette défaite donne lieu à une stratégie de régénération dans les domaines militaire et scolaire, et les arts ne font pas exception puisque la peinture et la sculpture, notamment, adoptent des formes et des thèmes différents après 1871. Cette multiplicité d'images produites, officielles ou non, concerne la commande de monuments aux morts, les achats d'œuvres aux Salons, les commandes privées, ou encore la publication des manuels scolaires. L'exposition, grâce à des partenariats et des prêts exceptionnels, propose une analyse des images de la Revanche qui entretiennent un certain état d'esprit des populations en France et en Allemagne, et vise à faire comprendre comment, en 1914, cette iconographie influence les comportements et la détermination des combattants de la Grande Guerre.

→ **Belfort | La Tour 46**
Jusqu'au Di.7/02/2021, tous les jours de 14h à 18h (sauf le Ma.)
03 84 54 25 51 - musees.belfort.fr - 7/10€

ANDLAU

Êtes-vous Alsacien ?

Voilà la question à laquelle souhaite répondre l'exposition des Ateliers de la Seigneurie, à Andlau. Une véritable plongée dans l'histoire de l'Alsace.



© Les ateliers de la Seigneurie

Toujours en place, l'exposition « Êtes-vous Alsacien ? *Sinn er Elsasser ?* » à Andlau. À quelques semaines de la création de la future Communauté Européenne d'Alsace (le 1^{er} janvier prochain), les Ateliers de la Seigneurie retracent plus de 2000 ans d'histoire régionale. Depuis l'Antiquité et les nombreux événements marquants qui ont jalonné l'histoire de l'Alsace, la région s'est forgée une identité à part.

La complexe question de l'identité alsacienne

À travers plusieurs thématiques, telles que la langue, la transfrontalité, les traditions ou encore le droit local, l'exposition invite les visiteurs à se poser la question de l'identité alsacienne. Et le ressenti de chacun par rapport à cette question. Au fond, qu'est-ce qu'être alsacien ? Est-ce qu'il faut habiter en Alsace pour être Alsacien ? Faut-il parler la langue pour se sentir Alsacien ?

Plusieurs animations sont au programme tout au long de cette exposition, qui se termine à la fin du mois de décembre : table ronde "L'alsacien d'aujourd'hui et de demain" le mardi 10 novembre à 18h30 et visite guidée le dimanche 22 novembre de 14h30 à 15h30 (2€).

→ **Andlau | Les Ateliers de la Seigneurie, place de la Mairie**
Jusqu'au Me.30/12
03 88 08 65 24
www.paysdebarr.fr/atelier-de-la-seigneurie
Entrée libre

A.B.C....Robots,
jeux et jouets de l'espace

Exposition jusqu'au
03 janvier 2021

Collection particulière

NEF DES JOUETS 03 89 74 30 92

12, rue Jean Jaurès - 68360 SOULTZ Haut-Rhin
Ouvert tous les jours de 14h à 17h (sauf mardi, les 24,25 et 31/12)

Musée de la Régence
un voyage au cœur de l'histoire

En raison de la crise sanitaire,
les horaires du musée de la Régence
sont exceptionnellement modifiés.

horaires d'ouverture sur le site
www.ensisheim.net

VILLE D'ENSISHEIM
VIEUX PAYS D'ALSACE

Nuit des Musées

La nuit des musées est organisée le samedi 14 novembre. Un moment pour (re)découvrir les musées du coin, dans une ambiance toute particulière.

BANTZENHEIM

Grange à Bécanes

Rendez-vous pour découvrir de nuit, les collections incroyables du musée rhénan de la moto. Le musée sera ouvert de 18h à 22h gratuitement.

■ Sa.14 de 18h à 22h

COLMAR

Musée d'Histoire naturelle

Jeu de piste, exposition « Les arbres de nos enfants » et animations.

■ Sa.14 à partir de 17h

Musée Unterlinden

Parcours de visite inédit lors de cette nuit. Toute la soirée, les visiteurs pourront (re)découvrir les collections du Musée Unterlinden de Colmar, et notamment le fameux *Retable d'Issenheim*.

■ Sa.14 de 19h à 22h

MULHOUSE

Cité du Train

L'entrée sera gratuite toute la soirée (dernière admission à 21h30). Une animation sera proposée par Team Factory autour des jeux de société ayant pour thématique le train (*Les aventuriers du rail*, *Colt Express*, *Unlock...*).

■ Sa.14 de 17h à 22h

Musée Electropolis

Le Musée ouvre ses portes de 17h à 22h (dernières entrées à 21h30), gratuitement. Pas de réservation mais le nombre de places est limitée.

■ Sa.14 de 17h à 22h

Musée Historique

Muséolecture à 17h avec Myriam Weil (contes et légendes) et Muséothéâtre de 18h à 22h avec la troupe d'Ochisor.

■ Sa.14 à partir de 17h

Musée des Beaux-Arts

Performance avec Nicola Aramu (peintre) et Marie Brignone (conteuse) autour de la Scène de patinage de Brueghel Le Jeune à 17h. Muséoconcert avec un duo de l'Orchestre Symphonique à 19h et 20h30.

■ Sa.14 à partir de 17h

RIXHEIM

Musée du Papier Peint

Le musée accueille la troupe du Théâtre d'Ochisor pour de courtes saynètes.

■ Sa.14 de 17h à 22h

WITTELSHEIM

Musée de la Mine et de la Potasse

Au programme de la soirée : une animation « visite contée » sur réservation.

■ Sa.14

Musée Electropolis

Nuit européenne des musées

14 novembre 2020
de 17h à 22h
Entrée gratuite

Nombre de places limité.
Sans réservation.
Dernières entrées à 21h30.

55 rue du Pâturage
68200 Mulhouse
musee-electropolis.fr

@musee.electropolis

EDF Grand mécène

Samedi 14 novembre 2020

Nuit européenne des musées

dans l'agglomération mulhousienne

Entrée libre

Retrouvez les horaires et le programme complet sur :
www.musees-mulhouse.fr
et sur l'application SAM

sud alsace muséums

musées mulhouse sud alsace

Jeux
Contes
Concerts
Spectacles
Expositions

Sandrine Wymann | la Kunsthalle

« Il y a tellement de poésie dans les petits détails... »

DEPUIS 11 ANS, SANDRINE WYMANN EST LA DIRECTRICE DU CENTRE D'ART CONTEMPORAIN DE MULHOUSE, LA KUNSTHALLE. LES ÉCHANGES SUIVANTS CONVOQUENT À LA FOIS RÉFLEXIONS SUR L'ART ET SUR LA VILLE.

Par Mike Obri



© M.C.O.

Chaque année, au moins quatre expositions se tiennent à la Kunsthalle. « *En tant que directrice de structure, j'ai sûrement une position facile : je pose des questions sur de nombreux sujets... mais sans y apporter de solutions. Les artistes creusent ces sujets pleinement, sans se mettre de limites. Pas de chorale à l'unisson !* », sourit Sandrine Wymann. La directrice a toujours été attirée par l'art. Plus jeune, on l'a sensibilisée à porter une attention toute particulière aux insignifiances. « *Il y a tant de poésie dans les petits détails...* » Après des études en économie, elle recommence un cursus d'Histoire de l'Art. On ne change pas sa nature.

Préparer le terrain !

Les expos de la Kunsthalle mettent systématiquement en relief une problématique de fond. Une "signature" de la directrice, qui choisit à cet instant l'adjectif « *concernant* ». Excellent choix lexical. Sandrine Wymann met en effet en place des expositions qui impliquent et piquent au vif les visiteurs sur des sujets aussi vastes que le post-industrialisme, la place de l'Homme dans la ville ou dans la nature, l'environnement, le monde du travail... Les œuvres montrées sont peut-être moins "pimantes", ou moins "flamboyantes" que dans une galerie, mais « *il y a une grande honnêteté dans le travail des artistes que j'invite.* »

Mais alors, quand on est à la tête d'un centre d'art, y a-t-il un risque d'inviter toujours les mêmes artistes que l'on apprécie, au prix d'un entre-soi inévitable ? « *Une programmation culturelle est toujours un peu le reflet des affinités d'une direction. Ma façon d'y répondre, c'est de faire appel régulièrement à des commissaires d'exposition invités.* » Fait peu connu, le job de l'équipe de la Kunsthalle consiste aussi à préparer

le travail des artistes avant la réalisation de leurs œuvres : faire l'intermédiaire entre les artistes et des outils, des connaissances, des savoir-faire. Exemple, la Kunsthalle fait parfois appel à l'ONF pour des réalisations artistiques autour du bois ou de la forêt : « *Quand les gens de l'ONF nous voient arriver... ils se marrent déjà* ». Elle ajoute : « *Le terme "art contemporain" peut jeter un froid. Le cliché "c'est pas pour moi" est tenace. Quand je cherche des partenaires pour des expos, je leur dis plutôt qu'on va expérimenter, se lancer dans un truc un peu fou, et ça passe mieux !* »

Mulhouse, terre des possibles

« *Après onze ans, forcément, on fait le bilan. Il y a de belles réussites, mais aussi des choses qui ont mal pris. On a vraiment réussi la médiation vers les scolaires, et on s'est taillé une place dans l'univers de l'art contemporain en France, avec la labellisation "Centre d'art d'intérêt national" l'an passé. En revanche, notre manque de visibilité est toujours d'actualité : les Mulhousiens nous identifient mal. On se trouve au deuxième étage d'une université. Le week-end, c'est mort ici ! Le public entre difficilement dans un bâtiment désert et c'est un gros problème* », admet sans langue de bois Sandrine Wymann. Et Mulhouse en général, tiens ? « *Mulhouse est une ville paradoxe. Elle n'a pas la meilleure des images, mais c'est un vaste terrain des possibles. On peut tout tenter ici. Si ça marche, tant mieux, si ça ne marche pas, pas grave, on a rien vu. Mulhouse : certains l'ont entermée et oubliée, les autres se battent pour la faire bouger !* »

♦ L'ACTU

Expo "Le Monument, le Labeur et l'Hippocampe" à voir jusqu'au 15/11

Une chanson en boucle ?

J'écoute tout le temps Rachid Taha. Mais alors vous dire laquelle...

Votre livre de chevet ?

« *Le Musée de l'Innocence* d'Orhan Pamuk.

Une personnalité que vous admirez ?

Rosa Parks, cette femme noire qui a refusé de céder sa place à un passager blanc dans un bus, du temps de la ségrégation aux États-Unis.

Un film ou une série qui vous a marqué ?

« *La Vie est un Miracle* d'Emir Kusturica.

Un resto/café dans le coin ?

La Quille, au centre de Mulhouse, pour ses vins.

Ce qui vous émerveille dans la vie ?

Un paysage à admirer.

Dernière grande joie ?

En famille, avec mes enfants... Mais je ne vous donnerai pas plus de précisions ! (rires)

Dernière grosse colère ?

On m'a coupé la route de façon très brutale à Mulhouse alors que j'étais à vélo. L'automobiliste s'est arrêté pour m'engueuler alors qu'il était dans son tort. Ce refus de se remettre en question, ça m'agace beaucoup !

MUSIQUE



© Klara Beck

Samson et Dalila à l'OnR

L'Opéra national du Rhin s'attaque à un chef d'œuvre du répertoire français avec "Samson et Dalila", de Camille Saint-Saëns, récit biblique illustrant la lutte entre la ruse et la force.

C'est l'une des scènes bibliques qui est entrée dans l'inconscient collectif : Samson, sa force surhumaine, ses longs cheveux coupés par la traîtresse Dalila qui le prive ainsi de sa puissance... Ce passage du *Livre des Juges* de l'Ancien Testament a inspiré les artistes les plus variés, de Haendel aux Pixies et de Rubens à Cecil B. DeMille. Le compositeur français Camille Saint-Saëns en a tiré en 1877 un opéra qui figure, pour l'Opéra national du Rhin (OnR), parmi les "monuments de l'art lyrique français" !

Mon cœur s'ouvre à ta voix

Le duo à la tête de la nouvelle production proposée par l'OnR cet automne est féminin : un détail qui peut contre-carrer les interprétations potentiellement sexistes que l'on peut tirer d'une telle intrigue... À la direction musicale, on retrouve Ariane Matiakh, Révélation des Victoires de la Musique 2009, à la tête de l'Orchestre Symphonique de Mulhouse. Elle va diriger des pages chorales puissantes et des airs fameux, telles que *Mon cœur s'ouvre à ta voix*, "tube" de l'opéra qui a même été repris par Klaus Nomi ou le groupe Muse.

Marie-Eve Signeyrole, qui a déjà mis en scène un étonnant *Don Giovanni* à l'OnR l'an dernier, a quant à elle conçu un spectacle moderne, à rebours des reconstitutions anti-quisantes. La distribution devrait également parler au cœur des fidèles de l'opéra puisque le ténor napolitain Massimo Giordano, *Werther* en 2017, joue Samson. Dans le rôle de Dalila, on découvrira Katarina Bradic, mezzo-

soprano très demandée par les plus grandes maisons d'opéra européennes depuis une dizaine d'années.

De quoi donner envie de découvrir ou redécouvrir ce très grand opéra qu'est *Samson et Dalila*, la seule œuvre lyrique de Saint-Saëns régulièrement jouée. On connaît mieux aujourd'hui les œuvres orchestrales ou religieuses de celui qui fut aussi un pionnier de la musique de films !

Samson et Dalila retrace la chute de Samson, guerrier invincible aux pouvoirs surhumains, envoyé par Dieu pour libérer le peuple d'Israël du joug des Philistins. Dans le premier acte, les Hébreux se révoltent, leur leader charismatique Samson à leur tête, et les Philistins comprennent qu'ils vont devoir user de ruse pour arriver à le défaire...

Une coupe de cheveux fatale

Dalila, jeune femme jadis éconduite par le guerrier, se charge donc, par esprit de vengeance personnelle, de le séduire à grands coups de mélodies enivrantes. La traîtresse parvient à ses fins et arrache à Samson le secret de sa force, qui se trouve, comme chacun sait... dans ses cheveux, aussitôt coupés dans son sommeil. Samson emprisonné, l'avenir s'annonce sombre pour tout ce petit monde. L'OnR met ainsi en exergue "*l'éternel combat de la ruse contre la force*" dans ce drame "où se mêlent inextricablement le politique et l'humain". 🎧 S.F.

MULHOUSE | LA FILATURE

Ve.6 à 20h et Di.8 à 15h
03 89 36 28 28 - 43 à 80€

Sonnez trompette à l'OSM

Le concert symphonique de ce mois-ci sera magnifié par la trompette de Marc Geujon, artiste associé à l'Orchestre Symphonique de Mulhouse.



Marc Geujon, un "super soliste" à l'OSM

Trompette "super-soliste" de l'Orchestre de l'Opéra national de Paris, professeur renommé, Marc Geujon est l'un des artistes invités de l'Orchestre Symphonique de Mulhouse sur cette saison. Le concert symphonique du mois de novembre est une bonne occasion de découvrir son talent, avec deux pièces qu'il a lui-même proposé.

Inflexions orientales et bouquet final

La *Proclamation* d'Ernest Bloch est comme son nom le suggère une pièce incisive, mettant parfaitement en valeur l'instrument. À noter, le reste du programme est à confirmer, une programmation alternative palliant aux éventuelles variations d'effectifs en fonction des réglementations sanitaires ! Si tout va bien, on devrait aussi savourer les inflexions orientales virtuoses du *Concerto pour trompette* d'Alexandre Aroutounian, compositeur arménien notamment connu pour ce véritable morceau de bravoure de l'instrument...

Dirigé par Jacques Lacombe et baptisé *Testaments*, le concert nous évoque par ailleurs les tournants dans la vie de deux grands compositeurs. Avec le *Testament de Heiligenstadt*, le compositeur russe Rodion Tchatchédrine médite sur une lettre fameuse de Beethoven, dans laquelle celui-ci fait le deuil... de ses oreilles, étant atteint de surdité ! Le *Concerto pour orchestre* de Bartok est quant à lui un véritable bouquet final, plein d'humour et de souvenirs, lancé par le compositeur à la fin de sa vie.

→ **Mulhouse | La Filature**

Ve.20 à 20h et Sa.21 à 19h

03 89 77 67 80 - orchestre-mulhouse.fr. Tarif : 8/27€

Conservatoire : place aux jeunes !

Riche programme pour le Conservatoire de Mulhouse en novembre, avec entre autres une date proposée par les Amis des Jeunes Artistes Musiciens.

Basé à Strasbourg, l'AJAM œuvre depuis 1960 pour permettre aux jeunes musiciens diplômés des Conservatoires de prendre leur envol en jouant sur de vraies scènes. Le Conservatoire de Mulhouse ouvre régulièrement les portes de son magnifique auditorium à l'association. Pour le 2^e rendez-vous de cette saison, samedi 28 novembre à 17h, on découvrira ainsi un programme concocté par deux amis de promotion du Conservatoire de Paris, le clarinettiste Lilian Lefebvre et le pianiste Vincent Martinez.



© Clément Lefebvre

On y retrouve cinq belles pages du duo magique piano/clarinette : sonates de Poulenc et de Brahms, *Phantasiestücke* de Schumann, la *Rhapsodie* de Debussy, et le *Grand Duo concertant* de Weber.

Le mois de novembre s'annonce par ailleurs particulièrement riche à l'Auditorium du Conservatoire, qui présente désormais son programme sous forme de véritable saison. La sublime *Sonate pour flûte, alto et harpe* de Debussy sera donnée vendredi 6 novembre à 19h. Le lendemain, samedi 7 novembre à 19h, le duo de percussionniste Wild Poetry revisite l'œuvre spirituelle de John Coltrane en soulignant son ancrage africain. Le 2^e concert de chambre *diVin*, proposé par l'OSM, sera consacré à Beethoven, Haydn et Schönberg, jeudi 12 à 19h. Citons encore le concert-lecture du samedi 21 à 16h, saluant De Gaulle et Mauriac aux sons d'œuvres de Saint-Saëns, Messiaen, Poulenc, et du décidément incontournable Debussy !

→ **Mulhouse | Conservatoire**

Sa.28 à 17h

03 69 77 65 00 - 3/10€

L'HEURE LYRIQUE

L'ultima canzone

Avec plus de 500 mélodies à son actif, Francesco Paolo Tosti est le maître incontesté du genre en Italie. La vie, la mort, l'amour, tels sont les thèmes de ses romances charmantes que les plus grands ténors fredonnent inlassablement.

- Ma.3 à 12h30
Théâtre Municipal, Colmar
0 825 84 14 84 - 6/12€

OPÉRA

Samson et Dalila

→ Voir notre article p.31

- Ve.6 à 20h et Di.8 à 15h
La Filature, Mulhouse - 43/80€

MUSIQUE CLASSIQUE

Après un rêve

Marion Platero au violoncelle et Jean Jacques Griesser au grand Rinckenbach-Aubertin-Gaillard.

- Sa.7 à 20h
Collégiale Saint-Thiébaud, Thann
20€ (gratuit - 14 ans)

MUSIQUE ANCIENNE

Ode à Marie

Durant le 17^e siècle, de très belles œuvres célébrant la Vierge Marie ont vu le jour.

- Di.8 à 17h
Eglise Sainte-Marie, Mulhouse
03 89 46 42 84 - Entrée libre, plateau

MUSIQUE CLASSIQUE

DiVin 2

Orchestre Symphonique de Mulhouse

Ludwig van Beethoven (*Duo des lunettes Woo32 pour alto et violoncelle*), Joseph Haydn (*Quatuor à cordes n°3, OP. 74 « Le Cavalier »*), Arnold Schoenberg (*Verklärte Nacht, op.4 pour sextuor à cordes*). Et dégustation de vin (Domaine Hurst).

- Je.12 à 19h
Conservatoire, Mulhouse - 8€

MUSIQUE CLASSIQUE

Mélicordes

L'ensemble Mélicordes explore le monde de la guitare classique en arrangeant des grandes œuvres du répertoire orchestral.

- Di.15 de 17h30 à 18h30
Abbatiale, Ottmarsheim
03 89 26 20 85 - Entrée libre, plateau sur résa.

MUSIQUE & CONCERTS

Testaments

→ Voir notre article ci-contre

- Ve.20 à 20h et Sa.21 à 19h
La Filature, Mulhouse
03 89 36 28 28 - De 8€ à 27€

L'HEURE LYRIQUE

Opéra et commedia dell'arte

La commedia dell'arte italienne a profondément imprégné la culture. Extraits d'œuvres de Mozart, Donizetti, Rossini...

- Sa.21 à 15h et Sa.21 à 11h
Comédie de Colmar, Colmar
0 825 84 14 84 - 12€
- Je.26 à 20h30
Les Dominicains, Guebwiller
0 825 84 14 84 - 12€

MUSIQUE & CONCERTS

Luc Arbogast

Regarder notre Nature en face. Passer au-delà du prisme de la perception humaine. Luc Arbogast renoue avec ses amours ancestrales, allant puiser au cœur des âges le chant d'un monde en mutation.

- Sa.21 de 20h30 à 22h
Eglise, Saint-Louis
03 88 68 27 17 - 29€

MUSIQUE CLASSIQUE

Barock' Europe

La section cordes, deux clarinettes et un hautbois du Collegium Musicum de Mulhouse. De Vivaldi à Haendel en passant par Corelli, Rameau et Telemann, le tour de l'Europe musicale de l'époque baroque sera complet.

- Sa.21 à 20h
Abbatiale, Ottmarsheim
03 89 26 20 85 - Entrée libre, plateau sur résa.

MUSIQUE DE CHAMBRE

Trésors de la Musique Classique

Le duo formé par le pianiste Dimitri Papadopoulos et le violoncelliste Alexandre Vay se forme en 2005. Leur répertoire est vaste, mêlant des incontournables (Beethoven, Franck, Britten, Prokofiev, Brahms, Fauré, Schumann, Debussy, Mendelssohn) ainsi que des œuvres moins jouées (Reger, Carter, von Knorr, transcriptions de lieder de Beethoven).

- Di.22 à 17h
Eglise Luthérienne libre, Mulhouse
03 89 44 27 00 - Entrée libre, plateau
Sur réservation

CONCERT DE L'AVENT ET DE NOËL

Quatuor La Cigale

Des œuvres de la Renaissance, classiques et de Noël qui partagent l'exceptionnelle beauté de la polyphonie et l'émotion.

- Di.22 à 17h
Eglise Saint-Blaise, Hartmannswiller
06 20 83 29 56 - Entrée libre, plateau

MUSIQUE CLASSIQUE

L'Au-delà du Romantisme

Avec Vincent Warnier (orgue) et Paul Zientara (alto).

- Ve.27 à 20h
Collégiale Saint-Thiébaud, Thann
20€ (gratuit - 14 ans)

MUSIQUE CLASSIQUE

Lilian Lefebvre (clarinette) et Vincent Martinet (piano)

→ Voir notre article ci-contre

- Ve.27 à 20h
Halle au Blé, Altkirch - 4/10/12€
- Sa.28 à 17h
Conservatoire, Mulhouse
03 88 22 19 22 - De 3€ à 12€ (gratuit - 18 ans)

MUSIQUE CLASSIQUE

Cartographie du cœur - Op. 245

Une aventure expérimentale pour créer une œuvre interactive et participative, le tout en temps réel avec les battements de cœur ou les radiations des ondes qui entourent le public...

- Ve.27 et Sa.28 à 20h
Grrranit, scène nationale, Belfort
03 84 58 67 67 - De 5€ à 19€

CONCERTS



© Eric Antoine

Dirty Deep en acoustique

Basé entre Strasbourg et le Sundgau, Dirty Deep met dans sa poche un large public, au-delà des aficionados du blues. En vue d'un concert aux Dominicains, le chanteur et guitariste Victor Sbrovazzo évoque l'orientation « sudiste » du trio.

JDS : Tout d'abord, dois-je dire « Bonjour Victor » ou « Bonjour Dirty Deep » ?

Vitor Sbrovazzo : "Dirty Deep one-man-band", c'était mon nom de scène quand je jouais seul, entre 2011 et 2014. Depuis, il y a eu l'arrivée de Geoffroy à la batterie puis d'Adam à la basse, c'est un vrai groupe. Je viens tout de même de rejouer en solo pour dix concerts en six jours à l'occasion des Nancy Jazz Pulsations, l'un des rares festivals à n'avoir pas été annulé...

On voit là que le Covid encourage les formules originales ! Ça se passe comment, une tournée, en 2020 ?

C'est compliqué pour tout le monde, les salles comme les artistes. On est tous dans le même bateau, ça donne envie de se ser-
rer les coudes. Notre album sorti au printemps, *Foreshots*, se trouve être compatible avec les restrictions puisque c'est un disque acoustique, bien adapté aux salles assises et aux ambiances intimistes. Quand on l'a enregistré, on n'imaginait évidemment pas ce qui allait se passer, mais on est ravis qu'il soit sorti justement cette année ! La vidéo promo a été filmée aux Dominicains, qui ont alors eu envie de nous programmer pour un concert acoustique.

Un album acoustique, c'est aussi un retour aux sources ?

On s'est plongé dans l'ambiance Delta Blues, représentative des États du Sud, qu'on adore... Artistiquement, pas politiquement, hein ! Il y a toujours eu un moment acoustique dans nos albums (*c'est le 5^e, ndr*). On pensait d'abord faire des reprises de notre propre répertoire, finalement ça s'est transformé en dix nouveaux morceaux, imprégnés par nos influences blues, mais aussi folk, country...

Bientôt dix ans après vos débuts, vous comptez donc rester

fidèles au blues et autres styles « roots » des États-Unis ? Le retentissement national de Dirty Deep - radios, magazines, tournées... - vous amène-t-il à faire des compromis ?

On produit toujours la musique qu'on a envie de produire, sans droit de regard ni de retouche de la part de qui que ce soit ! On va continuer à explorer le vaste monde du blues, et le prochain album sera électrique. Mais je n'écoute pas que ça... Le premier EP de mon projet parallèle avec des membres d'Art District et de Fat Badgers vient de sortir : c'est du funk-hip-hop-electro-blues et ça s'appelle *Mojo Sapiens* !

Vous citez là des groupes phares de la scène strasbourgeoise... Le Sundgau, d'où vous êtes originaire, fait-il toujours partie de votre horizon ?

C'est à Strasbourg, quand je faisais mes études, qu'est né le projet Dirty Deep, que le groupe s'est agrandi... Mais je compose de préférence dans le Sundgau, quand je peux contempler le paysage, cela m'inspire plus que l'émulsion citadine. Pour la blague, je dis toujours aux copains strasbourgeois que j'habite dans le Texas de l'Alsace !

À propos, que vaut votre bière préparée par la Brasserie des 4 Pays à Hirtzbach ?

C'est la meilleure bière du monde ! On a fait beaucoup de clips qui gravitent dans l'univers de la bière, alors quand j'ai découvert cette brasserie à la fois bio, locale, sundgauvienne, j'ai vu ça comme un signe du destin. On leur a fait écouter un album et on leur a demandé de s'en inspirer... Ils ont proposé une IPA un peu costaud ! 🍷 Propos recueillis par Sylvain Freyburger

GUEBWILLER | LES DOMINICAINS
Ve.14 à 20h30

6/15€ - www.les-dominicains.com - 03 89 62 21 82

BLUES

Charles Pasi

From The City est la première chanson de Bricks, le quatrième et dernier album en date de Charles Pasi. C'est un subtil mélange de douceur et de mélancolie, de lucidité et de dualité, une façon de donner beaucoup sans en faire des tonnes, par un artiste talentueux qui se produit dans les plus grands festivals de jazz (Montreux, Juans, Cahors...).

- Ma.3 à 20h30
Les Tanzmatten, Sélestat
03 88 58 45 45 - De 10€ à 22€

CHANSON FRANÇAISE

Barzingault
Chansons et humour... parfois

De Brassens à la rue Ketanou, le piano, l'humour et l'accordéon sont les piliers d'un spectacle de Barzingault, qui vous promet un bon moment en perspective !

- Me.4 à 20h
Art'Huss, Wintzenheim - 8€

CHANSON FRANÇAISE

Yves Jamait

→ Voir notre article p.36

- Ve.6 à 20h
ED&N, Sausheim - 32/35€

ROCK

Blue Suede Shoes

Embarquez pour une balade sur la highway 61 avec Louis Jordan & The Tympani 5 en partant de la Nouvelle Orléans avec Fats Domino et Little Richard, une rendez-vous à Sun Records à Memphis où Elvis Presley et Carl Perkins ont débuté, sans oublier Chess Records à Chicago, le label de Chuck Berry et de Bo Diddley.

- Ve.6 à 20h
Salle Europe, Colmar
03 89 30 53 01 - 6/8€

MUSIQUE DU MONDE

Djazia Satour - Aswât

Après Klami et Alwâne, nous retrouvons la force sensible de Djazia Satour dans son nouvel album Aswât (« Des voix »). Elle explore dans une veine subtile et personnelle l'héritage musical algérien, avec bendir, banjo et mandole. Tout en sublimant les genres traditionnels de sa jeunesse, les compositions de Djazia Satour regorgent d'influences actuelles, empruntées notamment à la folk indie et au groove d'une pop pétillante.

- Ve.6 à 20h30
Théâtre La Coupole, Saint-Louis
03 89 70 03 13 - De 6€ à 29€

MUSIQUE DU MONDE

Klezmerheim + Alex Tissot Jazztet

Klezmerheim est un groupe de musiciens alsaciens abordant la musique klezmer par le biais de compositions personnelles. Alex Tissot Jazztet, c'est trois compères animés d'une passion commune au service de la musique qui nous invitent dans le répertoire des grands standards du Jazz, accommodés aux couleurs latino/funk.

- Sa.7 à 20h
ED&N, Sausheim
03 89 46 83 90 - 19,30/26,30€

CHANSON FRANÇAISE

Da Silva

Da Silva monte seul sur scène. Enfin seul en apparence, puisqu'il est accompagné par Césaire, Baudelaire, Miron qui viendront non pas faire le lien entre les chansons mais emporter le public dans des digressions afin que l'on respire un instant de vérité et de sincérité.

- Sa.7 à 20h
Le Grillen, Colmar
16,5/18€ (hors frais de résa.) / 25€ (caisse du soir)

CHANSON FRANÇAISE

Claire Litzler

Vous l'avez peut-être vu dans The Voice ou encore en première partie de Patrick Bruel à la Foire aux vins... La chanteuse et percussionniste Claire Litzler sort son premier album « De l'ombre à la lumière » et jouera ses compositions à l'occasion de ce concert de sortie de disque !

- Sa.7 à 20h30
La Comète, Hésingue
03 89 91 01 15 - 15€

CHANSON FRANÇAISE

En trio mais à quatre

À mi-chemin entre le cabaret et le plateau de télévision des années 80, trois chanteurs et une pianiste revisitent les classiques de la chanson française avec un soupçon de taquinerie. L'actualité est passée au peigne fin !

- Sa.7 à 20h30
Les Tanzmatten, Sélestat
03 88 58 45 45 - De 14€ à 29€

LES RENDEZ-VOUS MUSICAUX DES AMIS DE l'Ange

NOVEMBRE 2020

à partir de 20h

Hôtel Restaurant de l'Ange***
4, rue de la Gare - GUEBWILLER - 03 89 76 22 11

JE.5 : GRUMPY O SHIEP
Musiques Irlandaises
Violon, guitare, stomp, et chant.

VE.6 : MUIR OF ORD
Pop, folk, et autres...
Duo Guitare, basse et chant.

DU 7 AU 18 NOV
SEMAINE GASTRONOMIQUE ITALIENNE

Invitée d'honneur la SARDAIGNE, AVEC LE CHEF PAOLO MORO.
ANIMATIONS MUSICALES TOUS LES SOIRS
de 20h à 22h30 - Plus d'infos sur : www.hotel-ange.fr (page événements)
Du 7 au 18 Animations Italiennes tous les soirs (Polyphonies le 13 et le 17)

JE.19 : PLURIELLE
Pop, reprises revisitées - piano, sax, et chant.

VE.20 : DR KIKS
Blues Acoustique
Guitare, contrebasse, percussion et chant.

JE.26 : C 35
Jazzy... reprises revisitées
Guitare, basse, batterie, clavier.

VE.27 : BACK TO ROCK
Reprises et compositions
Guitare, basse, batterie et chant .

AUTOMNE 2020



POUMATROUFF
SCÈNE DE MUSIQUES ACTUELLES
MULTIHOUSE

- 17.10.2020 - CHLOÉ MOUS DUO AU SÉCHOIR
- 24.10.2020 - PROKOP + WOODEN WOLF
- 31.10.2020 - CRAZY BEATS 2020 #17 : THE CABARET EDIT
- 07.11.2020 - YTRÉ
- 14.11.2020 - BABYLON CIRCUS
- 21.11.2020 - LA MAISON TELLIER
- 04.12.2020 - BOPS
- 11.12.2020 - BBEL 2.0

Nouvelle donne pour le Nouma

S'adaptant aux nouvelles normes sanitaires, le Noumatrouff a chamboulé sa saison d'automne pour proposer des concerts à savourer assis, allant du folk au "cabaret electro" !



Babylon Circus

Inutile de tourner autour du pot : les salles où l'on écoute de la musique debout sont certainement les plus impactées par la crise sanitaire. Pour danser, pogoter, ou simplement vider son godet tout en suivant les concerts, on attendra (espérons-le) le printemps ! En attendant, les SMAC (Scènes de musiques actuelles) s'adaptent, revoient leur configuration et leur programmation : c'est le cas du Noumatrouff, qui a annulé ses dates les plus remuantes pour les remplacer par des sensations plus posées. Désormais, au Nouma, on reste assis dans la grande salle, mais aussi au bar (ambiance plutôt lounge) ou dehors, dans un coin fumeur (ambiance Biergarten) agrandi. Sérénité garantie.

Formules acoustiques

Côté musique, il arrive que les groupes s'adaptent : c'est le cas de **Babylon Circus**, formation reggae-punk-electro qui expérimente une formule acoustique pour l'occasion (Sa.14/11). Pour un groupe porté sur le folk comme **La Maison Tellier** (Sa.21/11), la station assise du public peut s'avérer tout à fait appréciable. Le Noumatrouff a par ailleurs dévoilé de nouvelles dates pour arriver à un total de huit soirées sur cet automne... Et c'est déjà pas mal, par les temps qui courent ! Samedi 31/10, la soirée electro **Crazy Beat** se déroulera en formule cabaret, avec apéritif dînatoire et groove jazz-funk de haut niveau (Nikitch & Kuna Maze). Sa.7/11, **Ytré** orchestre la rencontre entre jazz manouche et musique latine. Ve.4/12, **BOPS** ravira les amateurs de power-pop, entre The Kinks et Supergrass. Enfin, Ve.11/12, les frères Lindecker actualisent le répertoire du grand Jacques avec leur fantastique projet **Brel 2.o...** Que de bonnes raisons de retrouver enfin le chemin de la salle de concert : sortons de chez nous ! 🍷 S.F

→ **Mulhouse | Le Noumatrouff**
03 89 32 94 10 - www.noumatrouff.fr

Angélique Kidjo

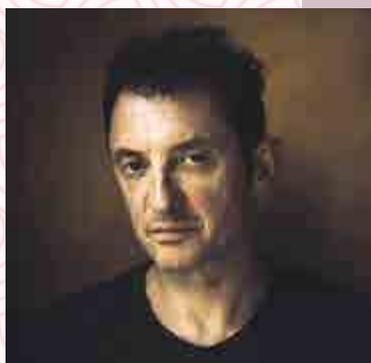
La chanteuse béninoise, l'une des plus grandes stars de la musique africaine, rafraîchit ses classiques à l'occasion d'une nouvelle tournée mondiale qui fait étape ce mois-ci à La Filature.



Près de 30 ans après ses premiers tubes internationaux, Angélique Kidjo reste une personnalité musicale de premier plan, autant reconnue pour ses fusions entre chanson africaine, pop anglo-saxonne, funk et rythmes latino, que pour ses engagements humanitaires internationaux.

Ambassadrice de l'UNESCO, complice d'artistes aussi différents que Tina Turner ou MHD, « femme la plus influente d'Afrique » selon Paris Match... Angélique Kidjo est tout cela à la fois et c'est peu dire que La Filature reçoit ce soir une très, très grande dame. Sa présence scénique qualifiée d'« inouïe » sera mise au service d'une relecture électrique des classiques de son répertoire. Des tubes comme *Agolo*, *We We* ou *Wombo Lombo*, chantés en plusieurs langues africaines comme en anglais ou en français, promettent un bon bain de soleil en plein automne alsacien ! 🍷 S.F

→ **Mulhouse | La Filature**
Me.25 à 20h
www.lafilature.org - 6/32€



Yves Jamait, intime comme jamais

Yves Jamait propose une tournée « cosy », intimiste et adaptée aux circonstances, dans une ambiance... comme à la maison.

Quand Yves Jamait parle de concerts cosy pour la tournée de son dernier album « *Mon Totem* », il ne plaisante pas : venez avec un pouf, un Fatboy ou votre tapis de yoga, et installez-vous tranquillement dans la salle. Au programme, de la chanson française, du partage, de la détente. Cela fait du bien par les temps qui courent. À l'issue du concert, l'ED&N vous offre le verre de l'amitié. Que du bonheur.

→ **Sausheim | L'ED&N**
Ve.6 à 20h - 03 89 46 83 90 - www.eden-sausheim.com - 32/35€

MUSIQUE DU MONDE

Ytré

Entre jazz manouche, musique latine, groove et arrangements de facture classique, ce quartet aux talents et influences multiples s'affranchit de bien des clichés.

- Sa.7 à 20h
Le Noumatrouff, Mulhouse - 10€

POP / FOLK

Muse Station, a tribute to Muse

Que dire de Muse si ce n'est que le trio a révolutionné le rock des années 2000 ! Et il ne fallait, pour rendre hommage à cette virtuosité, pas moins que le talent des français de Muse Station.

- Sa.7 à 20h
WoodStock Guitares, Ensisheim
03 89 76 51 83 - 20€

MUSIQUE DU MONDE / LE MOIS KREYOL

Régine Lapassion

Régine Lapassion, chanteuse virtuose connue pour sa maîtrise du répertoire musical afro-américain (soul, funk, gospel, jazz) présente Waniyo, un nouveau spectacle en formule acoustique voix, piano et percussions, où elle revisite avec brio, les chansons traditionnelles et contemporaines du patrimoine musical guyanais.

- Ma.10 de 20h à 22h
AFSCO, Mulhouse
03 89 33 12 66 - De 3,50€ à 10€ sur résa.

JAZZ

Francesco Bearzatti Tinissima Quartet « Zorro »

Après le succès des projets musicaux dédiés à Tina Modotti, Woody Guthrie, Malcom X et l'ébouriffant Monk'nroll, le Tinissima quartet de Francesco Bearzatti s'attaque à une nouvelle biographie musicale, celle de Zorro, le justicier masqué, qui combat le pouvoir et se bat aux côtés du peuple, interprété avec passion par un des groupes les plus militants de ces 10 dernières années !

- Ma.10 à 20h
La Filature, Mulhouse
03 88 36 30 48 - De 6€ à 28€

POP / FOLK

Runny Noise

Runny Noise est un concept sonore mêlant bruits du monde, beatmaking et musique live. À partir de prises de son réalisées lors de plusieurs voyages dans le monde, les enregistrements sont découpés, triturés, sublimés et travaillés dans l'optique de réaliser un concert sur bande sonore.

- Ve.13 à 20h
Salle Europe, Colmar
03 89 30 53 01 - Gratuit

MUSIQUE DU MONDE

Yann Villageois

Entre percussion à peau et percussion électronique, ce projet vous plonge dans un passé aux échos futuristes et vous emmène au plus profond des chants et cadences d'une Guyane insoupçonnée.

- Ve.13 à 20h30
AFSCO, Mulhouse
03 89 33 12 66 - De 3,50€ à 10€ sur résa.

MUSIQUE & CONCERTS

Delusion Club

Le cirque des mirages - Fred Parker & Yanowski

Entrez dans le Delusion Club, un cabaret-théâtre qui défie nos sens et bouscule nos habitudes. Tour à tour conteur inquiétant et chanteur envoûtant, Yanowski se déploie dans une gestuelle saisissante. Au piano, Fred Parker martèle une étrange rythmique avec une précision de métronome. Écrivains hallucinés, poètes assassins, voyageurs sans bagage, de chansons en histoires, découvrez un cortège de personnages décalés dont le point commun est de participer à la marche boiteuse du monde. D'illusions en désillusions, ces explorateurs donnent à voir, à rire, à penser et font surgir un invisible qu'on ne soupçonnait même pas. Michaël Terraz, réalisateur, dessinateur, accompagne le show en le croquant en direct !

- Ve.13 à 20h
Espace 110, Illzach
03 89 52 18 81 - De 5,50€ à 20€

POP / FOLK

Babylon Circus

Retour en force décapant pour le Babylon Circus avec « Monster » un titre au mantra répété presque à l'infini, histoire de conjurer définitivement toutes ces années où la bête dormait. Appel au public flirtant allègrement avec le rock anglais, même s'il est toujours très difficile d'effacer complètement les gènes jamaïcains de la bande. Ici, le côté dub est passé à la moulinette de l'emportement.

- Sa.14 à 20h
Le Noumatrouff, Mulhouse
03 89 32 94 10 - 17/20/23€

ROCK

Cosmos

Reprises blues, pop, rock, latino.

- Sa.14 à 21h
Breit's Bar, Breitenbach-Haut-Rhin
06 65 58 27 03 - Gratuit

BLUES ROCK

Nico Chona & The Freshtones

Nico Chona écrit et compose depuis déjà quelques années, de jolies mélodies et des riffs très solides, nous rappelant par ci par là des légendes tels que Cream, Crosby Stills Nash and Young, Muddy Waters ou peut-être bien les premiers ZZ Top...

- Sa.14 de 20h à 23h30
WoodStock Guitares, Ensisheim
03 89 76 51 83 - 20€

JAZZ

Kameleon Big Band Breiti & The Big Easy Gators

Avec la verve qu'on lui connaît, le Kameleon Big Band -KBB pour les intimes- explorera comme à son habitude la page du swing en grande formation. Les Big Easy Gators prendront le relais, avec en meneur de revue le pianiste Daniel Breitenstein -« Breiti » pour les intimes - hanté par les rythmes cadencés de la Nouvelle-Orléans.

- Sa.14 à 20h15
Salle polyvalente, Sigolsheim
12/15€

BLUES

Dirty Deep et Runny Noise

Soirée en deux temps sur la route des voyages, pour des ailleurs musicaux garantis avec Dirty Deep et Runny Noise. Dirty Deep plonge dans la magie trouble des paysages de la Louisiane et du Mississippi avec son nouvel album puisant au blues, au folk, au rock et à la country.

→ Voir notre article p.34

- Sa.14 à 20h30
Les Dominicains, Guebwiller
03 89 62 21 82 - 12/14/15€

POP / FOLK

La Maison Tellier

Le sixième album de La Maison Tellier s'est patiemment construit. C'est le disque du grand retour des guitares et de chansons enregistrées vives - « live ». Plus que jamais, La Maison Tellier est la réunion de cinq musiciens qui offrent le meilleur d'eux-mêmes pour délivrer des chansons qui s'impriment dans nos mémoires et nous ramènent à nos adolescences, quand tout se noue et que se décide notre aptitude à nous engager, nous lier, nous confronter.

- Sa.21 à 20h
Le Noumatrouff, Mulhouse
03 89 32 94 10 - 15/18/21€

ANIMATIONS

Saint-Patique

Concert du groupe Fenrir Howl (musique irlandaise, rock, compositions personnelles).

- Sa.21 de 15h à 1h
Caf'&Scape, Sierentz
06 98 15 10 33 - Gratuit

MUSIQUE DU MONDE

Comme une fiction

Il est des duos qui paraissent improbables : Anja Linder est harpiste, plutôt inspirée par Chopin et Mozart. Mickael Maccari est guitariste, inspiré par Led Zeppelin et Ennio Morricone. Leur désir d'associer leurs univers, leurs idées et d'unir leurs timbres s'est imposé avec autant d'évidence que leur rencontre.

- Ma.24 à 20h
Salle Europe, Colmar
03 89 30 53 01 - Gratuit

MUSIQUE DU MONDE

Angélique Kidjo

→ Voir notre article ci-contre

- Me.25 à 20h
La Filature, Mulhouse
03 89 36 28 28 - De 6€ à 32€ sur réservation

CHANSON FRANÇAISE

Monsieur et ses Dames

On passe du rire au charme, du grain de folie à l'émotion pure. On savoure et on se promène toujours dans un dictionnaire amoureux de la belle et grande chanson française : Barbara, Greco, Gainsbourg, Legrand, Reggiani, Piazzola...

- Ve.27 à 20h30
Salle de la Petite Echarde, Didenheim
06 52 78 20 43 - De 8€ à 13€ sur réservation

SPECTACLES



Éric & Quentin : come-back sur les planches

Ce duo humoristique a cartonné à la télé dans le « Petit Journal » et « Quotidien » animés par Yann Barthès. Après l'échec de leur long-métrage, on les avait un peu perdus de vue. Les voilà avec un premier spectacle fun et malin.

JDS : Votre succès a été énorme sur Canal+ et TMC. Après l'échec de votre film *Bad Buzz* en 2017, votre duo a été moins médiatisé. La scène, c'est une sorte de renaissance ?

Eric Metzger & Quentin Margot : Non, on ne peut pas parler de renaissance. C'est un aboutissement, plutôt. On a mis un an et demi à l'écrire, on a beaucoup réfléchi à ce qu'on tenait à mettre dedans. Ce n'est pas du stand-up : on voulait une forme qui nous ressemble, avec du fond. Dans *On ne peut plus rien rire*, on parodie le style des conférences TEDx. On décrypte ce qu'est le rire à travers l'Histoire, pour quoi on a tous ce besoin de rire. On parle même de Bergson et de Freud ! Il y a tant à dire - sans oublier d'être drôle.

La scène est un exercice bien différent de la télévision, vous vous êtes adaptés naturellement ?

- À la télé, il s'agissait de réagir sur un thème d'actu, en deux minutes. Là, on a 1h15 où il faut tenir en haleine le spectateur.
- C'est un autre challenge. Mais on a gardé ce petit rythme « séquencé » de nos années télé. Et puis on a demandé un paquet de conseils à Francis Huster ! (rires)
- On avait besoin de faire autre chose, on arrivait de toute façon au bout d'un cycle à la télé. On ne voulait pas devenir des robots à sketches. Le rythme était usant. On voulait aussi une meilleure qualité de vie, avoir du temps pour d'autres projets. Si on bossait encore à la télé, là, on n'aurait même pas eu le temps de vous parler.

C'est donc un spectacle d'humour... sur l'humour !

- Comparée à la télé, la scène est un espace de liberté énorme. Aujourd'hui, l'humour, c'est plus délicat. Il y a comme des « chapelles » de l'humour, où chacun se retrouve... ou pas. Dans le spectacle, on revient sur ces sketches qui ne passeraient plus du tout aujourd'hui. Pourquoi ? Qu'est-ce qui a changé ?

Est-ce vraiment une régression ? Souvent, on remarque que c'est plutôt tant mieux : s'appuyer sur des clichés pour faire rire, c'est tomber dans une certaine facilité. Et derrière, ça peut être très blessant, comme le rire misogyne et le rire raciste.

Vous n'en avez pas marre qu'on vous parle toujours et encore du bide de votre film ? Comme là, par exemple.

(Rires) Non, on assume et ce n'est pas grave ! Cela a été une leçon. C'était une prise de risque. En plus, en VOD, *Bad Buzz* s'en sort plutôt bien. Ce premier spectacle, c'est aussi une prise de risque. Pour l'instant, on l'a joué une douzaine de fois et les retours sont positifs.

À aucun moment vous n'avez pensé à faire une carrière en solo, même si chacun a ses projets à côté ?

- Si, d'ailleurs, je me casse tourner le nouveau *Jurassic Park* à Los Angeles ! (rires) Je ne me verrais pas faire un spectacle tout seul. Quentin me fait marrer. Sur scène, je suis parfois spectateur de ce qu'il fait. Je resquille : je suis au spectacle et je ne le paye pas.
- On a bâti notre aventure sur une construction commune, on se la doit mutuellement. On est deux garçons assez fidèles.

Déjà venus en Alsace ?

- Hé, moi je m'appelle Metzger, devine d'où ça vient !
- Et moi, ma mamie est de Kintzheim. Sans blaguer...

Tiens donc, la mienne aussi.

- Vous êtes peut-être de la même famille.
- Quand j'étais gamin, c'était : hop, sur les genoux, avec les anecdotes de la guerre ! 🍷 Propos recueillis par Mike Obri

MULHOUSE | L'ENTREPOT

Je.19, Ve.20 et Sa.21 à 20h30

03 89 54 46 31 - www.lentrepot.org - 15/22€

LA SEMAINE DE L'H MOUR

7-27 NOVEMBRE

LES GOGUETTES

LA BAJON

TOPICK

CLAUDE VANONY

ROMAN

FRAYSSINET

OBSOLÈTES

TANZMATTEN

CORINNE PATÈS

ET D'AUTRES DÉCOUVERTES !

RESERVATIONS
www.tanzmatten.fr

Intermarché



TOP

ALSACE Y. ALERMAN

GrandEst

Sélestat

LA FILATURE NOMADE EN TOURNÉE

VENAVI OU POURQUOI MA SŒUR NE VA PAS BIEN

OLIVIER LETELLIER & CATHERINE VERLAQUET
théâtre de récit dès 7 ans

Voyage dans les croyances africaines, ce spectacle est une réflexion sur les mensonges des adultes et le besoin de vérité des enfants.

DU 18 AU 21 NOV. À WITTELSHEIM, LUTTERBACH & MULHOUSE



LES POSSÉDÉS D'ILLFURTH

LIONEL LINGELSER & MUNSTRUM THÉÂTRE
théâtre dès 12 ans

Lionel Lingelser s'empare de la légende de deux enfants supposés avoir été sous l'emprise de Satan, pour tirer un fil imaginaire entre eux et son personnage de jeune adolescent.

26 NOV. À BERRILLER

DÉTAIL DES DATES SUR WWW.LAFILATURE.ORG

LE FIL
DE LA
FILATURE



© Compagnie Intermarché de la Jeunesse et Christiane F.

LA QUINZAINE de



rencontre AVEC Les Auteur-trice-s

📍 Foyer de l'Espace 110

6/11 - 18h30

Nicolas Antona
Nina Jacqmin
Julien Motteler

10/11 - 18h30

Philippe Luguy

12/11 - 18h30

Vincent Wagner

14/11 - 18h30

Roger Seiter



dédicaces connectées

📍 Page Facebook de Bédéciné

6/11 - 19h

Turf

7/11 - 19h

Isabelle Dethan

9/11 - 19h

Dan

13/11 - 19h

Jérôme Lereculey

14/11 - 19h

Régric



bédékids

📍 Espace 110

11/11 - 14h à 16h ou 16h à 18h

- Rencontre avec les auteur-trice-s
- Le carrousel Titanos
- Le secret de monsieur Nostoc (avant-première)



LA bande dessinée

spectacles

6/11 - 7/11 - 14/11 - 20h

📍 Auditorium de l'Espace 110
La tristesse de l'éléphant

6/11 - 22h 📍 Foyer de l'Espace 110
ouverture - poo poo pee doo

10/11 - 20h 📍 La Passerelle à Rixheim
Là où vont nos pères

13/11 - 20h 📍 Foyer de l'Espace 110
delusion club

14/11 - 15h & 17h 📍 Auditorium de l'Espace 110
dans ma bulle

expositions

Du 5/11 au 13/11

📍 Le Fil d'Ariane - Centre Socioculturel d'Illzach
Les chibanis

Du 5/11 au 14/11 📍 Espace 110
La tristesse de l'éléphant, de la
planche aux planches

Du 5/11 au 14/11 📍 Mairie d'Illzach
Le retour de LeFranc en Alsace

Du 5/11 au 14/11 📍 Bibliothèque de l'Espace 110
comme une bête en cage

promenade dessinée

Du 5/11 au 15/11 📍 Dans tout Illzach
Déambulation à travers la ville en accès libre
durant toute la durée de la quinzaine.



MULHOUSE

Valérie Damidot est Gwendoline

Le Théâtre de la Sinne vous propose de retrouver un visage bien connu de la télévision avec l'animatrice et comédienne Valérie Damidot, dans le rôle-titre de la comédie *Gwendoline*.



Quand Gwendoline loue pour un an une mansarde dans la maison bourgeoise des Lamberti, la famille ne s'attend pas à l'ouragan qui prend aussitôt possession de leur petite vie bien tranquille. L'explosive et « attachante » Gwendoline - Valérie Damidot bien sûr - les dérange autant qu'elle parvient à les apprivoiser... Mais il semblerait qu'elle poursuive un mystérieux objectif.

Une comédie truculente et moderne

Cette pièce de Laurence Jyl, mise en scène par Jean-Luc Moreau, débute comme une comédie sociale pour tourner au classique vaudevilles, tout en se permettant des rebondissements inattendus, histoire de sortir des sentiers battus. La comédie permet à Valérie Damidot, pour la première fois au théâtre, d'enchaîner les formules hilarantes avec beaucoup d'énergie. C'est une tornade. Elle porte clairement la pièce sur ses épaules. Après avoir connu une forte médiatisation par l'intermédiaire de son émission de déco sur M6 il y a près d'une décennie, de nouvelles perspectives s'offrent à elle.

→ Mulhouse | Théâtre de la Sinne

Ve.27 à 20h30

03 89 33 78 01 - www.theatre-sinne.fr - De 8 à 40€

SAINT-LOUIS

Roman Frayssinet

Avec son one man show « *Alors* », le déjanté Roman Frayssinet met en place son univers surréaliste complètement perché.

On dit de lui qu'il est un « surdoué du stand-up ». Repéré sur Canal+ dans l'émission *Clique* de Mouloud Achour, formé à Montréal, Roman Frayssinet, à seulement 26 ans, impose son style décalé et n'hésite pas à forcer le trait avec d'intenses envolées lyriques pour livrer le résultat de ses drôles de réflexions. Amour, ennui, beauté, cycles de la vie et de la nature, temps qui passe... Le trublion parle de tous les sujets, bien souvent « sans les connaître » - de son propre aveu. Les éclats de rire sont francs et le phrasé si caractéristique ressemble à celui des jeunes gens de 2020.



Une vision (sur)réaliste de la société

Morceaux choisis. Sur l'entrepreneuriat : « On dit à ma génération : faut entreprendre ! Pour monter une société en France il faut que tu répondes à des énigmes, j'ai l'impression de passer des heures au téléphone avec le Père Fouras. Après, on s'étonne que certains vendent du shit. Hé ouais, c'est moins de paperasse que pour vendre des pommes ! » Autour du débat médiatique : « T'entends jamais parler d'un débat si les gens se sont pas criés dessus. Si y'a marqué : Michel et Roland... discutent. Je clique pas. Michel et Roland se sont insultés, là ouais, je mets les écouteurs direct ». Très vrai, et donc forcément très efficace. 🗨️ M.O.

→ Saint-Louis | La Coupole

Sa.14 à 20h30 - www.lacoupole.fr - De 6€ à 29€

→ Sélestat | Les Tanzmatten

Sa.21 à 20h30 - www.tanzmatten.fr - De 24€ à 32€

ALTKIRCH



© Louis Baisiat

Le Syndrome du Banc de Touche

En 1998, Aimé Jacquet et les Bleus remportaient la Coupe du Monde. Et Léa rêvait de devenir comédienne...

Léa Girardet trace un amusant parallèle entre Aimé Jacquet, vainqueur de la Coupe du Monde, et son propre parcours de comédienne. Si l'un est entré dans l'Histoire... elle est restée sur la touche, à l'image des footballeurs remplaçants. En proie à une crise de légitimité, la jeune femme endosse alors le maillot numéro 10 et décide de s'auto-titulariser en suivant les pas de l'ancien sélectionneur de l'équipe de France.

→ Altkirch | Halle au Blé

Sa.7 à 20h - 03 89 08 36 03 - www.halleauble-alkirch.fr - 8/10€

THÉÂTRE

Vu du pont

→ Voir notre article p.46

- Jusqu'au Sa.12/12 : les Ve. et Sa. à 20h30, ainsi que les Di.8 et Di.22/11 à 17h
Théâtre Poche-Ruelle, Mulhouse
03 89 42 71 15 - 15€ en prévente

THÉÂTRE

À l'ombre des pommiers

→ Voir notre article p.48

- Du Ve.30/10 au Sa.14/11
La Grange, Riedisheim
06 41 82 65 01 - 8/10€ sur réservation

THÉÂTRE

Les parents terribles

Jean Cocteau, Christophe Pertou

Michel annonce à ses parents qu'il aime Madeleine : le désespoir s'empare d'Yvonne (sa mère) qui craint de le perdre, et de Georges (son père) car... Madeleine est sa maîtresse !

- Ma.3 et Me.4 à 20h
Grrranit, scène nationale, Belfort
03 84 58 67 67 - De 10€ à 30€

THÉÂTRE

Le porteur d'histoire

→ Voir notre article p.48

- Ma.3 à 20h30
La Comète, Hémingue - 10/15€

HUMOUR, COMÉDIE

Un dîner d'adieu

Un couple de bobos quarantenaires décide de faire le tri dans leurs amis et de se débarrasser de ceux avec lesquels ils n'ont plus d'affinités. Ils décident donc d'organiser des « dîners d'adieu »...

- Me.4 à 20h30
Théâtre Municipal, Colmar
03 89 20 29 02 - De 5,64€ à 34,50€

THÉÂTRE

Molly Bloom

Viviane De Muynck & Jan Lauwers

Une plongée époustouflante, parfois même scandaleuse, dans l'intériorité d'une femme qui livre tout de sa vie intime, sexuelle, fantasmée et réelle. Molly est une épouse infidèle. Une héroïne sans filtre ni tabou !

- Me.4 à 20h, Je.5 à 19h et Ve.6 à 20h
La Filature, Mulhouse
Dès 16 ans - De 6€ à 28€ sur réservation

HUMOUR, COMÉDIE

Chéri, j'ai invité mon ex !

Pour provoquer un électrochoc chez son mari qui ne fait rien chez eux, Lisa appelle son ex pour faire les peintures...

- Je.5, Ve.6 et Sa.7 à 20h30
L'Entrepot, Mulhouse
03 89 54 46 31 - 12/19€

THÉÂTRE

La tristesse de l'éléphant

→ Voir notre article p.44

- Ve.6, Sa.7 et Sa.14 à 20h
Espace 110, Illzach - De 5,50€ à 20€ sur résa.
- Ve.20 à 20h
Salle Europe, Colmar
03 89 30 53 01 - 6/15/17€

Théâtre
LA COUPOLE
SAINT-LOUIS

**DJAZIA SATOUR** **VENDREDI 06 NOVEMBRE | 20H30**Nouvel album *Aswâr***FRANCE**COMPAGNIE *You'll Never Walk Alone* **VENDREDI 20 NOVEMBRE | 20H30****AN IRISH STORY** **MARDI 24 NOVEMBRE | 20H30**Seule en scène de et avec *Kelly Rivière*03 89 70 03 13 | lacoupole.fr

TARIFS dès 6€ à 20€

LA COUPOLE - 21, rue de la République - 67000 SAINT-LOUIS



GRAND

EST

1981

1981

1981

1981

1981

1981

1981

1981

1981

1981

1981

1981

1981

Licence de spectacles
FRANCE TRANSIT
Spectacles & Voyages
Photo © C. Bellmann
X. Müller, G. Jürgens

La BD s'incarne sur scène

En parallèle à sa Semaine de la BD, l'Espace 110 nous propose *La Tristesse de l'Éléphant*, adaptation scénique d'un album, réalisée par la compagnie maison. Entretien avec le metteur en scène Thomas Ress, également directeur du centre culturel.



© Vladimir Luz

Théâtre de papier et marionnettes pour adultes et ados

JDS : D'où vous est venue l'idée d'adapter une BD pour la nouvelle création de la Compagnie des Rives de l'Ill ?

Thomas Ress : Jusqu'à présent, j'avais toujours travaillé sur des textes de théâtre. Mais lors d'une édition de Bédéciné, je suis tombé sur cet album, *La Tristesse de l'Éléphant* de Nicola Antona et Nina Jacqmin. Ça a été un coup de cœur, un bouleversement, quelque chose de très tendre qui a déployé beaucoup de choses en moi... J'ai eu une envie très forte de partager cet objet, de la planche aux planches ! J'ai donc mis en route un processus de transformation d'une œuvre, en sortant de ma zone de confort.

Qu'est-ce qui vous a tant bouleversé dans *La Tristesse de l'éléphant* ?

L'histoire parle de notre vie, avec justesse et simplicité. Deux personnages, un corps potelé et un enfant du cirque, se trouvent, se séparent, se retrouvent... L'album rend hommage aux cœurs qui battent, à la complexité des sentiments, aux étapes de la vie. Il s'adresse aux ados et aux adultes, et le texte sera entièrement respecté.

De quelle manière transposez-vous sur scène cet univers ?

Je suis resté fidèle à l'esthétique de la BD en mettant en place un théâtre de papier, des marionnettes, avec l'aide de deux constructeurs d'objets, Yseult Welschinger et Eric Domenicone. Sur scène, on est dans un « atelier d'artiste » où deux comédiens, Morgane Aimerie Robin et Stéphane Roblès, nous racontent cette histoire... C'est la solution que j'ai trouvée pour mettre en scène une trentaine de personnages et une quinzaine de lieux ! Le Cirque des Mirages, qu'on a déjà vu à l'Espace 110, a composé la musique, entre drôlerie et étrangeté.

Vous êtes à la fois directeur de l'Espace 110 et metteur en scène de la Compagnie des Rives de l'Ill, vos journées doivent être bien remplies ?

Oui, mais cela me permet de mieux comprendre les besoins des compagnies que l'on reçoit, les enjeux de la création... Je connais de l'intérieur les difficultés des tournées, les attentes des troupes. Et cela contribue aussi au rayonnement de la salle, grâce aux tournées de nos spectacles : *La Tristesse de l'éléphant* sera joué le 20 novembre à la Salle Europe à Colmar, le 6 février au Théâtre du Pilier à Belfort, le 9 avril à la Passerelle à Rixheim et le 20 avril à l'Espace Saint-Grégoire à Munster, en plus de nos trois dates à l'Espace 110 dont une dans le cadre de la Semaine de la BD. ➤ Propos recueillis par Sylvain Freyburger

→ Illzach | L'Espace 110

Ve.6, Sa.7 et Sa.14 à 20h

www.espace110.org - 5,50/20€

SPECTACLE MUSICAL

Invuk Trip - Dorliss & Cie

Il ne s'agit pas vraiment d'un spectacle. En tout cas, pas d'une pièce. Plutôt une expérience. Le spectateur va à la rencontre d'un peuple imaginaire. Sa langue. Ses rituels. Ses coutumes. Ses légendes. Sa façon de vivre, de mourir, de lutter, d'aimer.

■ Je.5 à 19h, Ve.6 et Sa.7 à 20h
Espace Tival, Kingersheim
03 89 57 30 57 - 6/8/10€ sur réservation

THÉÂTRE

Tant bien que mal

Servane Deschamps

Sœur Marie-Paule est responsable de l'économat d'un couvent en Touraine. À ses heures perdues, elle égaie sa vie et son entourage, en contant, non pas les évangiles, mais des contes traditionnels, bien plus clairvoyants sur les travers des hommes, qu'elle met naïvement en scène.

■ Ve.6 à 20h
Halle au Blé, Altkirch - 4/12/15€

THÉÂTRE

Jo

Par le Théâtre d'Ochisor

Antoine Brisebard, dramaturge à succès, est victime d'un maître chanteur. Deux solutions s'offrent à lui : payer et vendre tous ses biens, ou supprimer l'escroc...

■ Sa.7 à 20h et Di.8 à 17h
MCP Cité, Mulhouse
06 82 61 81 71 - 9€

THÉÂTRE

Le Syndrome du Banc de Touche → Voir notre article p.42

■ Sa.7 à 20h
Halle au Blé, Altkirch
03 89 08 36 03 - À partir de 12 ans - 8/10€

THÉÂTRE

Alice au pays des peurs

la Cie OzArts Citoyens

Cette pièce doit témoigner avec sensibilité, par les arts, d'un douloureux problème de société. Nous, les spectateurs privilégiés de ces crimes de ménages, quelles sont nos réactions ? Quelles sont nos positions ? Quels sont nos jugements ? Spectacle suivi d'un débat.

■ Sa.7/11 et Sa.5/12 à 20h30
MJC, Ungersheim
06 74 39 58 80 - 2/8/10€ sur réservation

FESTIVAL

Semaine de l'Humour

→ Voir notre article p.50

■ Du Sa.7 au Ve.27
Les Tanzmatten, Sélestat

HUMOUR, COMÉDIE

Sors tes couverts !

Patricia Weller et Denis Germain

Un florilège des meilleurs morceaux de spectacles des humoristes. Dans maintes situations, chacun d'entre nous peut se sentir concerné et même s'y reconnaître !

■ Di.8 à 17h
Espace Ried Brun, Muntzenheim
03 89 78 63 80 - 16€

CIRQUE

Oh Oh

Nous retrouvons Simone Fassari et Camilla Pessi, virtuoses clownesques, dans leurs aventures faussement maladroites et leurs acrobaties incroyables !

- Ma.10 à 20h30
La Comète, Héringue - 10/15€

THÉÂTRE

Triptyque [Hannah - Bouche Cousue - La Vierge et moi]

Cie Le Gourbi Bleu

Ce Triptyque est né de la rencontre de trois femmes : l'autrice Marion Muller-Colard, la metteuse en scène Sandrine Pirès et la comédienne Anne Gaillard ; et de leur préoccupation partagée, de ce qui selon Hannah Arendt, touche à nos « affaires humaines ». Les textes puissants et lyriques touchent à trois âges de la vie.

- Me.11 à 15h
Salle Europe, Colmar
03 89 30 53 01 - 6/15/17€

DANSE

Alkzak, l'impatience d'une jeunesse reliée

Héla Fattoumi et Eric Lamoureux

Cette création explore le rapport à l'autre avec des jeunes danseurs originaires du continent africain : Burkina Faso, Maroc, Tunisie. Ils forment un bloc de singularités entremêlées, inscrivant la pièce dans sa dimension politique, comme un catalyseur des notions d'hospitalité, de fraternité, de solidarité entre les peuples.

- Je.12 et Ve.13 à 20h
La Maison du Peuple, Belfort
03 84 58 67 67 - De 5€ à 19€

HUMOUR, COMÉDIE

Christophe Alévêque

Ici, en humoriste engagé, dégagé, à la marge, en clown dérisoire ou missionnaire, Christophe Alévêque décortique l'actu et ce qu'en dit la presse : il fait sa « revue ».

- Je.12, Ve.13 et Sa.14 à 20h30
L'Entrepot, Mulhouse
03 89 54 46 31 - 22/25€

THÉÂTRE

I Kiss You

Compagnie Verticale

Kerry Morris est bilingue, exilée d'Écosse et de Londres. Elle dévoile, avec humour et auto dérision, les fragilités, quiproquos, richesses, absurdités et confusions linguistiques et culturelles qui font partie de la vie quotidienne des bilingues...

- Ve.13 à 20h
Halle au Blé, Altkirch
03 89 08 36 03 - 12/15€

THÉÂTRE

Le Père

Julien Gosselin

Le destin d'un agriculteur vaincu par l'ingratitude d'une terre pas assez performante pour résister aux injonctions européennes. Ruiné, il a dû vendre sa ferme...

- Ve.13 à 20h
La Filature, Mulhouse
03 89 36 28 28 - De 6€ à 28€ sur réservation

espace 110
centre culturel d'ILLZACH

VEN 6
SAM 7
SAM 14
NOVEMBRE
20h

création

La tristesse de l'éléphant

Compagnie des Rives de l'Ill
Thomas Röss

MAR 24
NOVEMBRE
20h

Miran

validation
d'un
d'absence

Compagnie Marie Perle
Marie Perle

VEN 27
NOVEMBRE
20h

Attends,
Attends,
Attends...

(pour mon père)

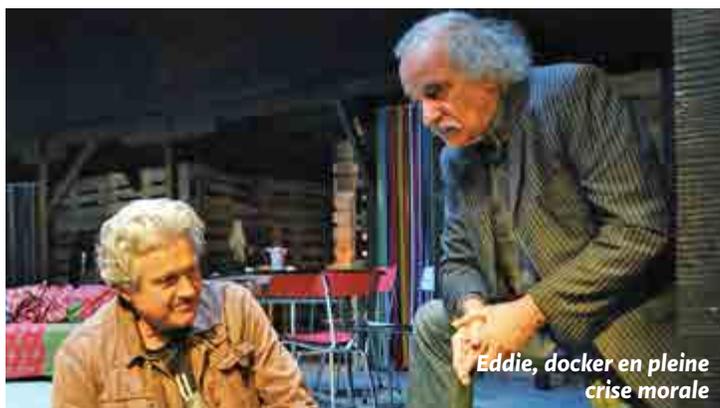
Jan Kott

espoir

www.espace110.org

3 BONNES RAISONS D'ALLER VOIR....

« VU DU PONT » AU POCHE RUELLE



1

Parce qu'on l'a attendu... « Rien n'est plus aléatoire que de monter un spectacle vivant », nous confiait Jean-Marie Meshaka en février. Il ne croyait pas si bien dire. *Vu du Pont* est l'un des premiers spectacles à avoir été annulé avant le confinement... « Si vous saviez comme on est heureux de voir ces p... de lumières se rallumer ! », s'est finalement exclamé l'infatigable metteur en scène du Poche-Ruelle à l'issue de la première en octobre... 7 mois après la date initialement prévue !

2

Parce que la troupe est restée en forme. Franchement, ça valait le coup d'attendre. Ces mois de silence ont permis à la troupe de peaufiner comme jamais les détails de cette adaptation d'une pièce d'Arthur Miller, orchestrant une implacable descente aux enfers dans le milieu des immigrés italiens qui travaillaient sur les docks de Brooklyn dans les années 50. Eddie va-t-il accepter l'envol de sa nièce Catherine, à laquelle il est sans doute trop attaché ? La tension monte de manière incroyablement maîtrisée tout au long de la pièce !

3

Parce qu'il ne faut pas boudier les théâtres.

Sans vouloir s'appesantir sur l'actualité, reconnaissons que le monde du spectacle vit une période difficile. Roselyne Bachelot l'a dit, « il n'y a pas un lieu de spectacle qui soit devenu un lieu de contamination. » Les consignes sanitaires y sont respectées comme nulle part ailleurs et aller voir des spectacles comme *Vu sur le Pont*, en plus d'assurer une bonne soirée, est aussi un vrai signe de soutien pour nos compagnies locales. ➡ S.F

→ **Mulhouse | Théâtre du Poche Ruelle**

En novembre : Ve.6, 13, 20, 27, Sa.7, 14, 21, 28 à 20h30, Di.8 et 22 à 17h -
Jusqu'au 12/12 - 03 89 42 71 15 - theatre-poche-ruelle.fr - 12/15/18€

MUNSTER

Potiche

Imaginée dans les années 80 par Jacqueline Maillan, la pièce *Potiche* aurait pu mal vieillir tant la société a évolué depuis... Au contraire, elle semble toujours d'actualité !



Suzanne et Robert Pujol forment un couple heureux. Lui dirige la fabrique de parapluies héritée de son beau-père. Elle... l'attend sagement à la maison. Un soir de rébellion, les ouvriers se mettent en grève et séquestrent Robert. Suzanne n'a pas d'autre choix que de prendre les commandes de l'usine. Avec l'aide de ses deux enfants, elle se révèle être une excellente directrice !

Potiche, c'est une comédie culte d'*Au Théâtre ce soir*, interprétée avec brio, à l'époque, par l'incontournable Jacqueline Maillan. La pièce a aussi été adaptée au cinéma par François Ozon avec Catherine Deneuve en 2010. Une femme a priori effacée qui prouve qu'elle peut être aussi capable que son mari : c'est tout l'enjeu de la pièce, un enjeu toujours d'actualité 40 ans plus tard.

→ **Munster | Espace culturel Saint-Grégoire**
Ma.24 à 20h30

www.cc-vallee-munster.fr - 5,50/12,50€

SAINT-LOUIS



France : une épopée moderne

Sept matchs, sept épreuves pour écrire la plus grande page de l'histoire du foot français : c'est ce qui vous attend dans *France*.

La metteuse en scène Natacha Steck retrace l'aventure incroyable d'un collectif qui a offert un mouvement de joie universel à des millions de Français(e)s. Gagner est toujours possible, malgré les épreuves à traverser. Le spectacle nous replonge dans les moments-clés des matchs, entre séquences chorégraphiées et incertitudes mentales dans les vestiaires. Vraiment très chouette. Dans le cadre des Scènes d'Automne.

→ **Saint-Louis | La Coupole**

Ve.20 à 20h30 - 03 89 70 03 13 - www.lacoupole.fr - De 6€ à 29€

HUMOUR, COMÉDIE

Roman Frayssinet : Alors

→ Voir notre article p.42

- Sa.14 à 20h30
Théâtre La Coupole, Saint-Louis
03 89 70 03 13 - De 6€ à 29€
- Sa.21 à 20h30
Les Tanzmatten, Sélestat
03 88 58 45 45 - 28/32€

SPECTACLE MUSICAL

Le Défilé**La Fabrique des Cultures #1**

Les couturières du CSC Europe et la Cie On Nous Marche Sur Les Fleurs

Un défilé original, avec la musique albanaise live et envoûtante de Latif et de sa famille. Une soirée simple et sensible autour de créations textiles originales, ponctuée de lecture de textes et de poèmes sur le vêtement et d'images de la technicité du travail de ces couturières exceptionnelles, tournées lors des ateliers.

- Di.15 à 16h
Salle Europe, Colmar
03 89 30 53 01 - Gratuit, plateau

CIRQUE ET MUSIQUE

Sol Bémol

Compagnie D'irqe et Fien

Avec une petite valise et quatre pianos anciens, les deux acrobates-musiciens se baladent au gré des tourbillons de la vie. Ils se cherchent, se perdent, se retrouvent : rencontres fortuites, instants suspendus... Une histoire d'amour et de cirque vertigineuse et déjantée dans la grande tradition du cinéma muet.

- Di.15 à 16h et Me.18 à 15h
Théâtre de la Sinne, Mulhouse
03 89 66 06 72 - Tout public, dès 6 ans - 9/11€

THÉÂTRE ALSACIEN

Paul het m'r sina Schlessel gloh

Théâtre Alsacien de Colmar

Venue cambrioler un appartement « vide » pour le week-end, Sophie ne se doute pas que Paul, le locataire, a tendance à laisser sa clé à bien du monde. Surprise en flagrant délit, elle va être obligée de mentir et de changer d'identité pour se confronter à Paul, champion du monde du bobard, à son voisin homo amoureux, à une ex jalouse, et à une mère qui gobe tous les boniments de son fils...

- Di.15 à 15h, Ve.20 à 20h30 et Di.22 à 15h
Théâtre Municipal, Colmar
07 89 82 92 95 - 13€

THÉÂTRE

J'ai écrit une chanson pour MacGyver

Enora Boëlle & Le Joli Collectif

De son amour inconditionnel de MacGyver (le héros télévisé au couteau suisse des années 80-90), au concert de NTM, en traversant les méandres de sa transformation physique, Enora Boëlle retrace dix ans de son adolescence avec ses angoisses, ses rêves et ses premières désillusions.

- Ma.17 à 20h
Halle au Blé, Altkirch
03 89 08 36 03 - 12/15€

FESTIVAL

Soirée de présentation du 9^e festival Compli'cité

Le temps d'une soirée conviviale, venez découvrir en primeur la nouvelle affiche du festival, toute la programmation en vidéo et savourer un spectacle frais et poétique !

- Ma.17 à 20h
Le Triangle, Huningue
03 89 89 98 20 - Gratuit

THÉÂTRE

Féminines

Pauline Bureau

Lorsqu'en 1968 à Reims, un journaliste sportif passe une annonce pour organiser un match de foot féminin pour la kermesse du journal L'Union, cela ressemble à une blague. La suite contredira toutes les idées reçues et défiera toutes les prédictions. Elles jouent bien, courent vite et bientôt elles vont former l'équipe de France qui gagnera la Coupe du monde.

- Ma.17 et Me.18 de 20h à 22h
La Filature, Mulhouse
03 89 36 28 28 - De 6€ à 28€ sur réservation

HUMOUR, COMÉDIE

Alex Lutz

Alex Lutz confirme son statut de comédien virtuose avec un spectacle dément passant du rire à la poésie à la seconde autour de l'incarnation d'une série de personnages aux différentes névroses.

- Me.18 de 20h à 21h45
La Maison du Peuple, Belfort
03 84 58 67 67 - De 10€ à 30€

THÉÂTRE

Obsolètes

Compagnie A demain j'espère

Deux hommes et trois femmes forment un mouvement d'éducation populaire qui, pour l'instant, n'a pas de nom. Les cinq personnages aiment une consultation publique dans un lieu alternatif, représenté ici par la salle festive des Tanzmatten, qui promet une promiscuité on ne peut plus parfaite avec le spectateur.

- Me.18 à 20h30
Les Tanzmatten, Sélestat
03 88 58 45 45 - De 9€ à 16€

THÉÂTRE / LA FILATURE NOMADE

Venavi**ou Pourquoi ma sœur ne va pas bien**

Dans un village du Togo, vivent les jumeaux Akouété et Akouélé. Peu de temps après leur naissance, Akouété, le garçon, décède. Au lieu de construire à sa sœur la statuette - le « venavi » - que l'on offre d'habitude à celui qui reste pour remplacer son jumeau absent, les adultes du village racontent à Akouélé que son frère est allé chercher du bois dans la forêt. Alors elle l'attend... Et elle arrête de grandir...

→ Voir notre article p.55

- Me.18 à 16h
Salle Grassegert, Wittelsheim
3€
- Je.19 à 20h
Salle Cassin, rue Foch, Luttrbach
03 89 50 71 46 - biblio@mairie-luttrbach.fr
5€ sur réservation
- Sa.21 à 17h30
CSC Papin, Mulhouse
Gratuit - Pour tous, dès 7 ans



HÉSINGUE

Le Porteur d'Histoire

Report de la date du 20 mars, voici du grand théâtre avec *Le Porteur d'Histoire*, la première pièce d'Alexis Michalik, qui cumule 2 000 représentations et l'obtention de deux Molières.



Des comédiens totalement habités par leurs rôles

© Chantal Stiglini

Par une nuit pluvieuse, au fin fond des Ardennes, Martin Martin doit enterrer son père. Il est alors loin d'imaginer que la découverte d'un carnet manuscrit va l'entraîner dans une quête à travers l'Histoire et les continents... Et c'est là qu'un tourbillon théâtral se met méthodiquement en place devant vos yeux. Quinze ans plus tard, après cette mise en bière, au cœur du désert algérien, une mère et sa fille disparaissent mystérieusement. Quel est le lien ?

Un tourbillon théâtral qui se déchaîne

Le Porteur d'Histoire n'est pas n'importe quelle pièce contemporaine, c'est un récit haletant, avec cinq comédiens caméléons qui incarnent pas moins de 25 personnages. Les rebondissements s'enchaînent à un rythme fou. Il faut suivre ! Le metteur en scène et comédien Alexis Michalik (vu dans la série de Canal+ *Kaboul Kitchen*) cartonne au théâtre depuis 2015, avec aussi ses autres pièces *Edmond* et *Une Histoire d'Amour*. « *Tout a déjà été écrit... Pour Le Porteur d'Histoire, il fallait quelque chose de novateur, afin que le spectateur ne puisse pas deviner ce qui va se passer la minute d'après. Le public d'aujourd'hui est nourri aux séries américaines, il a l'habitude d'histoires très complexes* », explique l'homme de théâtre. La place de la femme, la colonisation, le lien père/fils... les grandes questions surgissent sans crier gare. À noter également à La Comète, quelques jours plus tard, le 10 novembre, le spectacle de clown et d'acrobaties *Oh Oh*, qui mérite également le détour. ➤ M.O.

→ Hésingue | La Comète
Ma.3 à 20h30

www.lacometehesingue.fr - 10/15€

VILLAGE-NEUF

Fills Monkey

De l'humour et... des percussions ! Vous vous demandez ce que ça donne ? Vous allez être surpris avec les Fills Monkey.



We will ! We will... drum you ! Le duo Fills Monkey tourne un peu partout en France depuis plus de cinq ans avec leurs spectacles à mi-chemin entre concert de batteries et humour. Leur langage est universel, celui du son, celui du rythme et de ses pulsations irrésistibles. Leurs coups de baguettes font mouche et communiquent au spectateur un sentiment d'exaltation.

Les Fills Monkey mixent ainsi énergie, humour et musique en rythme pour transporter les spectateurs, adultes comme enfants, dans un état de transe. Le duo n'oublie jamais de faire participer le public pour un show interactif qui balance la purée. Musicalement, c'est un hybride entre Safri Duo (ils avaient cartonné en 2000 avec leur tube instrumental au bongo) et la Gugga du Carnaval. Bien cool !

→ Village-Neuf | Le RiverRhin
Ve.27 à 20h30

03 89 70 28 32 - De 5 à 30€
www.mairie-village-neuf.fr

RIEDISHEIM



À l'ombre des Pommiers

La compagnie Mosaïque met en scène la pièce *À l'ombre des Pommiers* de Bernard Fripiat, une comédie noire et satirique.

Tatie est morte, 97 ans, 9 maris, 90 millions d'euros. Mais où est son testament ? À partir de combien de millions perd-on tout sens moral ? Qui ira en prison ? Alexandrine, la nièce vénale, Raymond, le neveu bon vivant ou bien Paul ou encore Barbara, pourquoi pas ? Les comédiens répondront à ces questions. À moins que ce ne soit à d'autres...

→ Riedisheim | La Grange

Ve.30 et Sa.31/10, Je.5, Ve.6, Sa.7, Je.12, Ve.13 et Sa.14/11 à 20h ;

Di.1 et Di.7/11 à 17h - 06 41 82 65 01 - 8/10€ sur réservation ; tarif spécial les Di.1, Je.5, Di.7 et Je.12/11 : 6€ sur réservation

HUMOUR, COMÉDIE

Eric x Quentin

→ Voir notre article p.38

- Je.19, Ve.20 et Sa.21 à 20h30
L'Entrepot, Mulhouse - 15/22€

THÉÂTRE

Les Possédés d'Illfurth

Les Possédés d'Illfurth conte l'histoire de deux enfants supposés avoir été sous l'emprise de Satan.

→ Voir notre article p.8

- Je.19 à 19h, Ve.20 à 20h et Sa.21 à 19h
La Filature, Mulhouse
03 89 36 28 28 - De 6€ à 28€ sur réservation
- Je.26 à 19h
Foyer ACL, Berrwiller
06 83 09 34 15 - Sur réservation

HUMOUR, COMÉDIE

Laura Domenge, Christine Berrou et Marie Reno

Une scène 100% féminine entre stand-up, sketches et chansons humoristiques.

- Ve.20 à 20h30
Grand Casino, Bâle
12 CHF le spectacle (59 CHF avec dîner 3 plats)

THÉÂTRE

Miran

→ Voir notre article p.52

- Ve.20 à 20h
Espace Grün, Cernay
03 89 75 47 50 - 8/13/16€ sur réservation
- Ma.24 à 20h
Espace 110, Illzach
03 89 52 18 81 - De 6€ à 20€ sur réservation
- Ve.27 à 20h30
La Passerelle, Rixheim
03 89 54 21 55 - De 8€ à 11€

THÉÂTRE

France

→ Voir notre article p.46

- Ve.20 à 20h30
Théâtre La Coupole, Saint-Louis
03 89 70 03 13 - De 6€ à 29€

HUMOUR, COMÉDIE

Pablo Mira... dit des choses contre de l'argent

Avec son humour caustique et acerbe, le créateur du site LeGorafi.fr propose une folle galerie de personnages qui lui permettent de pointer du doigt avec beaucoup de cynisme les travers de ses contemporains.

- Sa.21 à 20h30
Théâtre Municipal, Colmar
03 89 20 29 02 - De 5,30 à 26,80€

THÉÂTRE

Panique au ministère

Troupe du Quiproquo

Gabrielle est la Chef de cabinet du Ministère de l'éducation nationale. Entre le ministre complètement largué, Cécile, sa mère croqueuse d'hommes, et Sara, sa fille en quête d'indépendance, elle n'est pas beaucoup aidée ! L'arrivée d'Eric, jeune homme de ménage de 25 ans son cadet, va semer la panique au ministère...

- Sa.21 à 20h30
Foyer de la Culture, Dannemarie
5/8€ (gratuit -15 ans)

CIRQUE

Portés de Femmes

Cartons Production

Dans ce spectacle les artistes sont conscientes d'être : des femmes, des acrobates, une masse, un ensemble aux possibilités infinies, différentes, convaincues, douces, masculines, des mamans, des pandas, incapables, fortes, lyriques, des signes astrologiques, hormono-réglées, des objets de désir, des héroïnes, des provocatrices, des idéalistes, vraies, illuminées, une avancée à l'unisson, une nomenclature, et plus...

- Sa.21 à 20h
Relais culturel, Thann
03 89 75 47 50 - De 8€ à 16€ sur réservation

THÉÂTRE

Les Cavaliers

Le jeune Ouzo participe au tournoi le plus important d'Afghanistan, le Bouzkachi du Roi. Mais il échoue, tombe de son cheval et se brise la jambe. Il doit à présent retourner dans sa province lointaine pour faire face à son père, le grand Toursène, qui fut champion de ce jeu cruel...

- Sa.21 à 20h
Espace Rhénan, Kembs
03 89 62 89 10 - 12/15€

THÉÂTRE

Potiche

→ Voir notre article p.46

- Ma.24 à 20h30
Espace Culturel Saint-Grégoire, Munster
03 89 77 50 32 - 10,50/12,50€

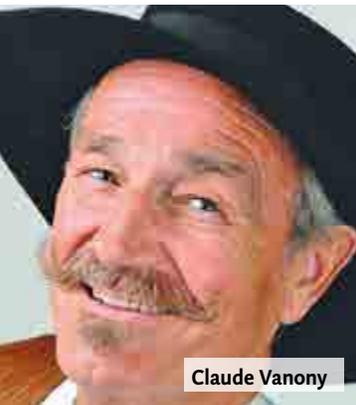
La Semaine de l'Humour

Du 7 au 27 novembre, les Tanzmatten accueillent une sacrée brochette d'humoristes dans des registres très différents pour sa (grosse) Semaine de l'Humour.



La Bajan, sur scène les 12 et 13 novembre

La Semaine de l'Humour, qui s'est muée en une grande quinzaine de la rigolade, est l'un des temps forts de la programmation des Tanzmatten depuis de nombreuses années. Sur scène, les humoristes de talent se succèdent, dans des genres très différents. Humour régional, humour noir ou plus familial, têtes d'affiche nationales, découvertes... il y en a (vraiment) pour tous les goûts. L'événement démarre le 7 novembre (et aussi le 8) avec la venue des **Goguettes**, en trio mais à quatre, pour de l'humour musical à mi-chemin entre cabaret plateau de télévision des années 80. Les 12 et 13 novembre, place à **La Bajan**, avec son one woman show *Vous couperez...* où elle titille les sujets les plus sensibles comme la place des femmes dans la société ou l'actualité du monde politique. Et il y a de quoi dire en ce moment.



Claude Vanony

Le retour de Claude Vanony

Dimanche 15 marque le retour aux Tanz' du Vosgien Claude Vanony, 85 ans (!) et toujours d'attaque, avec son humour local toujours très apprécié des Alsaciens. Le 17, le public pourra s'amuser des farces burlesques de l'indéboulonnable Topick, avec son *Bureau des Solutions*. Il incarne sur scène un personnage atypique, oscillant entre le clown délirant et le sociologue sous acide. Proposition différente le 18 novembre avec la comédie théâtrale *Obsolètes*. Le pitch ? À l'image des manifestants des années 60, la brochette de comédiens présents sur les

planches cherchent à éveiller les consciences et veulent pousser le peuple à agir face au capitalisme et au libéralisme ambiants. Tout un programme ! Et en clôture de festival, le 21 : Roman Frayssinet (également à la Coupole à Saint-Louis) À signaler pour les fans : pas de Tremplin de l'Humour cette année.

→ Sélestat | Les Tanzmatten

Du Sa.7 au Sa.21

03 88 58 45 45 - www.tanzmatten.fr

Sa.7 à 20h30 et Di.8 à 14h30 : Les Goguettes - De 14 à 27€

Je.12 et Ve.13 à 20h30 : La Bajan - De 24 à 30€

Di.15 à 17h : Claude Vanony - De 10 à 20€

Ma.17 à 20h30 : Topick - De 8 à 17€

Me.18 à 20h30 : Obsolètes - De 6 à 14€

Sa.21 à 20h30 : Roman Frayssinet - De 24 à 30€

Sophia Aram, à nos amours... ou pas !

L'humoriste Sophia Aram ne manque jamais de bagou et d'énergie pour parler des sujets dit « sensibles ». Et c'est ce que l'on va découvrir dans son dernier spectacle !



De l'affaire Weinstein en passant par le mariage gay et la vie de famille parfois houleuse, Sophia Aram, spécialiste de la déconne constructive nous donne sa vision des choses sur notre société sexiste.

On rentre directement dans le vif du sujet en découvrant sur scène une Sophia Aram sans limites, à l'aise avec son personnage, tantôt caricatural tantôt loquace. L'écologie, le machisme, l'amour, la religion, tous les thèmes sont discutés avec l'humour impitoyable de Sophia. Si la chroniqueuse chez France Inter surfe sur les polémiques et sujets d'actualités c'est surtout pour nous faire rire à foison et pour conjurer le sort.

Son 4^{ème} spectacle, *À nos amours*, évoque le parcours des femmes de ce monde sans tabou aucun et les difficultés auxquelles elles sont confrontées quotidiennement. Car « Évidemment, si tu penses que l'assurance chômage est responsable de l'oisiveté et que le mariage gay annonce la fin de la famille, je ne vois pas pourquoi la dénonciation des violences sexuelles ne pourrait pas être responsable de l'impuissance... ». Bien dit Sophia !

→ Thann | Espaces Culturels Thann-Cernay

Je.26 à 20h

03 89 75 47 50

contact@ectc.fr

THÉÂTRE

An Irish Story, Une histoire irlandaise

De et avec Kelly Rivière

« Ce récit, je le porte en moi depuis plus de quinze ans. C'est l'histoire de mon grand-père irlandais, disparu il y a plus de trente ans. C'est l'histoire de sa petite-fille qui part à sa recherche... » Kelly Rivière nous embarque dans une enquête haletante à travers les époques et les frontières, des années 1930 en Irlande aux années 2000 en France. C'est un voyage poignant au cœur d'une famille, avec ses secrets et ses non-dits.

■ Ma.24 à 20h30
Théâtre La Coupole, Saint-Louis
03 89 70 03 13 - De 6€ à 29€

DANSE

Étude sur le Cantique des Cantiques

Aurélié Gandit Cie La Brèche

Chorégraphe fêrue d'arts visuels, Aurélié Gandit revient pour une création inspirée du célèbre *Cantique des Cantiques*, poème fleuve mythique d'un érotisme inattendu qui fait alterner voix féminine et masculine, en harmonie avec les éléments de la nature.

■ Ma.24, Me.25 à 20h et Je.26 à 19h
La Filature, Mulhouse
03 89 36 28 28 - De 6€ à 28€ sur réservation

HUMOUR, COMÉDIE

Sophia Aram, à nos amours...

Après un premier spectacle sur l'école, un second sur les religions et un troisième sur la montée des extrêmes, Sophia poursuit son observation de la société en revisitant nos préjugés, nos héros et nos petits arrangements avec l'amour.

■ Je.26 à 20h
Relais culturel, Thann
03 89 75 47 50 - 25€ sur réservation

HUMOUR, COMÉDIE

Non, je n'irai pas chez le psy

Manon Lepomme est une comédienne belge à la répartie dévastatrice. Son auto-dérision est sans limite et sa spontanéité déconcertante. Vous pensez que Manon est excessive ? Non, elle est juste entière !

■ Je.26, Ve.27 et Sa.28 à 20h30
L'Entrepôt, Mulhouse
03 89 54 46 31 - 12/19€

HUMOUR, COMÉDIE

Michael Gregorio

Sur scène, l'artiste fait résonner plus d'une cinquantaine de voix telles que Jacques Brel, Edith Piaf, Matthieu Chedid, Mick Jagger, Jay-Z, Nirvana...

■ Ve.27 à 20h
ED&N, Sausheim - 49€

DANSE

Attends, attends, attends... (pour mon père)

Au début, on ne voit rien. Concentrés, on écoute la musique qui plane dans le noir. Et puis nos yeux distinguent une forme. C'est un homme qui émerge de la brume. Il est vêtu de rouge et il tient dans ses mains une pagaie. Il s'appelle Cédric Charon. Ce danseur est l'unique interprète d'un solo signé par le belge Jan Fabre.

■ Ve.27 à 20h
Espace 110, Illzach
03 89 52 18 81 - De 5,5€ à 20€ sur réservation

SPECTACLE MUSICAL

Fills Monkey

→ Voir notre article p.48

■ Ve.27 à 20h30
RiveRhin, Village-Neuf
03 89 70 28 32 - De 5€ à 30€

SPECTACLE MUSICAL

Phèdre (d'après le texte de Sénèque)

Compagnie Plus d'Une Voix

Phèdre évoque la violence du désir impossible dans un monde patriarcal qui vole en éclats et le rêve d'une nature où se lover. Sénèque explore des abîmes sans fond qui n'en finissent pas de nous refléter.

■ Ve.27 à 20h
Salle Europe, Colmar
03 89 30 53 01 - 6/13/15€

HUMOUR, COMÉDIE

Les Wriggles : Complètement red

Toujours inclassables et encore plus implacables, Les Wriggles reviennent en force ! Ils vont encore passer les genres et les clichés au blender pour changer en chansons tout ce qui leur passe dans le crâne et dans le cœur.

■ Ve.27 à 20h
Espace Grün, Cernay
03 89 75 47 50 - De 6€ à 20€

HUMOUR, COMÉDIE

Gwendoline

→ Voir notre article p.42

■ Ve.27 à 20h30
Théâtre de la Sinne, Mulhouse
03 89 33 78 01 - De 6,50€ à 40€

THÉÂTRE

Fa'à'amu, l'enfant adoptif

Isabelle Ruiz, Compagnie El Paso

Un adolescent de 17 ans, adopté par ses parents puis élevé par sa mère seule, lui écrit une lettre lapidaire. Derrière la porte close de la chambre du fils, guettant le moindre signe, elle va tenter de lui révéler en détail les circonstances de son adoption, véritable parcours de combattant et lui livre ses pensées les plus intimes, les nerfs à vif, entre colère, amour et découragement mais aussi dérapages plein d'humour.

■ Ve.27 à 20h30
AFSCO, Mulhouse
03 89 33 12 66 - De 3,50€ à 10€

DANSE

Carmen

Compagnie François Mauduit

Comme bien souvent, l'art est précurseur face aux idéologies politiques et sociales. Quoi de plus moderne que l'histoire de cette Carmen, femme libre et forte, indépendante et insolente face aux dictats que la société masculine semble lui insuffler ? Composé en 1875, soit un siècle avant les événements de Mai 68 et l'émancipation des femmes, en écho avec leur combat d'aujourd'hui, *Carmen* de Bizet est d'une modernité éblouissante.

■ Sa.28 à 20h30, Di.29 à 17h
et Lu.30 à 14h30
Les Tanzmatten, Sélestat
03 88 58 45 45 - De 14€ à 29€

SPECTACLE MUSICAL

Haut les Filles !

Un spectacle musical festif, qui se présente sous forme de tableaux chantés en live et dansés où le glamour est omniprésent par la manière dont les artistes revisitent avec originalité mais aussi avec humour les œuvres de variété du répertoire national et international, des années 60 à nos jours.

■ Sa.28 à 20h
Salle des fêtes, Volgelsheim
06 43 60 18 93 - 16€

ENFANTS



DIGNITÉ n.f. (lat. *dig-* personne, à une chose le la personne humaine 2. Retenue gravité de la dignité 3. Haute fonction un rang éminent 4. La dignité de grand **DIGNON** (di-) a.m. parodie, destin à la



Miran, variations autour d'une absence

En novembre, dans le cadre des Scènes d'Automne, l'Espace Grün, l'Espace 110 et la Passerelle programment « Miran », un spectacle fort pour les plus de 13 ans, et qui met directement ses spectateurs face à leurs choix.



Le collège est en ébullition. Dans quelques minutes, le Préfet sera là pour inaugurer une plaque commémorative de la Résistance. Miran, élève de Troisième, doit lire pendant la cérémonie un extrait de la Déclaration des Droits de l'Homme. Mais le garçon est introuvable... Saviez-vous que Miran était un sans-papiers ? Lola, collégienne, Laura, professeure de français et Anne, la principale du collège ne sont pas du tout d'accord sur l'attitude à adopter. Elles proposent chacune une solution différente pour faire face à la situation... Qui a raison ? Les comédiennes présentes sur scène remettent alors ce choix entre les mains du public... Vous ! Qu'allez-vous choisir de faire ?

La thématique de la migration

À l'aide de boîtiers de vote, et à deux reprises, les spectateurs décident eux-mêmes de l'orientation à prendre et donc de la suite du spectacle... Du théâtre interactif. La metteuse en scène Marie Normand, de la compagnie vosgienne *Rêve Général !*, questionne ainsi les thématiques de la migration, du vivre ensemble et des préjugés, tout en utilisant une forme théâtrale originale.

Ces derniers mois, la compagnie vosgienne façonne un triptyque sur le sujet des migrants qui arrivent aujourd'hui en Europe : *Miran* est la deuxième partie de cet ensemble.

Son dispositif atypique et inclusif, qui demande au spectateur de s'engager pour défendre les valeurs auxquelles il croit, bouscule les idéaux, les croyances, les replis... L'interaction permet de se sentir davantage concerné par ce qu'il se passe sur scène. Une façon aussi d'impliquer le public ado, particulièrement ciblé ici - la compagnie est en effet une habituée des résidences de création en milieu scolaire. En plus des représentations tout public, plusieurs séances scolaires sont d'ailleurs au programme pour *Miran*...

À noter, du côté de l'Espace 110 pour la représentation du 24 novembre, le dispositif « *Confiez-nous vos enfants* » : si votre enfant de 3 à 12 ans est trop jeune pour vous accompagner, des animateurs diplômés leur proposent des activités artistiques en lien avec le spectacle. Dès 19h, ouverture du bar de l'Espace 110 avec choix de planchettes de produits locaux. • M.O.

CERNAY | ESPACE GRÜN

Ve.20 à 20h

03 89 75 47 50 - ectc.fr - De 8 à 16€

ILLZACH | ESPACE 110

Ma.24 à 20h

03 89 52 18 81 - www.espace110.org - 10/15/20€

RIXHEIM | LA PASSERELLE

Ve.27 à 20h30

03 89 54 21 55 - www.la-passerelle.fr - 6/8/11€

CONTE MUSICAL

Sambo le petit lion

La chaleur naturelle de la conteuse Bibata transforme les lieux de spectacle en grandes tablées, sortes d'arbres à palabres sous lesquels naissent des histoires.

- Me.4 à 9h
Les Dominicains, Guebwiller
De 1 à 4 ans - 03 89 62 21 82 - 6€

THÉÂTRE

Les petites vertus

Cie Melampo

Sur scène trois générations : le grand-père, la mère... et l'enfant. La pièce raconte le lien entre parent et enfant, qui se construit chaque jour.

- Me.4 à 9h et 10h15
Relais culturel, Thann
03 89 75 47 50 - Tout public, dès 1 an
1,5/6/9/12€ sur réservation

SPECTACLE FRANÇAIS-ALSACIEN

Giboulée

Plumeti l'oisillon multicolore, curieux et joueur, rêve de découvrir le monde. Renard, lui, est d'une nature calme et plutôt casanière. Sauront-ils cohabiter malgré les différences ?

- Me.4 à 9h30
Médiathèque Le Parnasse, Saint-Louis
03 89 69 52 43 - Gratuit sur réservation

CINÉ-CLUB POUR LES 6-12 ANS

La Lanterne Magique

Les petits spectateurs découvrent un film avec des animations juste avant. L'idée ? Apprivoiser les émotions cinématographiques dès le plus jeune âge.

- Me.4 à 14h
RiveRhin, Village-Neuf
03 89 70 28 32 - Abonnement à l'année :
15/20€ pour 9 séances

SPECTACLE MUSICAL

À la bonne heure

Compagnie Calumet

Au revoir contes de fées, de belles dames, de gentils princes, voici des histoires étranges, espiègles et malicieuses...

- Me.4 à 15h
Bibliothèque, Orbey
03 89 71 32 50 - Gratuit sur réservation

SPECTACLE MUSICAL

Roule galette

Confectionnée amoureuxment par une petite vieille, la galette n'a pas envie de se faire manger. Elle saute par la fenêtre et découvre alors le monde...

- Me.4 à 16h30
Le Triangle, Huingue
03 89 89 98 20 - 8€

BD-CONCERT

Là où vont nos pères

Florent Hermet

Dans ce spectacle, le contrebassiste Florent Hermet nous invite à une expérience musicale inédite qui transcende le chef-d'œuvre de Shaun Tan, qui parle de l'émigration avec poésie et délicatesse.

- Ma.10 à 20h
La Passerelle, Rixheim
03 89 54 21 55 - Dès 8 ans - De 8€ à 11€

COLMAR

Ça glisse à la patinoire

La patinoire de Colmar vous invite pendant tout le mois de novembre à de nombreuses animations !



© Patinoire de Colmar

Le 6 novembre (de 20h30 à 22h30), premier rendez-vous du mois pour les sportifs : une **initiation à l'Eisstöck** (2€/personne). Sous ce drôle de nom se cache la pétanque sur glace ! Cette discipline se pratique en chaussures, directement sur la glace.

La semaine suivante, c'est une toute autre ambiance qui vous attend : rendez-vous pour la **Soirée Fluo** (vendredi 13 novembre de 20h30 à 22h30 ; tarifs habituels) ! Vous patinerez à la lueur des accessoires lumineux et fluos qui seront distribués gratuitement.

Dimanche 15 novembre de 9h à 12h, c'est le retour de la matinée **Colmar Agglo patine**. Cet événement gratuit (uniquement sur réservation, auprès des mairies participantes de Colmar Agglomération) vous propose bons nombres d'animations : petit



déjeuner offert, balance bike, tricycle sur glace, Eisstöck, concours de dessins et découverte du patinage artistique et du hockey sur glace.

Pour les plus petits, la patinoire ouvrira ses portes le dimanche 22 novembre de 10h à 12h (tarifs habituels) pour le **Glaçon des Oursons**. Ce créneau est réservé aux 3-5 ans et à leurs parents. De quoi connaître ses premières sensations sur la glace en toute sécurité !

→ Colmar | Patinoire
En ce moment

www.patinoirecolmar.fr
4/6,5/7€ avec la location des patins



Où passer mon mercredi ?

- Attention, restez informés des dernières règles liées aux conditions sanitaires -
Toutes ces structures continuent d'accueillir enfants et familles dans les meilleures conditions possibles !



VOIR DES ANIMAUX

Zoo de Mulhouse

Le Zoo de Mulhouse abrite 170 espèces animales dont plus de la moitié inscrite à des programmes de conservation. Les enclos mixtes des espèces offre une forme de bien-être aux animaux, qui n'ont pas le temps de s'ennuyer en scrutant du coin de l'œil les occupations de leurs colocataires, à l'image des pandas roux qui partagent leurs logis avec les dynamiques muntjacs et loutres naines.

03 69 77 65 83 - www.zoo-mulhouse.com



PATRIMOINE

La Cité du Train

La Cité du Train retrace l'évolution de la technique ferroviaire grâce à l'une des collections de locomotives et de wagons (ou plutôt voitures) les plus importantes au monde. Sur six hectares, pas de répliques - tous les trains sont d'origine, de la loco de 1844 jusqu'à la motrice de TGV.

03 89 42 83 33 - www.citedutrain.com



SE DÉFOULER

Okidok

Okidok Kingersheim, c'est plus de 2 500 m² d'attractions et de jeux pour les enfants de 1 à 12 ans ! Le lieu s'est agrandi, avec de nouveaux terrains de foot et de basket, de nouveaux trampolines et le doublement de la superficie de l'espace des - 3 ans. Sans oublier la nouvelle piste de Bumpers, sorte de bouées motorisées. Les anniversaires sont maintenus à 10 enfants maxi.

03 89 50 49 44 - www.okidok.fr



TOUT POUR RIGOLER

Big Little

Big Little, c'est le plus grand parc de loisirs indoor des environs, avec 3 500 m² de jeux en tous genres pour tous les âges, installé dans la zone commerciale de Wittenheim. Trampolines géants, inclinés, basket dunk, fosse à mousse, épreuve ninja type Wipe Out... Mais aussi un grand laser game de 400 m². De quoi s'occuper tout l'après-midi !

03 89 57 93 23 - www.biglittle.fr



ESCAPE GAME

La Loge du Temps

Les cinq rooms d'escape game de La Loge du Temps à Morschwiller-le-Bas font le bonheur des enquêteurs en herbe. On pourra se mesurer au « Magicien », roublard de l'illusion qui vous met au défi de trouver la solution à son ultime casse-tête... ou au « Professeur », où il faudra surmonter les difficultés afin de pouvoir sortir de la pièce...

03 69 21 92 15 - escaperoom-mulhouse.fr



© Tiscam Vuano

OH, LE BEAU CHÂTEAU

Château du Haut-Koenigsbourg

Quel Alsacien n'est pas déjà allé au moins une fois dans sa vie au Haut-Koenigsbourg ? Monument incontournable dominant la plaine sélestadienne, le château a connu 900 ans d'histoire, de guerres, de destructions partielles et de restaurations. Achat des billets en ligne obligatoire : tickets.haut-koenigsbourg.fr.

03 69 33 25 00 - tickets.haut-koenigsbourg.fr

HAUT-RHIN

Filature Nomade

La Filature Nomade fait tourner trois spectacles dans les villages et petites villes du département. Top départ ce mois-ci avec Venavi, conte africain pour les plus de 7 ans.

L'histoire de *Venavi*, ou *pourquoi ma sœur ne va pas bien* se déroule dans un village africain. Akouété est une fillette à qui on a caché la mort de son frère jumeau. Sur le thème des secrets, de la mort, de la fratrie, le Théâtre du Phare a créé un récit initiatique qui raconte sans fard les choses de la vie : « *c'est un conte dur mais positif, qui porte un enseignement... Je sais par expérience qu'on peut parler aux enfants de sujets graves. Je crois qu'on peut tout dire si on leur donne une lueur d'espoir* », déclare le comédien et metteur en scène Olivier Letellier.



© Christophe Raynaud de Lage

Pour parler aux enfants, dès 7 ans, de ces thèmes universels, le comédien utilise divers objets en mouvement, manie avec brio le pacte qui relie le conteur aux spectateurs. « *Comme tous les contes, celui-ci parle profondément de ce qu'est l'homme* »... Tout simplement.

Dans le cadre de La Filature Nomade, d'autres découvertes sont attendues jeudi 26/11 à Berrwiller avec *Les Possédés d'Illfurth* (voir notre interview en pages Actu), en mars avec la même pièce, et plus tard avec *L'Ecole des Maris* d'après Molière...

→ **Wittelsheim | Salle Grassefert**
Me.18 à 16h
03 89 57 88 12 - 3€

→ **Lutterbach | Gymnase Cassin - Je.19 à 20h**
03 89 50 71 46 - 5€ sur réservation

→ **Mulhouse | CSC Papin**
Sa.21 à 17h30
03 89 42 10 20 - Gratuit

THÉÂTRE

Dans ma Bulle

Le Gourbi Bleu - Sandrine Pirès

Ce spectacle explore les émotions primaires telles que la joie, la tristesse, la colère et la peur. Elle y ajoute la mélancolie. Cette émotion souvent présente dans des moments de transition. Ce spectacle mêle humour, auto-dérision et est émaillé de moments absurdes ou enthousiasmants pour une réception plurielle.

■ Sa.14 à 15h et 17h
Salle des fêtes, Illzach
03 89 52 18 81 - Tout public à partir de 3 ans
De 5,50€ à 12€

HUMOUR, COMÉDIE

Mmmmh !

Ce spectacle propose un voyage à la fois scientifique et burlesque aux confins du corps humain. Jonas, chef cuisinier de renom, a parcouru le monde entier !

■ Me.18 à 14h30
Théâtre Municipal, Colmar
03 89 20 29 02 - 6/12€

SPECTACLE MUSICAL

Duo Anak-Anak - Histoires chantées vertes et pas mûres

Ils sont deux, habillés d'un vert à faire pâlir un gazon anglais et ils viennent nous raconter des histoires qui nous touchent de près : les nôtres ! Pour cette redécouverte de notre vie moderne, ils ont amené des objets de tous les jours dont ils tirent des sonorités insoupçonnées...

■ Me.18 à 14h30
Espace Tival, Kingersheim
03 89 57 30 57 - De 6€ à 10€ sur réservation

SPECTACLE MUSICAL

Baraka

Cie Fred Teppe

Entre art du cirque et théâtre d'objet, *Baraka* est un spectacle tendre et malicieux dans lequel deux personnages, tels des barmen désœuvrés s'invitent à des jeux absurdes esthétiques ou comiques, virtuoses ou simplistes.

■ Di.22 à 15h
La Grange, Riedsheim
03 89 31 15 45 - À partir de 3 ans - 5/8€

ANIMATIONS SPORTIVES

Le glaçon des ours

Une matinée exclusivement réservée aux petits ours de 3 à 5 ans et à leurs parents, avec au programme des animations sur l'ensemble de la glace et un atelier découverte du hockey ou du patinage artistique.

■ Di.22 de 10h à 12h
Patinoire de Colmar, Colmar
03 89 80 09 05 - 4/6,5/7€ avec location patins
Uniquement accessible aux enfants de 3 à 5 ans et à leurs parents.

ANIMATIONS SPORTIVES

Découverte du hockey

Le Hockey Club de Colmar (HCC) propose aux 3/7 ans une initiation gratuite au hockey. Les parents ont la possibilité de monter avec leurs enfants sur la glace.

■ Me.25
Place Rapp (patinoire éphémère), Colmar
03 89 80 09 05 - Gratuit (sans réservation)

SPECTACLE FRANÇAIS-ALSACIEN

De Wündergarte, le jardin aux merveilles

Monsieur Marcel, qui parle presque tout le temps alsacien voudrait un beau jardin, un jardin aux merveilles, et c'est Freddy qui est chargé de le réaliser... Il ira de surprise en surprise, car Monsieur Marcel n'est pas comme tout le monde ! Mais qui est vraiment ce Monsieur Marcel ? Pourquoi veut-il un jardin aux merveilles ?

■ Me.25 à 10h30
Médiathèque Le Parnasse, Saint-Louis
03 89 69 52 43 - Gratuit sur réservation

SPECTACLE

POI(d)S

Act2 Compagnie Catherine Dreyfus

POI(d)S est l'histoire singulière d'une femme qui désire un fils plus que tout au monde. Des mots et des gestes, des poésies, un coussin, un tapis, pour dérouler le fil rouge du passé, dire les vertiges que peut provoquer l'expérience maternelle. L'expérience enfantine aussi car combien sont-ils - sommes-nous - anciens enfants, à avoir déçu en naissant fille ou garçon ?

■ Je.26 à 18h
Médiathèque, Kingersheim
03 89 50 80 96 - Gratuit sur réservation

HUMOUR, COMÉDIE

WOW

WOW, trois lettres étonnées pour trois garçons étonnants. Trois ovnis qui nous entraînent dans un univers clownesque poétique et musical. Simples préposés à l'entretien, ils s'affairent à nettoyer la scène pour laisser place au spectacle qui commencera « dans deux minutes ». C'est sans compter sur les heureux incidents qui vont retarder la prestation officielle et laisser place à un voyage en compagnie d'un trio spécialiste de la transformation d'objets et de chorégraphies improbables.

■ Sa.28 à 20h
Relais culturel, Thann
03 89 75 47 50 - De 8€ à 16€ sur réservation

SPECTACLE MUSICAL

Joyeu Nwèl o Antilles !

Cie Juste bien placée

Un Noël fleuri, un dépaysement tropical et réjouissant. Que vous chantiez juste ou comme une casserole ; que vous ayez le rythme dans la peau ou qu'à chaque geste vous soyez décalé, tout le monde est le bienvenu. Car l'essentiel est d'être réunis tous ensemble pour partager les valeurs humaines de Noël.

■ Sa.28 et Di.29 à 15h
L'Aronde, Riedsheim
03 89 31 15 45 - À partir de 4 ans - Gratuit
Retrait des places 1h avant le spectacle. Priorité donnée aux enfants (parents préparez-vous à laisser vos enfants seuls)

THÉÂTRE SANS PAROLE

Scrooge il n'est jamais trop tard

Scrooge, un vieil avare, a sacrifié sa vie pour faire carrière et s'enrichir. La veille de Noël, il reçoit la visite du fantôme de son défunt associé, Marley...

■ Di.29 à 16h30
Le Triangle, Huningue
03 89 89 98 20 - De 9€ à 13€

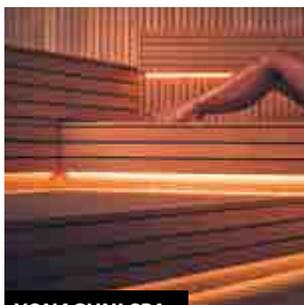


DES THERMES DÉDIÉS À LA DÉTENTE

Par les temps qui courent, par facile de se détendre et trouver la sérénité. À la rédaction, loin de baisser les bras ou d'avoir le moral à zéro, on reste persuadé que ce qu'il vous faut, c'est un moment pour vous, dans les eaux chaudes et délassantes d'un spa. Si vous cherchez des spots où vous détendre en toute quiétude, suivez le guide... Par Alix S



DOMAINE DU HIRTZ



YONAGUNI SPA



THERMES DE PLOMBIÈRES

Détente nordique

C'est dans un écrin de verdure en pleine nature que le domaine du Hirtz vous attend. Puisant ses influences dans les traditions scandinaves, le spa nordique du domaine vous invite à laisser vos soucis de côté pour vous plonger à corps perdu dans la détente ultime. Un véritable parcours rituel de bien-être vous est proposé : saunas et hammams aux différentes températures, alternance avec le froid de l'extérieur, puis sieste méditative sous une bulle au toit panoramique chauffée au feu de bois... Après 2h passé là-bas, vous ressortirez tout neuf !

Domaine du Hirtz à Wattwiller
www.domaine-hirtz.com

Les sens en éveil

L'ouverture de ce paradis de la détente a fait grand bruit... Le spa Yonaguni et ses 3 500 m² dédiés à l'expérience aquatique sensitive vous emmènera loin, très loin ! Dans les traditionnels bains onsen japonais, les sources d'eau chaudes tropicales ou encore les mystiques ruines d'Angkor. En tout, dix univers sensoriels surprenants mêlant couloirs d'eau, salles immergées, bassins intérieurs et extérieurs, et rythmés par plus de 100 attractions aquatiques. Sauna finlandais et hammams compléteront le parcours aquatiques. Et cerise sur le gâteau, vous pourrez profiter d'un déjeuner aux saveurs du monde.

Yonaguni Spa à Obernai
www.leparchotel.fr

Escapade antique

Bienvenue à Plombières-les-Bains, et ses thermes construits par Napoléon 1^{er} puis entièrement rénovés un siècle plus tard. L'eau bienfaitrice de Plombières est reconnue à travers la région pour ses vertus thérapeutiques. Pour une après-midi ou une journée, goûtez aux plaisirs des eaux thermales naturellement chaudes tout en contemplant des vestiges romains de plus de 2000 ans. Lors de ce parcours balnéo-romain unique en France, vous découvrirez bassin d'eau thermale, étuves, bains à remous et la salle dite des trombes d'eau !

La compagnie des thermes à Plombières-les-Bains
www.plombieres-les-bains.com



**BLACK
FRIDAY**

**Faites le plein
de bonnes affaires !**

**Vendredi 27
et samedi 28 novembre**

Participez au grand jeu concours en estimant
la valeur de la vitrine spéciale Black Friday.

Détails et conditions sur
www.vitrinesdemulhouse.com et sur www.courdesmarechaux.com

OUVERTURE EXCEPTIONNELLE
Mercredi 11 novembre de 11h à 19h

www.courdesmarechaux.com

P parking des Maréchaux 2€ les 4h



CES MARQUES 100% ALSACIENNES !

BEAUTÉ

Innovantes, naturelles et surtout alsaciennes ! C'est ce qui caractérise ces produits cosmétiques issus de marques alsaciennes. On adore leurs origines, leurs compositions et surtout soutenir les créateurs de ces différentes marques ! Car prendre soin de soi avec des produits éthiques, ce n'est pas si inaccessible que ça... Par Alix S



MARQUES ENGAGÉES

1. FUN'ETHIC - Un déodorant pas comme les autres ! Naturel, non testé sur les animaux, aux parfums 100% naturel de rose et litchi, la marque originaire de Sierentz vous propose de très bons produits !
2. CHANVR'EEL - Une toute nouvelle marque créée à Strasbourg ! Proposant des produits autour du chanvre cultivé en Alsace, découvrez le baume multi-usage à l'huile de chanvre bio. **3. ARGASOL** - Tout simplement culte ! La savonnerie de Sainte Marie-aux-Mines labellisée Nature & Progrès nous propose son nouveau shampoing solide à base d'argile, de poudre de shikakai et de rhassoul. **4. MAISONDOR** - Une marque éthique de Lutterbach ! Découvrez tout le savoir-faire et la richesse de cette marque locale avec ses nombreux produits naturels. L'eau souveraine structurante est idéale pour les peaux matures et sèches. **5. L'ESPERLUÈTE** - Slow cosmétique from Souffelweyersheim ! Une marque locale lancée par une alsacienne spécialisée dans la saponification à froid ! Découvrez la nouvelle huile démaquillante à bases l'huiles végétale.



© 2015 Shop in Witty. Tous droits réservés.

*Super vendredi promotionnel
**Voir conditions sur la page
Facebook @shopinwitty

Du 4 au 18 novembre
BLACK FRIDAY*
1 300€ de bons d'achats à gagner**

RDV sur notre page



LE CENTRE COMMERCIAL CORA DEVIENT

SHOP *iN*
W I T T Y



Suivez-nous sur   @shopin_witty

**CENTRE COMMERCIAL
50 BOUTIQUES**
130 ROUTE DE SOULTZ - 68 270 WITTENHEIM



ESPACE 110 : DES ACTIVITÉS POUR TOUTE LA FAMILLE !

Nous avons tous besoin de réconfort, de détente et de se dépenser pour expulser le stress de ces derniers mois. À l'Espace 110, tout est fait pour que vous vous sentiez bien. Des activités délassantes ou dynamiques, des cours de langues ou de cuisine, des conférences enrichissantes... Préparez-vous à une fin d'année bien remplie ! Par Alix S

J'APPRENDS À ME DÉTENDRE

Se recentrer, apprendre à se canaliser et à maîtriser sa respiration, ce sont les bases du Hatha yoga. On peut se concentrer sur une formule plus dynamique avec le Respir fit concept, une activité mêlant cardio et respiration. Pour une détente optimale, on peut découvrir la sophrologie en 8 séances. Adaptée aux enfants comme aux adultes, cette activité utilise des techniques et des mouvements pour maîtriser sa respiration et optimiser la décontraction musculaire. Le Qigong, le pilates ou la méditation aux bols tibétains vous permettront également d'expérimenter le lâcher-prise. Vous en avez grand besoin !

JE ME DONNE À FOND !

Découvrir une nouvelle discipline et s'y dédier régulièrement, c'est aussi une bonne façon d'entretenir votre physique et votre mental. À découvrir cette saison : l'aïdo, une discipline ancestrale japonaise, vous apprenant

la maîtrise du Katana, et dont le but est d'acquérir une meilleure maîtrise de soi. Pour reprendre le sport après



un long moment d'arrêt, testez la remise en forme avec un cocktail d'exercices et de musculation vous permettant de retrouver votre énergie ! Karaté, aqua-gym, circuit training, Kuduro fit ou gym forme et pep's vous donneront toute l'assurance d'une activité physique stimulante encadrée par des pros. À l'Espace 110, tous les professeurs sont des spécialistes de leurs disciplines et des encadrants

diplômés. Laissez-vous emporter par le dynamisme collectif !

JE CRÉE ET JE M'ENRICHIS

Pouvoir créer de ses mains, c'est un sentiment magique ! Les activités manuelles sont d'ailleurs un très bon moyen de se vider la tête et de cultiver sa fibre créative. Testez les ateliers de broderie, de dessin, de couture, de céramique ou d'art floral, vous serez surpris de ce que vous apprendrez à réaliser ! Des activités linguistiques originales comme « What's for diner » ou « The English brico » vous offriront un moment enrichissant en mêlant apprentissage d'une langue vivante et activité !

Retrouvez bien-sûr toutes les activités musicales pour apprendre, et se perfectionner avec 8 cours dédiés à la pratique d'instruments et au chant.

→ Espace 110 à Illzach

03 89 52 18 81

www.espace110.org

activites@espace110.org



LE PETIT PLUS : Des cours de cuisine très complets aux thématiques variées sont proposés à l'Espace 110 ! Découvrez la cuisine italienne avec tous les grands classiques : pizza, lasagnes et tiramisu, la cuisine antillaise et ses épices, et une série de cours thématiques autour de la création culinaire. Repas de fête, pâtisserie, repas entre amis, apprenez des recettes que vous pourrez reprendre à la maison pour des occasions particulières. Il ne vous reste plus qu'à vous inscrire et vous retrouver au cours avec un tablier, un torchon, un beau sourire et un budget de 20€ pour les ingrédients.

MAGASIN GIANT

LE VÉLO DANS LA PEAU !

Dès le déconfinement annoncé, le monde du vélo a subi les assauts des consommateurs, avides de retrouver leur liberté, en enfourchant leur petite reine. Le phénomène est tel qu'il faut désormais anticiper une pénurie annoncée pour la plupart des modèles. Explications.



Commandez vite votre vélo !

Une opération inédite aura lieu au magasin Giant à Sausheim, seul revendeur de la marque dans le Haut-Rhin. Spécialisé dans la vente de vélos de loisir, VTT, VAE et vélos de route Giant et Liv (pour femme), le magasin proposera une opération VIP du 7 au 28 novembre. L'offre permettra de bénéficier de -10% sur tous les accessoires (casques, pédales, lumières, gourdes...) pour tout achat d'un nouveau vélo en magasin. De quoi repartir avec un nouveau vélo et les bons accessoires qui vont avec !

Le moment où jamais !

Le magasin Giant, revendeur exclusif de la marque éponyme, est également un des rares magasins à proposer un service de réparation avec la prime du gouvernement.

Pour les futurs acquéreurs de nouveaux vélos, il faudra s'y prendre dès maintenant, car avec la crise sanitaire et le confinement, les délais de fabrications sont fortement impactés et rallongés. Un phénomène qui touche toute la France et tous les magasins revendeurs de vélos. Il faut se décider vite, car il n'y en aura pas pour tout le monde !

Pour venir tester, se faire orienter sur un modèle et l'ajuster en fonction de sa taille, la meilleure solution reste de venir en magasin pour obtenir des délais et surtout des conseils de pro ! De quoi vous préparer pour le printemps prochain avec un vélo sur-mesure flambant neuf et un moral reboosté à 100% ! Rendez-vous vite en magasin

GIANT MULHOUSE

49B route départementale
RD 201 à Sausheim
www.giant-mulhouse.fr
03 89 45 35 94

DU 7 AU 28 NOVEMBRE 2020

OFFRE VIP
GIANT

JUSQU'À
450 €
OFFERTS
EN ACCESSOIRES*



GIANT

MULHOUSE

49B ROUTE DÉPARTEMENTALE RD 201

68390 SAUSHEIM

TÉL : 03 89 45 35 94

WWW.GIANT-MULHOUSE.FR

*Voir conditions et modalités

10

IDÉES KDO

IDÉES POUR PRÉPARER VOTRE SHOPPING DE NOËL !

1



Avec
des
cadeaux
uniques !

3



1. Un animal joyeux en déco !

Comme cale porte, serre livres ou simplement comme élément de déco, ce renard tout mignon vous fait de l'œil !

Züny chez **Mille et un rêves à Mulhouse.**

2. Un parapluie plus qu'humain !

Ce parapluie pliant Rain Parade de la marque Pylone se décline en 11 modèles pour rire même par temps pluvieux !

Chez Brin de Folie à Mulhouse

3. Une lampe de bureau pour une déco canon !

Un cadeau à la fois design et pratique. Fatboy chez Meubles Meier

4. Matcha pour moi !

Un cadeau original et local pour découvrir le Matcha et ses vertus !

Mon coffret Matcha, **Les jardins de Gaïa**

5. Des affiches rétro,

vous ne pourrez que craquer pour une des trois affiches rétro du Musée du train !

Une création 100% mulhousienne signée par le Collectif 2920g basé à Motoco. En vente à la boutique de la

Cité du train.

6. Le son le plus pur !

Un casque surpuissant et sans fil aux finitions luxueuses pour profiter d'un son pur et unique quand vous le souhaitez.

Casque Sennheiser Momentum Wirelss M3 chez **Les**

Artisans du son à Mulhouse.

7. Un miroir décalé !

Grand miroir lollipop, design

Marcel Wanders Studio

par FIAM, chez **Ligne**

Design.



4



5

6



7



8



8.

Une tasse
ultra-
personnalisable

Texte rigolo, photo
ou dessin, à vous de
composer la tasse
idéale à offrir à une
personne spéciale!

Chez Cadeau 68
à Cernay.

UN CALENDRIER PAR JOUR À GAGNER DU 2 AU 30 NOVEMBRE

RENDEZ-VOUS SUR  
POUR TENTER VOTRE CHANCE



9

9.

Pour être
sûr de ne pas se
tromper ! Les
chèques cadeaux
des Vitrines de
Mulhouse pour ravir
n'importe qui ! Chez
Les vitrines de
Mulhouse.

10



10.

Senteur
originale... Avec
cette bougie tomate-
basilic de la Belle mèche!
Chez Mille et un rêves
à Mulhouse.

Carrefour

La Boutique
du Coiffeur

PicWicToys

SEPHORA

Marionnaud



YVES ROCHER

CES BOUTIQUES QUI BOUGENT À CERNAY

Le dynamisme des commerçants locaux est toujours motivants, même par temps de crise ! Des boutiques indépendantes tiennent la barre et proposent toujours des concepts et des produits originaux à leurs clients. Ne reste plus pour vous que de les découvrir ! Par Alix S



FÉE MOI BELLE

Une boutique pour toutes les femmes !

C'est dans une boutique intimiste du centre-ville de Cernay que l'on retrouve Pascale, gérante de Fée Moi Belle depuis le 8 mars 2013. Un jour qui n'a pas été choisi au hasard, car il s'agit de la journée de la femme ! Son crédo ? Une mode féminine accessible, colorée, pétillante et pour toutes les femmes ! Proposant des collections textiles allant de la taille 34 à 58, la mode s'adresse à toutes les tailles et toutes les morphologies. Avec des marques déjà cultes comme G'ozé, Jensen, Coco Marina, Chalou, Oui, Tom Sabatier et bien d'autres, le choix est dense. Le conseil et la sélection textile de Pascale font toute la différence. Les clientes fidèles locales et frontalières viennent expressément ici pour y retrouver leurs marques fétiches mais également la relation humaine. Depuis le déconfinement, les clientes se pressent en boutique pour y faire leurs achats. Elles peuvent y découvrir les dernières nouveautés de la marque Anna Montana, une marque de pantalonnier familiale inédite. La relation client, c'est le moteur de la gérante qui propose en magasin, pour les clientes régulières, une carte de fidélité, ainsi que de nombreux services personnalisés et exclusifs, c'est aussi ça une boutique qui bouge !

2 rue Raymond Poincaré à Cernay - 09 66 83 16 64

CADEAU 68

Des idées cadeaux par millier !

Bienvenue dans un magasin unique dans le Haut-Rhin ! Cadeau 68 est une société familiale créée en 2011 qui dispose d'un magasin de 150 m² dédié à la vente de cadeaux personnalisés. Aujourd'hui, l'équipe de Cadeau 68 est composée de 5 personnes, qui assurent la conception graphique, la production et le conseil en magasin. Une belle boutique qui propose toujours plus de choix et de cadeaux à personnaliser à 100% ! Mug, tee-shirt, coussins, stylos, doudous brodés, linge de maison brodé... Vous pourrez personnaliser n'importe quelle pièce à partir de vos idées ou d'une photo numérique ou même argentique.

Quelque soit l'occasion, pour créer un cadeau original et personnel, la boutique Cadeau 68 est le lieu idéal ! La production est faite en atelier avec des délais allant de 24h à 48h pour les produits uniques ou les petites séries. À l'approche des fêtes de fin d'année, laissez-vous tenter par des boules de Noël personnalisées avec photo, un mug sympa pour votre collègue, ou encore un coussin avec photo de famille pour votre maman !

71 Faubourg de Belfort à Cernay - 03 89 28 76 81



GENEVIEVE AVRIL

De l'habillement pour toutes les occasions !

Une référence mode à Cernay ! C'est dans une boutique de 600 m² que vous retrouverez toutes les dernières tendances mode, pour les grandes occasions et la vie de tous les jours. L'histoire de cette boutique émane d'une rêve d'enfant : celui de Geneviève, grande passionnée de mode depuis l'âge de 14 ans, qui fit aboutir son rêve en 1990 en créant une boutique multi-marques indépendante : G.A. Geneviève Avril.

Avec Rachel, chef de produits textiles, diplômée de l'Institut Supérieur Textile d'Alsace et toute son équipe, vous aurez accès à un choix dense de produits textiles, et d'accessoires. L'enseigne s'est également spécialisée dans les robes de mariées et de cocktail, avec plus de 1 500 références, s'adaptant à tous les styles et toutes les morphologies. Pour rafraîchir sa garde robe et se sentir belle en toutes circonstances, rendez-vous directement en boutique !

7 Rue du Laurier à Cernay - 03 89 39 76 04



Pascale, gérante de Fée Moi Belle porte : une robe fleurie Agathe et Louise et une Veste en jean's Ciso.

Fée Moi Belle
PRÊT-À-PORTER FÉMININ

du 34 au 58

-20%
sur le 2^{ème} article
(hors bijoux et accessoires)
jusqu'au 14/11/2020
*conditions en boutique

facebook.com/feemoibellemnay

OUI, JENSEN, TELMAIL, ANANKE, SEE YOU, LUUKAA, CHALOU...

2, rue Raymond Poincaré - 68700 CERNAY - 09 66 83 16 64

**TELEFERIK
ET LA MARQUE PICTURE**



Teleferik
OUTDOOR STORE

VOTRE SPÉCIALISTE MONTAGNE
A MULHOUSE

Vêtements, chaussures, sac à dos, bâtons et accessoires de randonnée et de sports d'hiver.

MILLET-SCHOFFEL-ICEBREAKER-MONTURA-MAMMUT-FISALP-ROSSIGNOL-NORRONKA-DELTER-OSPREY

11, RUE DES MARÉCHAUX MULHOUSE
TÉL: 03 89 42 84 54

C'est une boutique indépendante unique à Mulhouse : avec plus de 60 marques différentes réparties dans 70 m² dédiés aux vêtements techniques outdoor et fashion. Teleférik, c'est LA boutique des spécialistes de la montagne à Mulhouse et avec la saison qui arrive...

La boutique du centre-ville présente une marque française exclusive à la démarche durable : la marque Picture. Spécialisée dans l'habillement technique des sports de glisse, la marque innove depuis sa création dans l'élaboration de vêtements composés de matières recyclées, biologiques ou bio-sourcées.

Une success-story à la française, avec à la tête de cette marque fraîche, colorée et éthique, trois amis d'enfance : Julien, Jérémie et Vincent. Amoureux de la glisse et des sports extrêmes, les trois compères n'ont cessé d'innover au fil des ans. Polaires, pantalons, anoraks, casques, accessoires... C'est une collection unique, 100% engagée, éco-conçue et inscrite dans une démarche de développement durable à découvrir en exclusivité chez Teleférik à Mulhouse !

→ Boutique Teleférik
11 rue des Maréchaux à Mulhouse
www.teleferik.fr - 03 89 42 84 54

Personnalisez vos cadeaux...
... et votre communication

Pour toute occasion :
Maïage, Baptême,
Anniversaire, Fête,
Départ à la retraite...

Avec vos photos et votre logo

Sur tous supports
Broderie
Gravure laser
Sublimation
DTG-Flex

Ensemble de nos marquages sont réalisés dans notre atelier

CADEAU 68

71, Fbg de Belfort
68700 CERNAY
Tél 03 89 28 76 81

Pour vos cadeaux de Noël et de fin d'année
-15% sur présentation du coupon
Valable jusqu'au 31/12/2020 en magasin

CES BOUTIQUES QUI BOUGENT À MULHOUSE !

Les belles boutiques, ce n'est pas ce qui manque à Mulhouse ! Entre cadeaux déco, produits de bien-être, coiffure et mode, on se trouvera toujours une bonne raison pour aller faire les boutiques. Avec leurs concepts uniques, ces trois boutiques mulhousiennes bougent et donnent le ton de par leur innovation. À découvrir ! Par Alix S



MILLE ET UN RÊVES

Faire plaisir et se faire plaisir !

C'est une boutique en plein cœur de ville qui nous embarque dans un monde créatif et un univers déco unique ! Dans cette jolie boutique, vous trouverez des cadeaux, des bijoux, des coussins, de la vaisselle, des luminaires, des bougies et du textile choisis pour leur originalité et les valeurs de leurs marques. Made in France, ou fabriqués à la main par des artisans, le leitmotiv de la gérante, Muriel, c'est de sélectionner uniquement des objets qualitatifs et éthique.

On y retrouve par exemple les animaux de la marque Züny, en similicuir qui feront office de cale-porte ou presse-livre, confectionnés par un designer chinois de talent. Les suspensions à oiseaux élégantes et poétiques du designer français Mathieu Challières, les paniers tissés à la main de la marque Mifuko, sont tous signés des artisans créateurs. La vaisselle ornée d'illustrations de Helen B, les troussees et accessoires de la marque alsacienne La cerise sur le gâteau... On adore l'ambiance apaisante et créative de la boutique avec des présentoirs garnis de nombreuses références et autant d'idées de cadeaux !

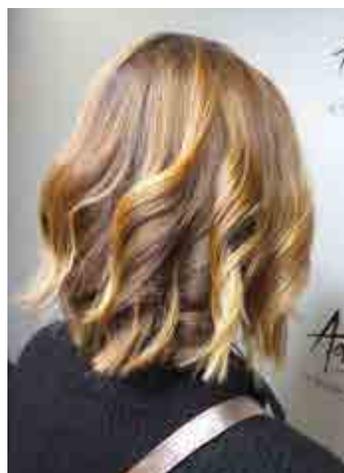
23 rue Henriette à Mulhouse - 03 89 56 58 85

ADDICT COIFFURE

La coiffure sous abonnement !

Bienvenue dans un salon de coiffure pas comme les autres ! Chez Addict Coiffure Mulhouse, la particularité, c'est le service client mais surtout le service des abonnements coiffures ! Ces formules, sans engagement, sont proposées aux hommes et aux femmes et permettent de bénéficier d'une fréquence de coupe, de coloration et de soins mensuels en salon. Avec des prix remisés et un service toujours haut de gamme, le salon Coiffure Addict est le seul salon à proposer un service d'abonnement coiffure. Et c'est déjà plus de 300 clients qui utilisent ce service ! Pour ceux qui ne sont pas encore convaincus, il vous reste la possibilité d'opter pour une carte privilège, vous offrant -20% sur toute la carte du salon. Coupes, couleurs, balayages, soins en profondeur, le salon propose à une clientèle d'abonnés et de passage les mêmes services exclusifs. La salon prolonge également son opération "blouses blanches" jusque fin décembre, offrant à tout le personnel soignant, un shampoing, coupe et brushing, gratuitement en salon. Autres soins exclusifs chez Coiffure Addict, les soins botox capillaire, de la marque brésilienne Ybera, pour un soin durable et profond. Alors on ne tarde plus, on se rend illico presto en salon !

9 rue Louis Pasteur à Mulhouse - 03 89 45 18 36



NATURA 9

Le bien-être au quotidien !

Chez Natura 9, Nathalie Martin (gérante du magasin, conseillère en phytoaromathérapie et naturopathe) et Fabienne Marie (elle aussi naturopathe) sont là pour vous conseiller. Cette enseigne existe depuis plus de 40 ans avec plus de 1 000 références en compléments alimentaires.

Vous trouverez ici des huiles essentielles, des compléments alimentaires, des plantes sauvages des Vosges cueillies à la main, des cosmétiques bio et depuis maintenant 3 ans : Gercosm, une marque alsacienne spécialisée dans les compléments alimentaires, mise au point par un Heilpraktiker. On retrouve dans cette boutique chaleureuse toute la bonne humeur des deux spécialistes qui se feront une joie de partager leurs savoirs et leurs conseils avisés.

Pour renforcer votre système immunitaire, votre énergie et votre vitalité, venez tester les produits chez Natura 9 !

52 rue des Trois Rois à Mulhouse - 03 89 46 13 12

ESC RIEDISHEIM

COACH EN GESTION DU POIDS

L'association **coaching, acupuncture digitale et rééquilibrage alimentaire** fait le succès de cette méthode. Au cœur de votre réussite, une technique 100% naturelle, sans complément alimentaire, sans machine, ni substitut de repas.



Sandra Fischer, votre spécialiste minceur

Vous désirez retrouver votre poids de forme, Sandra Fischer, coach en gestion du poids vous accueille dans un environnement apaisant et chaleureux où elle vous propose son savoir-faire, qui associe acupuncture, coaching et rééquilibrage alimentaire personnalisé.

Innovant et original, le protocole s'inspire de la médecine traditionnelle chinoise : c'est une technique douce, pratiquée à mains nues, qui, basée sur la mobilisation des énergies, permet au corps de retrouver rapidement sa capacité à mincir en stimulant les organes « paresseux ». L'association EMRH (énergie, mouvement, respiration, hygiène alimentaire) est la clé de voûte de cette méthode. C'est également une solution efficace pour lutter contre le stress et la fatigue, deux facteurs de prise de poids. Vous serez conseillé(e) judicieusement et retrouverez ainsi le plaisir de manger sans frustration.

L'acupuncture digitale est particulièrement efficace lorsqu'elle est pratiquée avec sérieux et régularité.

→ **ESC - Sandra Fischer, coach en gestion du poids** - Pôle Santé de Riedisheim, 1 B rue de l'Industrie
03 89 06 39 21 - 06 67 64 11 40

Pôle Santé de Riedisheim

La méthode associe le coaching, l'énergie, la démarche minceur.
C'est un concept totalement naturel, sans substitut ou complément alimentaire qui permet de s'affiner et perdre du poids en gardant sa vitalité et son bien être.



Sandra Fischer - Coach en gestion du poids
Pôle Santé
1b rue de l'Industrie, Riedisheim
03 89 06 39 21 - 06 67 64 11 40
Uniquement sur RDV.

Ce protocole est basé sur plusieurs axes :

- **L'acupuncture digitale** (issue de la médecine chinoise)
- **Un rééquilibrage alimentaire** adapté à vos besoins
- **Un coaching personnalisé** durant toute la période de la cure



natura9

COMPLÉMENTS ALIMENTAIRES NATURELS
HUILES ESSENTIELLES
PLANTES SÈCHES
COSMÉTIQUES BIO
CONSEILS PERSONNALISÉS

52, rue des Trois Rois - 68100 Mulhouse - 03 89 46 13 12

COACHING EN ENTREPRISE

Bien être au travail Gestion des conflits

Cohésion d'équipe Diagnostic RPS

Stress au travail

Conseils et entretien annuel d'évaluation

www.coachingmagaly.com 0636027837

contact@coachingmagaly.com

COACHING

Addict
MULHOUSE

- 30 %
sur votre prestation en salon !

LE LUXE ACCESSIBLE A TOUS !

11 rue Louis Pasteur, 68100 Mulhouse
03 89 46 13 12



Rixheim, village en ville

Petite ville de 14 000 habitants située au Sud de l'agglomération mulhousienne, Rixheim reste fière de son centre-ville à taille très humaine, articulée autour de deux rues commerçantes. Par Sylvain Freyburger



Muller, l'un des piliers du centre de Rixheim

Aujourd'hui, laissons derrière nous les grandes surfaces de la zone commerciale de l'Île Napoléon, gardons le cap vers le Sud et aventurons-nous au cœur de Rixheim : une ville qui fait partie des communes les plus peuplées de Mulhouse Alsace Agglomération mais dont les commerçants sont unanimes pour vanter un certain esprit "villageois" bien conservé.

Proximité avant tout

Parmi les plus anciens commerçants de la ville, Jean-Marc Muller, patron de la pâtisserie-salon de thé **Muller** depuis 1976, garde un œil bienveillant sur l'évolution de ce petit centre-ville. « Rendez-vous compte, Rixheim comptait 5 000 habitants dans les années 60, 14 000 aujourd'hui ! Cette progression n'a pas changé l'ambiance, la ville s'est embellie. Il y a de nouvelles personnes, une nouvelle génération... Les commerces de proximité sont complémentaires, on se connaît bien. Rixheim, c'est l'idéal pour avoir les charmes d'une petite ville tout en restant proche des services de la grande ville ».

Muller reste l'une des enseignes les plus visibles du centre-ville, installée dans une superbe maison qui servait autrefois de salle des fêtes sur la rue du Général de Gaulle. Parmi ses voisins proches : la fleuriste **Les Pensées de Sophie**, le ma-

gasin de chaussures **Au Beau Pied**... Et, depuis septembre 2019, une boucherie-charcuterie-épicerie gérée par la ferme **L'Étable Gourmande**, sundgauvienne et bio, vite repérée par les amateurs de bons produits. « Rixheim, c'est une petite ville où les gens se connaissent, confirme Michaël Berna, responsable de la boutique. Moi qui viens de la vallée de Masevaux, j'y retrouve tout à fait une ambiance "village". Il y a la clientèle, le parking facile, tout est bien... Mais il ne faut pas que les grandes surfaces débarquent et nous piquent la clientèle, ça vaut pour tout le monde ! ». Également Président de l'Association des commerçants et artisans de Rixheim, Jean-Marc Muller ne cache pas qu'il avait ainsi déposé un recours contre l'agrandissement d'un supermarché...

Parking facile

À part cet universel problème d'équilibre entre les gros et les petits, les commerçants Rixheimois semblent être plutôt heureux de leur sort. « On a un centre-ville chaleureux, la clientèle est fidèle et variée, l'accès est facile et les parkings bien situés par rapport à d'autres villes, on se complète bien », énumèrent Nathalie et Sarah Attou, qui gèrent en famille la boutique de prêt-à-porter féminin **Au Coin des Tendances** au croisement des deux rues principales. « On espère que les gens vont continuer à se rapprocher

des commerces de proximité, ça vaut le coup : on fait tout ce qu'il faut pour que nos clientes soient satisfaites... ». Côté homme, chez **J & G** - jeans, costumes et sneakers, dans une maison datée de 1563 -, on confirme que « pour bien choisir, on a besoin de venir en magasin, de se faire conseiller, de voir, de toucher, d'essayer... Même si j'ai aussi lancé une boutique en ligne ! », déclare le gérant Grégory Sellam. On parlait de fidélité ? « Certains Rixheimois installés à Strasbourg continuent à venir me voir pour s'habiller ! ».

Au pied des champs

Eh oui, Rixheim, ce n'est certes ni Strasbourg - en vedette parmi les cartes postales du sympathique tabac-presse-librairie - ni même Mulhouse mais, de l'avis général, c'est très bien comme ça. Poursuivant notre parcours par la Grand Rue, au pied de l'église et de la campagne toute proche, on longe agences de banque ou d'assurances, opticiens, salons de coiffure, encore du prêt-à-porter (**Kay'Mod & Dentzer**)... Et pour finir, de quoi se restaurer avec **Il Gusto** et sa « gastronomie italienne de qualité », membre du groupe Bacio. Responsable de l'enseigne, dont la terrasse contribue à animer le secteur, Giovanni Zuddas nous rappelle cette évidence : « une ville sans commerçants, c'est une ville morte ! ».



AU CŒUR DE LA VILLE, LA MAISON VOUS REÇOIT

Un lieu atypique pour vos moments entre amis ou en famille autour d'un petit déjeuner ou pour prendre un verre au bar Le Salon.



UN PEU CANTINE, UN PEU BOUTIQUE, UN PEU HÔTEL... MAIS SURTOUT MAISON

La Maison Hotel Mulhouse Centre - Cour des Maréchaux - 15 rue Lambert, Mulhouse
03 89 66 44 77 - www.lamaison-mulhouse.com - La Maison Hotel Mulhouse - la_maison_mulhouse

MILLE ET 1 RÊVES...



**23, rue Henriette
MULHOUSE
03 89 56 58 85**

Les incontournables de la décoration et des accessoires

Assiettes
Yuan
Parnasse /
Ibrides

Volière /
Mathieu
Challières

Peluches et doudous
Les Déglingos

HABITAT



1



VISITER LA VITRA HAUS



2

Depuis plus de 10 ans, la célèbre Vitra Haus sur le campus Vitra à Weil am Rhein en Allemagne, accueille les visiteurs dans son antre design et tendance. Avec sa silhouette originale - un empilement de plusieurs maisons, le bâtiment de la Vitra Haus, dessiné par les deux architectes suisses Herzog & de Meuron, donne le ton. Une fois à l'intérieur, la Vitra Haus nous offre une immersion totale dans l'univers de la marque Vitra. Sur 4 étages, le design et les pièces iconiques sont mis en scène avec goût, offrant un mélange de couleurs et de matière. On remonte le temps, on apprend l'histoire de la marque et des designers qui ont collaboré. Parmi eux, Charles & Ray Eames, Ronan & Erwan Bouroullec (4), Jean Prouvé, Hella Jongerius...et bien d'autres.

On visite ce showroom géant avec émerveillement en commençant par le dernier étage, pour descendre doucement, au gré des ambiances. Sur votre chemin, des salons richement décorés (3), des pièces cultes comme le fauteuil Eames (2) ou la petite potence de Jean Prouvé (1).

Depuis août, les ambiances de la Vitra Haus ont été entièrement repensées. Des nouveaux aménagements qui sont à découvrir sur place, en profitant bien-sûr des spécialité de la maison : l'hospitalité et l'amour du design intérieur. Par Alix S

3



vitra.

4



Charles & Ray Eames, deux designers cultes

L'accès au campus Vitra et à la Vitra Haus est gratuit. Le site est ouvert tous les jours de 12h à 17h. Découvrez également les expositions au Vitra Design Museum et au Vitra Schaudapot.



BATI-CHAUD

CHAUFFAGE : UNE SOLUTION ADAPTÉE À VOS BESOINS

63 ans
à votre
service

Poêle à bois ou à granulés



- Installation de chauffage toutes énergies
- Sanitaire
- Climatisation
- Traitement d'eau



Chaudières / Pompes à chaleur / Solaire



Chaudière hybride murale à condensation avec pompe à chaleur intégrée



BOSCH

Installation & Rénovation : sanitaires, traitement de l'eau



WC lavant japonais
TOTO

Votre salle de bain clef en main

TRAITEMENT DE L'EAU

NOUVEAU
Adoucisseur
totalement
électronique

grunbeck



71 rue de Battenheim - **68170 Rixheim**
03 89 61 95 44 - Fax 03 89 61 54 49
www.bati-chaud.fr - info@bati-chaud.fr

Du lundi au vendredi : de 8h à 12h et de 13h30 à 18h
 Samedi : sur RDV



3 CONSEILS POUR RENDRE SA CUISINE UNIQUE !

Chaque cuisine est unique... Surtout la vôtre ! Si vous avez prévu quelques travaux de rafraîchissement, nous vous avons sélectionné quelques cuisines contemporaines aux inspirations différentes. Bois noir et laiton, pour une touche glamour et moderne, bois et marbre blanc pour une touche intemporelle, terrazzo et chêne pour une touche délurée et pétillante. Pour revisiter votre cuisine et ce, quelque soit votre budget, des petits changements qui feront toute la différence peuvent s'opérer sans trop de difficultés. Un changement de plan de travail ? Peindre les portes ? Changer la robinetterie ou les poignées ? Ces diverses réflexions peuvent vous orienter sur ce que vous voudriez changer et à quel prix. Par Alix S



Plusieurs grands principes dans le home staging sont à étudier : que souhaitez-vous garder et que souhaitez-vous débarrasser ? À partir de ce constat, vous avez carte blanche ! Il convient tout de même de respecter quelques principes pour rendre votre cuisine ergonomique, pratique et tendance.

1 Soignez les détails : poignées de portes, égouttoir, accessoires ou robots sont à coordonner si possible. Rangez tout ce qui n'est pas utilisé au quotidien pour y gagner en pratique. Pour rafraîchir votre cuisine sans trop d'effort, changez les poignées et boutons, ou repeignez carrément les portes ! Changement radical assuré.

2 Minimisez l'utilisation de différents matériaux. Essayez de respecter cette règle simple : pas plus de 3 matériaux, sinon c'est l'excès ! On peut imaginer changer un plan de travail, une crédence, des portes et un sol de cuisine, mais attention, il faut impérativement garder une cohérence. Vous pouvez mixer par exemple le bois clair avec du granit, de l'innox avec du bois foncé ou du carrelage en crédence avec du stratifié.

Petite astuce, si vous souhaitez changer votre crédence sans trop dépenser, de nombreuses alternatives existent : notamment des ajouts adhésifs à coller directement sur la crédence !

3 Jouez avec les codes que vous appréciez ! Par exemple si vous aimez le style bohème, disposez des plantes ici et là, assumez les accessoires de cuisines et jouez avec des matières d'antan vintage. L'ambiance de votre cuisine y est pour beaucoup et vous donnera l'envie d'y passer du temps ! Pour une ambiance plus orientée art déco, jouez sur les matières comme le laiton, le terrazzo, ou les couleurs fortes. Faites rentrer votre univers dans votre cuisine grâce aux luminaires, au mobilier et aux accessoires déco !

Vous avez toutes les cartes en main, bonne chance !





LES ARTISANS DU SON, PLUS DE 40 ANS D'EXPERTISE



La boutique sur 2 étages des Artisans du son est une véritable institution à Mulhouse. Spécialisée dans les systèmes audio ou vidéo, l'équipe du magasin vous conseille et vous guide au travers des centaines de références et des multiples marques de casques audio, enceintes, vidéo-projecteurs et home cinémas.

Quoi de mieux qu'un intérieur équipé d'un système hi-fi performant ? Pour écouter ses chansons préférées ou profiter du visionnage d'un bon film dans son canapé, on a tous une bonne raison de s'équiper.

Chez les Artisans du son, il y en a pour tous les budgets et pour tous les projets ! Quelques soient vos attentes, les conseils des professionnels vous conforteront dans vos choix pour vous offrir les meilleurs dispositifs et du matériel hi-fi et vidéo de qualité. On se laisse guider par des conseillers passionnés, qui pourront vous faire tester en magasin les différents modèles. Parmi les marques proposées par l'enseigne, retrouvez B&W, Yamaha, Focal, Sony ou encore JVC et bien d'autres !

De quoi savourer chaque moment sonore ou visuel passé chez vous avec le meilleur de son et de la vidéo !

LES ARTISANS DU SON

44 rue de l'Arsenal à Mulhouse
03 89 46 43 75
www.artisansduson.fr
contact@artisansduson.fr

42 ans
1978
2020
D'EXIGENCE



LA VIE VOUS RÉSERVERA DES SURPRISES. PAS VOTRE ALSACE CONSTRUCTION.

Si Alsace Construction s'impose comme la référence depuis plus de 40 ans ce n'est pas par hasard.

Notre savoir-construire est votre garantie-satisfaction !



alsace-construction.fr
03 89 37 80 35

ALSACE CONSTRUCTION
CONSTRUISONS SUR DES BASES SOLIDES



OUATINAGE D'ALSACE

L'art de la confection textile

Linge de lit • Linge de maison
Rideaux et voilages sur mesure

5 passage de l'Hôtel de Ville, 68100 MULHOUSE
17 faubourg des Vosges, 68800 THANN

-30%

SUR COUETTES ET OREILLERS *

du 20 novembre au 24 décembre 2020



*sur stock disponible à Thann et Mulhouse

PORTRAITS DE DESIGNERS ET ARTISTES MULHOUSIENS

Nos artistes locaux ont du talent ! Et ce n'est pas peu dire... À Mulhouse, l'esprit créatif est partout : dans la rue, dans les boutiques, dans les ateliers d'artistes... On retrouve, parmi ces figures de proue de la ville, des artistes travaillant dans plusieurs domaines comme le design textile, le graphisme, le design de produit et la céramique. Voici les portraits flash de trois de nos designers et artistes mulhousiens préférés ! Par Alix S

Marie-Jo Gebel, l'artiste colorée



La créativité jusqu'au bout des doigts

Si l'artiste Marie-Jo Gebel est connue pour dessiner tous les ans le motif de Noël de la ville de Mulhouse, elle est également une coloriste et une designer textile hors pair. Dessinant ses propres imprimés sur des supports textiles variés, l'artiste diplômée de la HEAR aime expérimenter et diversifier ses pratiques. Piochant dans les archives et s'inspirant du savoir-faire textile régional, l'artiste a désormais sa propre boutique où elle partage son amour pour le textile et les imprimés et y expose ses œuvres. La designer textile a plus d'une corde à son arc : elle façonne de ses mains de nombreux produits, tous issus de son imaginaire bien rempli et d'une filière 100% locale, on adhère forcément !

La Double Clique, 2 designers dans le vent

Entre graphisme et modernisme

Les deux mulhousiens ont tous les deux suivi un cursus à la HEAR, avec comme ambition de mêler design produit et conception graphique. Ayant chacun leur spécialité, les deux acolytes se complètent parfaitement. Ils ont donc créé leur propre studio La Double Clique, et vendent leurs créations en ligne. Directeurs artistique de la communication de Bass Couture à Mulhouse, le collectif est toujours sollicité pour la création des supports de communication graphique. Exposant leurs œuvres dans des concept stores à Lille ou Hyères, ils sont souvent sur les routes, à des salons du design ou de l'artisanat à travers l'Europe.



Karima Duchamp, céramiste fière de l'être !



Mettre la main à la pâte

Artiste céramiste passionnée, Karima Duchamp est une figure incontournable de l'artisanat mulhousien. Vous avez peut-être pu remarquer son travail lors des ateliers ouverts en octobre dernier. L'artiste présente sa dernière collection : Golden Rocks. Des vases en céramique aux faces anguleuses et aux détails dorés travaillés à la main. Une collection émanant tout droit de l'imaginaire de la créatrice, pendant le confinement. Des créations que Karima Duchamp présentera à la Valcke Art galerie à Gand en Belgique (du 7/11 au 19/12). Et pour les locaux, vous pourrez visiter l'atelier mulhousien de l'artiste durant plusieurs week-end de décembre... Restez connectés !



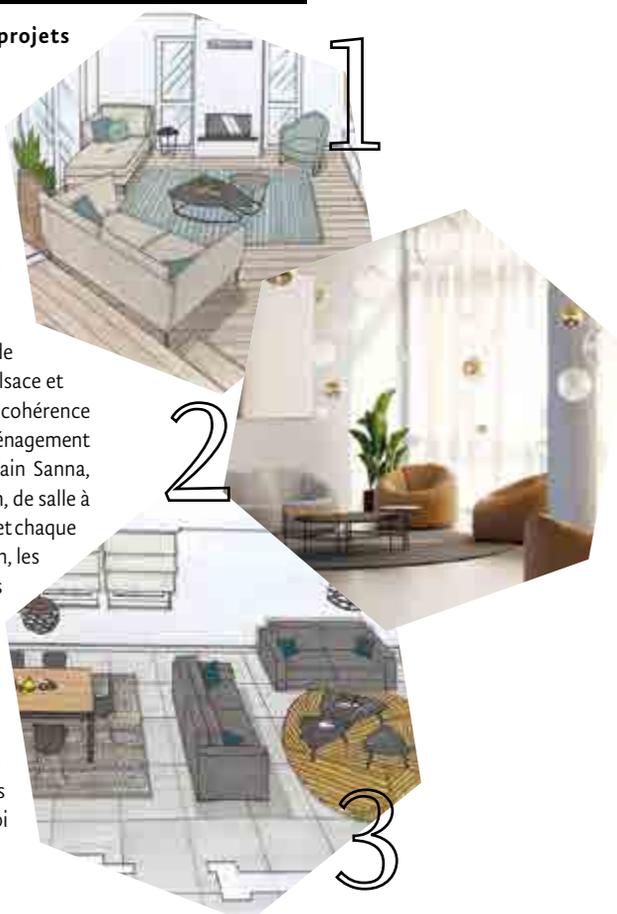
DES PROJETS PLEIN LA TÊTE

CHEZ LIGNE DESIGN !

Ligne Design, c'est 22 ans d'existence, de projets d'aménagement et de mobilier racé à Lutterbach !

C'est dans le grand showroom situé à la Cité de l'habitat à Lutterbach qu'on peut s'immerger dans l'ambiance design et stylée de l'enseigne. Des marques emblématiques, pour la plupart italiennes comme Capo d'opera, Ditretalia, CattelanItalia, Midj ou encore Lodes (2) sont à retrouver en boutique avec des conseils de professionnels de la déco et du design.

C'est d'ailleurs à ce titre, que Chloé, architecte d'intérieur de profession nous présente ses différents projets réalisés en Alsace et outre-Rhin, avec une recherche de l'esthétisme et de la cohérence affirmée. "Après le confinement, les demandes de projets d'aménagement d'espace de bureaux à la maison ont explosés" affirme Alain Sanna, gérant de l'entreprise. Des projets d'aménagements de salon, de salle à manger et chambre affluent chez Ligne Design. Chaque client et chaque projet est unique et traité au cas par cas. Pour le gérant, Alain, les projets d'aménagements dans des nouvelles constructions ou les rénovations sont des services ultra-personnalisés, qui permettent d'entretenir une relation exclusive avec chaque client. De la prises de cotes, à la mise en papier du projet sous plusieurs versions, jusqu'à la livraison, tout est géré par l'équipe de Ligne Design avec un sens du détail affûté. Quelques une des dernières réalisations de Ligne Design offrent un aperçu des lignes épurées et des touches de couleurs soignées dans un salon (1), ou une salle à manger (3). De quoi vous donner des envie de projets pour votre intérieur !



Ligne Design, route de Thann à Lutterbach



**FRUITIERS
SAPINS FRAIS
ET FLOQUÉS
PÉPINIÈRE**

"A la Ste Catherine, tout bois prend racine"

Jardin d'automne



**OUVERTURE DU
MARCHÉ DE NOËL
SA.07 NOVEMBRE
FERMETURE EXCEPTIONNELLE
LE 11/11**

**Toute la décoration
pour vos fêtes !**

HORTICULTURE EICHINGER - LE POINT VERT - 2 Route de Didenheim - HOCHSTATT - 03 89 06 27 66
 Du lu. au Ve. de 8h-12h / 13h30-19h - Le Sa. de 8h-18h en continu - Le di. de 10h à 12h pour la fleuristerie. www.jardineriehochstatt.fr

2

PROJETS QUI BOOSTENT LA VILLE !



LA FABRIQUE : L'EMBLÈME DU RENOUVEAU

C'est rue de Bâle, dans une ancienne halle industrielle avec des façades de briques rouges que le projet "La Fabrique" est en passe de voir le jour. Un projet de locaux commerciaux et de logements éco-pensés, s'adressant aux citoyens en mal de nature. En recherche d'un geste fort et d'une démarche responsable dans son quartier d'origine, Josiane Tribble, architecte du projet, nous offre un hommage vibrant au passé industriel de la ville. C'est le renouveau d'un lieu unique au cœur de Mulhouse. Par Alix S

Ce projet immobilier est une réhabilitation très attendue dans le quartier. Investissant le bâtiment historique de la Centrale Électrique de Mulhouse, entièrement en briques, les logements et commerces qui s'y trouvent bénéficieront d'un cachet historique inégalable. Pour les heureux futurs propriétaires de 23 logements en vente, rien de plus beau que de profiter d'une confortable terrasse allant de 12 à 60 m², sans aucun vis à vis. Les logements, des appartements tous traversants, disposés sur les 2 étages supérieurs offrent des volumes confortables et des surfaces généreuses, allant de 78 à 110 m² chacun.

Le dernier niveau quant à lui, offre des appartements plus spacieux, aux terrasses accessibles par des coursives, exposées toutes Sud-Est, jouissant d'un apport de soleil pour un confort thermique et de la lumière au quotidien. Les appartements peuvent être vendus avec finitions ou en PAD (prêt à décorer), c'est à dire sans les revêtements de sol, carrelages et peintures, pour laisser libre court à votre imagination !

Un bâtiment pensé pour durer

Mais en quoi ce nouveau projet est qualifié "d'éco-pensé" ? De part sa conception le bâtiment sera conforme aux normes RT

2012, ce qui lui confère une excellente étanchéité et qualité thermique. De plus, s'agissant d'une réhabilitation d'un bâtiment existant, le choix des matériaux n'a pas fait à la légère : des matériaux simples, pérennes et bio sourcés (béton, bois, fibre de bois...). C'est avec des détails de finitions techniques comme la toiture végétalisée, récupérant les eaux de pluies pour arroser les nombreuses plantations en façades et les aménagements paysagers que la démarche écologique prend ses racines. C'est d'ailleurs cette « double peau » végétalisée qui est étudiée pour y favoriser le bien-être, la protection solaire et la barrière naturelle contre la pollution.

Un lieu de partage

La Fabrique est pensée comme un lieu mixte et vivant, répondant au besoin des professionnels. Des commerces autour du bien-être, de la santé et commerces de bouches seront accessibles au RDC. Et au premier, des bureaux divisibles à partir de 80 m² permettront aux entreprises de s'y installer. Un nouveau pôle commerçant vivant vous attend... Mais pour voir le projet, il faudra patienter jusqu'au printemps 2022 !

lafabrique-mulhouse.fr – josianetribblearchitecte.fr





LA RÉVOLUTION GREENLOFTS À LA FONDERIE

Béton, bois, briques et végétaux s'entendent à merveille pour donner à ce projet de logements un cadre unique ! C'est dans le quartier industriel de la Fonderie, à 10 minutes du centre-ville que ce nouvel édifice prendra vie. On y retrouve des logements aux volumes inédits, au delà de tout standard et proposant une vie en osmose avec la nature et le collectif. Un parfait compromis entre la ville et la campagne ! Par Alix S



La Fonderie, le quartier high-tech qui monte à Mulhouse ! C'est ici, sur les bords du canal, que le précurseur projet des Greenlofts imaginé par Toa Architectes associés, va prendre forme, au cours des années à venir. Ces deux blocs homogènes à l'allure industrielle s'intégreront autour d'une forêt-jardin de plus de 20 ares conçue comme un écrin autour des bâtiments.

Des lofts aux volumes uniques

Les nouveaux logements proposent un mode de vie citoyen unique : le bon compromis entre un quartier dynamique et un environnement vert, sublimant la nature. Depuis les grandes ouvertures qui donnent sur la canopée, les futurs habitants pourront choisir entre 4 surfaces de lofts allant de 43 à 120 m². Chacun des 33 lots bénéficie d'aménagements à la carte et d'options complémentaires pour personnaliser son bien. Sur les 4 niveaux du bâtiment, à chaque étage, des duplex traversants offrent des doubles hauteurs de 5,2 m au cœur de la pièce de vie, ainsi que des grandes terrasses plein Sud à la vue dégagée. Les habitants profiteront également d'aménagements communs comme les box vélos, le potager partagé en bacs, la cabane de jardin et le grand jardin arboré. Une qualité de vie exceptionnelle

basée sur le vivre ensemble et le partage des espaces communs tout en gardant son espace privé.

Une nouvelle ère

Quand on imagine l'avenir de ce quartier qu'est la Fonderie à Mulhouse, on peut facilement voir le projet des Greenlofts parfaitement intégré à la dynamique locale. Des lieux de vie aux finitions soignées, des espaces communs sublimes et une vue dégagée sur la colline du Reberg, de l'autre côté du quai. C'est une nouvelle ère dans laquelle le quartier de la Fonderie est en train de s'inscrire pleinement.

Pour découvrir l'ensemble du projet des Greenlofts, ses lots disponibles à la vente, ses rooftop, son concept et sa localisation, n'hésitez pas à consulter le site internet et les agents pour plus d'informations sur les disponibilités. Une chose est sûre : le projet des Greenlofts à la Fonderie ne peut pas vous laisser indifférent !

www.greenlofts.fr

GASTRONOMIE



© Kamran Aydinov

Battelmann : le gâteau alsacien qui tient au corps

Le **Battelmann**, ou **Bettelmann** au nord du Haut-Koenigsbourg (Mendiant, en français) est une recette traditionnelle bien pratique qui permet d'utiliser tous les restes de pains rassis, biscottes, brioche Pasquier durcie et même les restes de kougelhopf que vos collègues n'ont pas mangé lors de votre pot de départ au bureau.

Alors, *natürlich*, ce n'est pas franchement la saison des cerises, mais tant pis, hein. Vous n'avez qu'à remplacer les cerises fraîchement cueillies par des cerises congelées et dénoyautées ou par des griottes au sirop de la Coop. Le **Battelmann** est un dessert rustique et qui cale les estomacs : on en a bien besoin, avec les frimas de l'automne. Et vous connaissez la rengaine : avec un bon café, c'est le paradis.

☑ INGRÉDIENTS :

- Env. 500 g de pain, de pain au lait ou de brioche un peu rassis
- 1/2 litre de lait
- 150 g de sucre
- 4 œufs
- 50 g d'amandes en poudre
- 600 g de cerises noires
- un peu de cannelle
- 1 sachet de sucre vanillé
- un peu de beurre

☑ PRÉPARATION :

- 1) Porter le demi litre de lait à ébullition. Dans un grand saladier, faire tremper vos morceaux de pain ou de brioche avec le lait. Laisser refroidir, puis écraser le tout pour former une belle bouillasse bien molle.
- 2) Toujours dans le saladier, ajouter la poudre d'amandes, le sucre, le sucre vanillé et la cannelle, et enfin, les quatre œufs, tout en continuant à mélanger. En dernier : les cerises, préalablement lavées et triées ou congelées/dénoyautées.
- 3) Beurrer un moule allant au four, puis verser la préparation dans le moule.
- 4) Cuisson au four à 200° pendant environ 50 minutes à une heure. Pour savoir si le Battelmann est cuit, enfoncez la pointe d'un couteau dans le gâteau et si la lame en ressort à peu près propre (sans pâte collée), c'est que c'est cuit. *Hopla, a gueter !*

Restaurant
Les
Tommeries

Tél 03 89 78 58 50

Château D'ISENBourg

isenbourg@grandesetapes.fr



Le Château...
**UNE IDÉE
CADEAU !**
à partir de
45€/pers.

Cuisine raffinée !...au Château

Une cuisine à déguster dans une de nos salles atypiques, chaleureuses et festives.

Les bons plans du déjeuner
Jusqu'au 27 Novembre

Les mercredis et vendredis au déjeuner :
menu 3 plats boissons comprises à
40€/pers. (au lieu de 50€)





CHÂTEAU D'ISENBORG à ROUFFACH - WWW.ISENBORG.COM

TOUTES NOS FORMULES SUR : WWW.RESTAURANTLESTOMMERIES.FR OUVERT TOUTE L'ANNÉE - MIDI ET SOIR

A Soultzmatt, agréablement situé sur la route des vins,

Klein

L'Hôtel - Restaurant *Klein*

propose d'agrémenter votre promenade dans le vignoble d'une halte gastronomique du terroir.

Outre la carte, cinq menus se distinguent
(19,50€ | 25,50€ | 29,50€ | 39,50€ | 45,50€)

A noter aussi, une carte des vins prestigieuse avec 1500 références déjà primées...

www.klein.fr

Hôtel - Restaurant Klein - 68570 Soultzmatt
Réservations conseillées : 03 89 47 00 10 - fax 03 89 47 65 03
e-mail : hotel-rest.klein@wanadoo.fr





81

LE NEUF SOIXANTE ET UN

La finesse et l'authenticité de la gastronomie libanaise

Restaurant Libanaïsi
44, rue Potier
68100 Mulhouse

Boutique
Epicerie Fine Libanaïsi
21, rue des Bonnes Grains
68100 Mulhouse

47, av. d'Altkirch à MULHOUSE - 03 89 53 35 22
www.boucherie-david-mulhouse.fr

Ouvert du mardi au vendredi de 8h à 20h - le samedi de 7h à 17h
Fermé le lundi.



297, av. d'Altkirch à BRUNSTATT - 03 89 45 11 47
www.boucherie-david-mulhouse.fr

Lundi-mardi-jeudi : 8h-13h et 15h-18h30 / Mercredi 8h-13h
Vendredi non-stop 8h-18h30 / samedi 7h à 14h

BOUCHERIE DAVID

39€90 le colis

Colis de novembre

- 1kg de steaks hachés
- 1kg d'émincé de boeuf ou de volaille
- 1kg de cuisses de poulet marinées
- 1kg de côtes de porc ou escalope de dinde

+ OFFERT avec le colis :
1 TRANCHE DE PÂTE DE CAMPAGNE OU 1 PAIRE DE GENDARMES

«N'hésitez pas, faites un plat !»

PLATS CUISINÉS MAISON

SOUPE DE LÉGUMES
HAMBURGER AVEC PAIN BIO !!
PRODUITS EN CROÛTE
GIBIER FRAIS ET CUISINÉ...

PLAT OU JOUR 6,90€

Sublimez vos Fêtes!

Produits festifs dans nos boutiques:
Caviar d'Aquitaine - Truffes Blanches d'Alba - Truffes Noires du Périgord et d'ailleurs - Foies gras maison - Escargots faits maison - Jambon cru ibérique - Champagnes & vins...



3 RESTOS 1 THÈME

Ce mois-ci : envie d'un super Burger !

Chaque mois, le JDS vous propose sa sélection perso' de trois restaurants du coin, sur un thème ou une envie. En novembre, on se console avec un bon burger. • Mike Obri

© Le Pantographe Facebook



Le Pantographe

Le Pantographe, c'est le resto-café branché du village numérique KMø à la Fonderie à Mulhouse.

Le couple à la tête du Pantographe a travaillé dans de grandes maisons étoilées comme le Relais Bernard Loiseau à Saulieu. Sur place, on met donc les petits plats dans les grands, tout en restant accessible à tous les publics, d'autant plus qu'un grand nombre d'étudiants et de jeunes entrepreneurs fréquentent le KMø. Le Burger du Panto', c'est un bon steak de bœuf sélection de viande bouchère Française, une sauce barbecue maison, de l'emmental, du bacon, et des pommes frites fraîches. Dans un cadre industriel revisité chic et trendy.

→ **Le Pantographe au KMø à Mulhouse**

03 89 56 00 62 - www.le-pantographe.fr - Fermé les w-e.

Sans se prendre au sérieux, tout en faisant les choses sérieusement, les jeunes qui tiennent le Katçup font de jolis burgers à un tarif de copains.

Sans chichis mais réalisée avec de bons produits, la courte carte de burgers de Katçup fait plaisir! Burger classique ("le primaire"), double, végété ou Honeydew au poulet grillé et miel... et régulièrement des éphémères - comme un burger à la cuisse de canard rôtie et poire, par exemple. Viande hachée maison, cuisson juste comme il faut. Pommes frites aux herbes de provence. Snoop Dog et Dre en fond musical régulier, très bon pour votre street cred!

→ **Katçup, rue des Franciscains à Mulhouse**

06 21 57 76 21 - FB : @katcupmulhouse

Katçup



L'ESCALE BURGER
FAST GOOD

L'Escale Burger

Pains réalisés quotidiennement par un boulanger, fromages français, participations au concours de la "Coupe de France du Burger" : ici, y'a du niveau !

Philosophie de cet authentique restaurant à burgers : du fast good, soit du fast food... mais en bon. Pains artisanaux, produits savoureux, c'est toujours la même recette gagnante pour un burger. Frites au cheddar pour se tenir bien chaud en hiver. Plusieurs participations à la "Coupe de France du Burger" à signaler !

→ **L'Escale Burger, rue de l'Arsenal à Mulhouse**

03 89 46 81 76 - lescaleburger.com

du 30 octobre au 14 novembre, c'est...

LA QUINZAINE D'AUTOMNE

à la Ferme du Château

FRUITS & LÉGUMES BIO
DE NOTRE PRODUCTION

la ferme du Château

Ferme du Château de Pfastatt
2, rue de la ferme 68120 PFASTATT
03.89.34.48.85 - fermeduchateauupfastatt.fr

Gagnez un panier garni en magasin d'une valeur de 95€

PUR etc.

CAFÉ • RESTAURANT ENGAGÉ & ALTERNATIF

4 rue de la Justice, 68100 Mulhouse • 03 67 94 59 82

Lundi à Mercredi 10h-22h | Jeudi 10h-23h | Vendredi et Samedi 9h30-23h | Dimanche 9h30-22h

WWW.PUR-ETC.FR

Si ça BOUGE, ç'est dedans !

jds .fr

Spectacles • Sorties • Art de Vivre • etc...



Qui chasse la Lune récolte le Soleil

Le Crémant d'exception de Bestheim

Bestheim nous a invité à déguster sa nouvelle cuvée limitée "Qui chasse la Lune...": un Crémant de dix ans d'âge qui tutoie les sommets du plaisir. ➤ Mike Obri

"Qui chasse la Lune, Récolte le soleil" : c'est le nom du Crémant d'exception et millésimé que sort la cave Bestheim ce mois-ci. 1 141 bouteilles numérotées et pas une de plus. Un événement pour cette grande maison alsacienne. « On cherche à montrer le savoir-faire de Bestheim avec de très belles cuvées limitées, et notamment ce Crémant de haut vol. On a une véritable expertise sur les effervescents », détaille Sabrina Marino de Bestheim.

Le Pinot Blanc de cette cuvée exclusive a poussé en 2010 sur le lieu-dit du Strangenberg, sur les hauteurs de Westhalten (en photo). C'est une colline sèche calcaire, au climat très venteux, ce qui a l'avantage d'assécher et ventiler la vigne et de concentrer l'acidité dans les raisins. Idéal, donc, pour l'élaboration de grands Crémants ciselés, droits et frais.

Une cuvée d'exception

Sylvain Kamm, l'œnologue maison a accompagné cette cuvée tout au long de sa jeunesse, jusqu'à sa maturité. Dégorgée en 2015, elle s'est reposée pendant cinq ans sur lattes pour atteindre l'excellence. La voilà prête à être dégustée cet hiver, pour les fêtes. Nous l'avons goûtée : le nez est superbe, sur l'évolution, le coing, le brioché. L'acidité est encore présente mais a été joliment nuancée par les années de garde - rien à voir avec un



Dégustation sur les terres d'origine de ce Crémant, le Strangenberg

© M.O.



Crémant jeune. La palette aromatique est ici bien plus profonde. Ce Crémant numéroté a clairement été pensé comme un objet à offrir, ou à s'offrir, livré dans son architectural coffret bleu nuit et or. Un col s'échange contre 52€ : une première pour Bestheim, qui a pour habitude des tarifications assez douces. La cuvée "Qui chasse la Lune" sera

disponible à partir du 2 novembre sur la boutique en ligne bestheim.com et le 16 novembre dans les points de vente haut-rhinois. Et il n'y en aura pas pour tout le monde...

➔ **Bestheim, points de vente à Bennwihr, Westhalten et Kaysersberg**
www.bestheim.com



Magazine Good'Alsace :

Faire rayonner la gastronomie alsacienne

À l'occasion des 10 ans des Nouvelles Gastronomiques d'Alsace, la passionnée de cuisine et femme de chef étoilé Sandrine Kauffer-Binz a lancé le magazine trimestriel Good'Alsace.

Sandrine Kauffer-Binz connaît de longue date les actrices et les acteurs de la gastronomie alsacienne - son époux n'est autre que le chef Julien Binz, étoilé Michelin à Ammerschwihr. Restaurants gastronomiques, winstubs sympas, recettes de chefs, petits pro-



ducteurs locaux... Rien ne lui échappe. Chaque trimestre, le magazine Good'Alsace résume les trouvailles et les rencontres de Sandrine. Dans le numéro d'automne, disponible en kiosque et sur abonnement (<https://alsace.nouvellesgastronomiques.com>), découvrez le parcours de Yolande Haag, la "Régine d'Alsace", à la tête de la fameuse brasserie sur les plus beaux spas d'Alsace, ou des recettes de personnalités du coin...

➔ **Magazine Good'Alsace**
En kiosque et sur abonnement

BESTHEIM

VINS & CRÉMANTS D'ALSACE

Sylvain Kamm
Oenologue &
Chasseur de Lune

VINS & CRÉMANTS D'ALSACE
PAR LES CHASSEURS DE LUNE

Les viticulteurs de Bestheim sont historiquement appelés chasseurs de lune pour leur audace et la qualité de leur travail.
Découvrez leur histoire sur Bestheim.com

L'ABUS D'ALCOOL EST DANGEREUX POUR LA SANTÉ. À CONSOMMER AVEC MODÉRATION.

Prima !

Daniel Stoffel
Maître Chocolatier

Chocodrive
Pratique, rapide et gratuit*

Chocàdom'
Livraison à domicile*

LES SERVICES AU TOP
★★★★★

*Connectez-vous sur www.daniel-stoffel.fr



Le meilleur du Gin made in Elsass

En Alsace, on ne fait pas que du vin !

Le Gin artisanal s'est largement développé ces dernières années en Alsace, boosté par des consommateurs boudant désormais les eaux-de-vie. Les distilleries et vigneronns se sont adaptés avec des flacons de belle qualité.



① GINETTE du Domaine Valentin Zusslin

On connaît bien le Domaine Valentin Zusslin à Orschwihr pour la qualité de ses vins en biodynamie. « Il y a une certaine logique à valoriser les plantes de notre jardin, mais aussi les sous-produits de la vinification que sont les lies de raisin. Ce sont ces lies que l'on utilise pour distiller notre gin... que l'on a nommé GINETTE ! », nous détaillait Marie Zusslin. Les Zusslin ne produisent que des very small batches (petites quantités) façon gin de vigneron artisanal : 250 bouteilles par batch et c'est tout. Ce gin met donc en avant une philosophie de réutilisation de l'existant et un savoir-faire botanique. On y trouve : genièvre, romarin, violette et même citron...

② Le Super Broussard, distillerie La Grange

La distillerie La Grange à Sainte-Croix-en-Plaine, village de spécialistes de l'alcool, puisqu'il a déjà vu naître les brasseurs de la Sainte-Cru,

produit depuis quelques années "Le Super Broussard". Un nom en forme d'hommage à un avion légendaire : ce gin se veut en effet de « haute voltige ». Très original, on y retrouve de la lavande et des pétales de rose, pour la rondeur, et bien sûr, de la baie de genévrier, bien campée au centre du bouquet. Un breuvage qui affiche tout de même 47°, assurément un gin "viril". Cette année, la distillerie a également lancé son gin au safran d'Alsace.

③ Gin Miclo

La distillerie Miclo à Lapoutroie, spécialisée dans les eaux-de-vie, cherche à évoluer avec son temps en lançant de nouveaux produits plus adaptés à la consommation actuelle, selon les classes d'âge. Prisé des 30-50 ans, leur gin fait le pari de l'ultra-local avec l'adjonction de baies des forêts du Pays Welsche (alisier, églantine, sureau, sorbier, prunelle, myrtille) et bénéficie d'une

double distillation dans les anciens alambics de la maison. Presque indécent de le couper avec du Schweppes !

④ Gin Modertal AWA

On quitte un instant le Haut-Rhin pour le nord de l'Alsace, du côté de la vallée de la Moder, avec ce gin de chez AWA. Les infusions de genièvre, coriandre et agrumes préservent la tradition d'un London dry classique, mais la touche alsacienne est ici apportée par une adjonction de prunelle, d'aspérule et d'une pointe de cumin : un gin qui ne ressemble à aucun autre !

⑤ Gin Meyer's

Chez les frères Meyer dans la vallée de Villé, le gin artisanal est élaboré à base de baies de genièvre, de mélisse et de coriandre pour un résultat homogène et équilibré capable de convenir à une majorité de palais. • M.O.

Le JY'S déménage Une nouvelle aventure pour Jean-Yves Schillinger



Le 15 octobre, une page s'est tournée pour Jean-Yves Schillinger, le chef doublement étoilé Michelin de Colmar.

Le JY'S, deux étoiles Michelin, est installé sur les bords de la Lauch, rue de la Poissonnerie à Colmar depuis 18 ans. Le bâtiment qui abrite le restaurant gastronomique est connu de tous les Colmariens pour sa belle façade peinte en trompe-l'œil. Le chef Jean-Yves Schillinger et sa femme Kathia ont fait le choix de déménager le JY'S au rez-de-chaussée du nouvel hôtel de luxe MGallery by Sofitel - toujours en cours d'aménagement - du Champ de Mars. L'adresse historique de la rue de la Poissonnerie devient ainsi "le Bord'eau", table bistronomique à la carte un brin moins sophistiquée, mais toujours respectueuse de la "Schillinger touch".

Une nouvel écrin au Champ de Mars

L'année dernière, le chef Jean-Yves Schillinger nous confiait son envie d'aller chercher, pourquoi pas, une troisième étoile Michelin. Dans le nouveau JY'S du Champ de Mars qu'il a pu agencer selon ses désirs, seulement dix tables, une nouvelle déco contemporaine et une cuisine gigantesque de plus de 180 m² où il compte bien signer des assiettes de très haute volée. Un outil de travail à la pointe, pensé pour l'excellence, afin de se donner toutes les chances d'atteindre les sommets de la gastronomie. • M.O.

→ Le JY'S au Parc du Champ de Mars à Colmar / Le Bord'eau, rue de la Poissonnerie à Colmar
www.jean-yves-schillinger.com

SHIVA
Restaurateur créateur
de cuisine indienne authentique
Sur place ou à emporter
Traiteur sur commande
Spécialité Tandoori, Curry et Biryani
Agneau, Poulet, Crevettes, Poisson, Gambas
et plusieurs plats aux légumes

2 rue des Trois Rois, Saint-Louis
03 68 06 80 01 - www.shiva-saintlouis.com -
Réservations conseillées - Ouvert tous les jours midi et soir sauf le lundi

jds **FanPilot**
Vos Clients deviennent vos Fans !
Pilotez et développez vos relations clients

Nouveau

Organisateurs et lieux de sorties :
tous les outils dont vous avez besoin !

- ✓ Billetterie
- ✓ Gestion des files d'attente
- ✓ Suivi en direct de la fréquentation
- ✓ Abonnement & fidélisation
- ✓ Marketing digital & engagement

En savoir plus sur JDS Fan-PILOT
Contactez-nous : 03 89 33 42 40 - info@jds.fr



Situé au centre de Mulhouse,
avec un **grand parking fermé**
L'HOTEL BRISTOL
vous propose

○ **7 SALLES DE SÉMINAIRE**
pour vos journées d'Etudes ainsi que ses salles
**POUR VOS FÊTES DE FIN D'ANNÉE
ET VOS REPAS D'ENTREPRISES**
jusqu'à 250 personnes

○ **100 CHAMBRES**
... confortables et cosy dans un hôtel de charme

18-26 Avenue de Colmar 68100 MULHOUSE
03 89 42 12 31 - Fax 03 89 42 50 57
www.hotelbristol.com - info@hotelbristol.com
OUVERT 7 JOURS SUR 7



J'veux mon plateau de fruits de mer !

Cap à l'ouest, direction Poissonnerie du Littoral

La Poissonnerie du Littoral est bien connue des habitués du Marché couvert de Mulhouse : cela fait un quart de siècle que la maison régale les amateurs de fruits de mer et autres jolis poissons frais.



Les pros de la Poissonnerie du Littoral sont déjà au taquet pour les fêtes de fin d'année !

Jocelyne, Jean-Luc et leur fille Amanda font le régal des amateurs de poissons et de fruits de mer au Marché couvert de Mulhouse depuis deux décennies. En 2015, ils ouvrent un second point de vente, avenue d'Altkirch, au pied du Reberg. Une boutique qui ne désemplit pas. « Depuis quelques années, c'est vrai, les gens font plus attention à l'origine des aliments. Au final, cela nous arrange ! Même si c'est un peu plus cher, la qualité de nos produits ne trompe pas une fois en bouche, il n'y a pas photo », nous explique avec un grand sourire (derrière son masque) Jocelyne, la co-gérante.

« Nos clients comptent sur nous ! »

La poissonnerie ne travaille qu'avec de petits pêcheurs et ostréiculteurs et respecte la saisonnalité des produits. Par exemple, pas d'oursin avant mi-novembre ; et la Coquille Saint-Jacques française, c'est d'octobre à mai. « On se fournit à la criée... à Quiberon, Concarneau ou Sète pour le thon et la seiche. L'origine France est quasi-systématique, sauf quand c'est impossible, comme pour notre saumon Label Rouge d'Écosse, ou nos crevettes Label Rouge de Madagascar. Mais ce sont des produits d'une qualité exceptionnelle. »

Pour les Coquilles Saint-Jacques, leur tenue et leur fermeté ne trompera pas les cuisiniers. On peut les snacker sans qu'elles ne rendent d'eau. C'est autre chose que de l'industriel... « Nos clients comptent sur nous ! Souvent, pour les commandes de fruits de mer, c'est qu'ils ont des invités : on ne peut pas se louer avec des produits qui ne soient pas à la hauteur de l'exigence de notre poissonnerie », sourit Jean-Luc, en train d'écailler et de lever fissa un filet de sole. On sent la maîtrise acquise au fur et à mesure des années.

La Poissonnerie du Littoral propose également de nombreux plats et salades traiteur, une délicieuse soupe de poissons maison (cuisinée avec de vrais morceaux de poissons !) et vous prépare de beaux plateaux de fruits de mer à la demande. Les fans d'huîtres pourront apprécier les différentes variétés disponibles : Gillardeau, plates, Utah, la Vert Emeraude de Marennes Oléron (selon saison)... Vous trouverez aussi en boutique la spécialité maison, les indéboulonnables Fishschnakas (des Fleischnakas au poisson). Bar à huîtres au Marché Couvert. On a testé, on a aimé ! ➡ M.O.

→ La Poissonnerie du Littoral au Marché couvert et avenue d'Altkirch à Mulhouse - 03 89 45 49 48



L'Essence des Vins à Rixheim

Une cave confidentielle à l'ambiance féminine

Lieu intimiste et cosy, l'Essence des Vins à Rixheim n'est pas une cave à vins lambda. À sa tête, la pétillante Véronique Wybrecht, plus de 30 ans d'expérience dans l'univers des Grands Crus.

L'Essence des Vins ne ressemble pas à une cave classique. Bouteilles sagement dressées et rangées, du choix - mais pas trop non plus - une déco moderne et claire et beaucoup, beaucoup de



lumière ! « Je suis souvent rentrée dans des caves très sombres ! Ici, je voulais de l'éclat ! », sourit Véronique Wybrecht. Après une carrière de plusieurs décennies dans l'entreprise familiale, elle ouvre l'an passé sa propre cave, marquée par ses choix et ses rencontres avec de grands vigneron. Régulièrement : des soirées dégustations.

→ L'Essence des Vins, 47 rue de l'Île Napoléon à Rixheim - 03 67 61 04 75
www.lessencedesvins.com



La Ferme du Château à Pfastatt

"La Quinzaine d'automne" jusqu'au 14 novembre

En 2019, le grand projet de la Ferme du Château voit le jour à Pfastatt, juste derrière les Cotonnades. Objectif : valoriser les circuits courts tout en accueillant sur place le public.

La Ferme du Château est un écrin de verdure au cœur de Pfastatt, ville voisine de Mulhouse. Lieu centenaire, il a été remis en valeur l'an passé, non sans panache, en se transformant en un grand pôle paysan accueillant sur place les gourmands. Du 30 octobre au 14 novembre, c'est la "Quinzaine d'Automne", avec des offres commerciales autour de l'arrivée des légumes bio de saison et surtout des pommes bio. Les produits de la ferme sont alors aux meilleurs prix ! Au programme également, tous les samedis, des rencontres avec un ou plusieurs partenaires producteurs de la ferme ! Tous les jours un panier garni d'une valeur de 95€ est à gagner !

Berceau de la famille Rothgerber depuis 1542, la ferme de Traenheim, située entre Molsheim et Marlenheim, est dédiée à la production fruitière : du printemps à l'automne, pommiers, vignes, mirabelliers ou encore pêchers parent les collines alentour de jolies touches colorées. En culture bio, bien entendu !

Aussi, à Pfastatt, retrouvez les bons produits de la boulangerie-restaurant Poulailon à la ferme !



Les pommes bio sont arrivées !

→ La Ferme du Château & Poulailon à la Ferme,
2 rue de la Ferme à Pfastatt
03 89 34 48 85 - www.fermeduchateau-pfastatt.fr

Poissonnerie Traiteur du Littoral
SPÉCIALISTE DU POISSON SAUVAGE
EN DIRECT DES PORTS DE PÊCHE ET DES OSTREICULTEURS

MULHOUSE DEPUIS 25 ans

LA POISSONNERIE
FRAÎCHEUR ET QUALITÉ
 Nous sommes très attentifs à la qualité de nos produits

Bientôt les Fêtes !

Réservez votre Plateau et Caviar pour vos fêtes

SERVICE TRAITEUR
FRAÎCHEUR ET SAVEURS
 Des plats concoctés avec soin par nos cuisiniers

44 av. d'Altkirch - Mulhouse 03 89 45 49 48 - MAGASIN - OUVERT DU MARDI AU SAMEDI
 Halle du Marché Couvert - Mulhouse 03 89 59 54 17 - OUVERT LES JEUDIS, SAMEDIS



Restaurant *Pur etc* à Mulhouse

Du bon sens... de bon goût !

Pur etc, c'est un petit réseau de restaurants implantés en Alsace qui a pour philosophie : des produits locaux, cuisinés frais, bio... et servis dans des bocaux en verre consignés. On a récemment fait un saut à l'établissement de Mulhouse.



Les bocaux maison chez *Pur etc*



Cuisiner des produits de saison, frais, et locaux. Cela paraît être une formule simple, mais au final, retrouver cela dans son assiette, quand on va au restaurant, n'est pas si évident... C'est tout le concept de *Pur etc*, petit réseau de restauration alsacien. Ici, on aime bien parler de *Fast Good*, à l'opposé du *Fast Food*. On est en effet sur des propositions culinaires plutôt simples, mais aussi saines que possible et avec du goût.

« Il y a une vraie recherche des produits en amont. La cuisine reste légère, mais savoureuse. On séduit les végétariens, les amateurs de bio, mais pas seulement ! », s'enthousiasme André Adjiba, qui a ouvert le restaurant de la rue de la Justice l'année dernière. Accessoirement, le jeune homme est aussi percussionniste à l'Orchestre Symphonique de Mulhouse. La restauration est aussi une forme de symphonie... gastronomique, celle-là.

Les fameux p'tits bocaux

Les gourmands identifient surtout *Pur etc* par l'intermédiaire de ses petits bocaux en verre. Tous les plats y sont servis. C'est le petit côté éco-friendly de la maison. C'est aussi très facile à transporter, car *Pur etc* cartonne en *click & collect* et en livraisons.

Manger sur place reste une bonne idée, la déco intérieure étant plus que sympa avec vue sur l'animation de la rue du Sauvage. Pad thaï végété bio sympa, poulet au curry, hachis parmentier maison... Ruez-vous sur les bonnes glaces bio au lait de soja ou sur les frappés. Planchettes apéro le soir. Vin bio de chez Klein. Une alternative à l'industriel.

→ **Pur etc, rue de la Justice à Mulhouse**
06 80 83 56 77 - www.pur-etc.fr



Chocolaterie Daniel Stoffel

Les ateliers Vin & Chocolat

La Chocolaterie du Vignoble Daniel Stoffel de Ribeauvillé propose tout au long de l'année des ateliers chocolatés pour toute la famille.

La Chocolaterie du Vignoble à Ribeauvillé, c'est tout un univers 100% choco ! Découvrez-y tout un florilège d'idées cadeaux originales et gourmandes, en toute saison et pour toutes les occasions. Plus qu'une boutique, c'est aussi un lieu d'échanges et de rencontres, par l'intermédiaire des ateliers chocolat. Au mois de novembre, tous les samedis à 17h30, place aux Dégustations Vin & Chocolat. Faites l'expérience de l'accord vin et chocolat



pour découvrir l'Alsace autrement. Doux ? Sec ? Amer ? Fruité ? Quels accords sauront vous conquérir et vous faire voyager ? Ces mariages ont été soigneusement élaborés pour égayer votre curiosité lors de cette expérience inédite. Inscription sur le site web : www.daniel-stoffel.fr

À signaler aussi, le Chocodrive, pour récupérer sa commande en deux temps trois mouvements, et le service de livraisons à domicile.

→ **Daniel Stoffel, route de Guémar à Ribeauvillé (aussi à Haguenau)**
03 89 71 20 20 - www.daniel-stoffel.fr
Vin & Chocolat : Sa.7, Sa.14, Sa.21 et Sa.28 à 17h30 - 5€

Les Domaines qui Montent à Mulhouse Soirées dégustations



Jérôme Madenspacher des Domaines qui Montent n'est pas avare en conseils sur le vin : il connaît sur le bout des doigts les centaines de cuvées de sa cave, qui proviennent de toutes les régions de France, d'Italie, d'Espagne... Régulièrement, il propose ses soirées dégustation. Le jeudi 19 novembre au dîner : beaujolais nouveau dans une ambiance très Bouchon Lyonnais, terrines, saucissons, pâté en croûte... 29€/pers avec les vins. Et aussi le vendredi 27 novembre au dîner et le samedi 28 au déjeuner, accords avec différents whiskies d'Écosse, aux arômes bien marqués. 50€/pers. Réservations : 03 89 36 34 69 ou par mail à contact@ldqm-mulhouse.fr.

→ **Les Domaines qui Montent, pl. de la Paix à Mulhouse**
03 89 36 34 69 - contact@ldqm-mulhouse.fr

Boucherie David L'art de la belle viande



Avec le boucher David Boespflug, Meilleur Ouvrier de France, pas question de laisser le moindre paramètre au hasard en matière de viandes et de charcuteries ! La viande, c'est son rayon depuis toujours, et dans ses boutiques de l'Avenue d'Altkirch à Mulhouse et à Brunstatt, il ne jure que par la qualité des origines et du boulot sérieux réalisé en coulisses. Si vous cherchez de belles viandes, pâtés chauds, plats traiteur et charcuteries, voici l'adresse. « Et à des prix qui restent corrects. Il y en a pour tous les budgets. Nous proposons des offres intéressantes sous forme de colis. Vous pouvez manger une bonne viande pour 3€ par personne, et je suis fier de le dire. Je fais les achats moi-même », explique notre boucher. On vous signale aussi les viandes maturées de très haut vol.

→ **Boucherie David à Mulhouse et à Brunstatt**
03 89 53 35 22 - www.boucherie-david-mulhouse.fr

GRANDE BRADERIE STAUB

Jusqu'à
-50%
et +



19-20-21 NOVEMBRE

9H-19H (18H samedi) - NON STOP | 68230 TURCKHEIM

WWW.STAUB.FR

FORMATION & EMPLOI



L'industrie recrute des salariés qualifiés

L'industrie recrute en apprentissage

Bonne nouvelle du côté de l'apprentissage industriel. Malgré le contexte, de nombreuses entreprises poursuivent leurs recrutements d'apprentis. À ce jour, plus de 600 offres d'apprentissage ont été enregistrées au CFAI Alsace, du Bac Pro à l'Ingénieur.

Ces offres d'apprentissages sont ouvertes à tous les jeunes de 15 à 29 ans révolus, quel que soit leur niveau de formation initiale. Toutes les informations sur les métiers et formations industrielles sont consultables sur le site internet et la page Facebook du Pôle formation UIMM Alsace, ainsi que de nombreuses vidéos métiers, accessibles également sur YouTube.

Les candidats sont accompagnés individuellement dans leur recherche d'entreprise et ils peuvent postuler en quelques clics à des offres d'apprentissage via une plateforme de recrutement. Une aide peut être apportée pour la rédaction du CV ou de la lettre de motivation.

Former chaque année 150 000 salariés

Les 120 Pôles formation UIMM constituent le premier réseau privé en matière de formation technique et industrielle, piloté par l'UIMM. Il forme chaque année près de 150 000 salariés, 15 000 demandeurs d'emploi et 43 000 alternants. Plus de 15 000 entreprises font actuellement confiance aux Pôles formation pour accompagner leur stratégie et renforcer leur performance industrielle. Pour rappel, la représentation des métiers industriels est souvent obsolète... L'industrie d'aujourd'hui rime davantage avec réalité virtuelle, réalité augmentée, découpe laser et impression 3D que ce soit en : chaudronnerie, usinage, maintenance, montage...

Portes ouvertes **le mercredi 2 décembre de 14h à 17h** dans les centres de Colmar et Mulhouse et Réunion d'information « *Tout savoir sur l'apprentissage* » mercredi 2 décembre à 18h. Inscription au 03 89 46 89 96.

Le Pôle Formation UIMM Alsace

Avec l'évolution des technologies et la modernisation des équipements dans le secteur de l'Industrie, les entreprises recherchent du personnel qualifié. Pour répondre à cet objectif, le Pôle formation UIMM Alsace forme des apprentis de 15 à 29 ans aux métiers techniques de l'Industrie par la voie de l'alternance (apprentissage & professionnalisation) du Bac Pro à l'Ingénieur.

Les 4 sites de Colmar, Mulhouse, Reichshoffen et Strasbourg forment chaque année plus de 1 400 apprentis en partenariat avec 900 entreprises industrielles, avec 90% d'insertion professionnelle et 90% de réussite aux examens. Des offres d'apprentissage sont régulièrement proposées.

→ **Pôle Formation Alsace**
www.formation-industries-alsace.fr
03 89 46 89 97
info@formation-industries-alsace.fr

SEMAINE DE L'APPRENTISSAGE DANS L'INDUSTRIE

D'infinies possibilités
pour mon avenir



UIMM

PÔLE FORMATION
Alsace

LA FABRIQUE
DE L'AVENIR

**Venez découvrir toutes les perspectives
que l'industrie peut vous offrir
du BAC PRO au diplôme d'INGENIEUR !**

PORTES-OUVERTES

le mercredi 2 décembre de 14h à 17h
dans nos centres de Colmar et Mulhouse

Réunion d'information

« Tout savoir sur l'apprentissage industriel »

mercredi 2 décembre à 18h
à Colmar et Mulhouse

inscription obligatoire au 03 89 46 89 96
ou flashez le QR code ci-contre



Centre de Colmar
31 rue des jardins

Centre de Mulhouse
22 rue du 57ème RT

formation-industries-alsace.fr



La Covid a aussi eu des conséquences scolaires pour les enfants

Coaching Magaly : faire le pari du coaching parental !

Elle vous accompagne dans toutes les épreuves de votre vie : difficultés scolaires ou professionnelles, burn-out... C'est votre coach personnelle Magaly, qui prend les choses en main avec une écoute et un coaching personnalisé au cas par cas.

Selon la coach Magaly Zatti, 45% des enfants et des jeunes adultes de 7 à 22 ans sont soit en échec scolaire, soit en rupture familiale. La Covid-19 n'a évidemment rien arrangé. Contrairement à un psychologue ou un psychologue, le coach parental va co-construire avec les parents un ou des objectifs en fonction de ce qu'il voit. Il va travailler avec eux pour trouver ensemble une solution adaptée à la problématique de l'enfant.

L'enfant d'aujourd'hui est l'adulte de demain

Dans quelles situations peut-il être intéressant de faire appel à un coach parental afin de rétablir le contact avec l'enfant et retrouver un équilibre familial ? Quelques exemples connus : le père n'a pas la même éducation que la mère et cela entraîne des conflits et une mauvaise entente à la maison. Les parents se posent la question : « suis-je une mauvaise mère / un mauvais père ? » Les parents se séparent. Les parents idéalisent la famille. Les parents stressent fortement leur enfant dans ses études. L'enfant cherche le conflit et n'a que le mot « non » à la bouche. L'enfant ne travaille plus à l'école et s'oppose à l'autorité parentale sans arrêt. L'ado démarre une consommation de tabac, d'alcool, etc. Comme le dit si bien Magaly Zatti : « l'enfant d'aujourd'hui est l'adulte de demain. Il est plus facile d'élever des enfants forts que de réparer des adultes brisés ».

→ **Coaching Magaly, Place de la 5^{ème} Division Blindée à Dannemarie**
06 36 02 78 37 - coachingmagaly.com

Le Serfa : se former tout au long de sa carrière

Le Serfa est un organisme de formation professionnelle continue adossé à l'Université de Haute-Alsace.



Le Serfa accueille environ 1 800 stagiaires adultes chaque année, venus de tous les horizons, afin de se former dans leur domaine professionnel ou d'acquérir de nouvelles compétences.

Plus d'une centaine de formations différentes y sont dispensées, de la gestion jusqu'à la chimie, en passant par le management ou encore la mécanique industrielle, les ressources humaines, la communication, l'informatique et le web... L'organisme étant adossé à l'université, la majorité des formations y est diplômante, même si des possibilités de formations courtes de quelques jours existent. 500 adultes y passent des diplômes chaque année en vue d'une amélioration de leur situation professionnelle ou d'une complète reconversion : « Les métiers qui évoluent, ce n'est pas neuf. Notre job, c'est de mettre en adéquation les compétences des gens avec les demandes des entreprises du territoire », précise José Martins, le directeur du Serfa.

→ **Le Serfa, rue des Frères Lumière à Mulhouse**
03 89 33 65 00 - www.serfa.fr

Learning Center : pôle de pédagogie universitaire

Le Learning Center, sur le campus de l'illberg à Mulhouse, est un centre de pédagogie et de formation universitaire novateur.



Le Learning Center est un véritable pôle pédagogique, qui prend à bras le corps plusieurs problématiques actuelles de l'enseignement et de la formation. Le lieu a en effet trois missions : le côté bibliothèque, bien sûr, avec plus de 70 000 documents accessibles. Mais il dispose surtout d'un pôle de pédagogie universitaire - pour les enseignants - et d'un pôle de compétences linguistiques, numériques et informationnelles (savoir chercher et analyser une information, à l'heure des fake news) - pour les étudiants. C'est ce qu'on appelle des compétences transversales.

Chaque pôle a ses équipes dédiées : 30 personnes travaillent sur place ! Concernant la pédagogie universitaire, des spécialistes aident les enseignants à mettre en forme leurs cours en ligne, à « hybrider » l'enseignement, créer et animer des réseaux... Aussi, le bâtiment possède un look moderne, qui ne passe pas inaperçu !

→ Learning Center, campus de l'illberg à Mulhouse
www.learning-center.uha.fr

JEUDI 5 NOVEMBRE 2020 À 17H45
AU THÉÂTRE POCHE RUELLE
18 rue du Ballon à Mulhouse

DES TÉMOINS

SOUS LES PROJECTEURS

ILS ONT CHANGÉ DE VIE PROFESSIONNELLE, VENEZ ÉCOUTER LEUR HISTOIRE !

ENTRÉE LIBRE SUR INSCRIPTION
www.mef-mulhouse.fr avec le mécénat de

Egalement sur : **LIVE**

Mulhouse - Karol Janicki

« Des Témoins sous les projecteurs » : changer de vie pro, ils en parlent

La MEF Mulhouse Sud Alsace et ses partenaires organisent la manifestation « Des Témoins sous les projecteurs » autour de l'évolution professionnelle, le 5 novembre à 17h45 au Théâtre Poche Ruelle à Mulhouse.

Vous vous posez des questions sur votre avenir professionnel ? *Je veux changer de métier mais comment ? Je veux faire évoluer ma carrière professionnelle, mais de quelle façon ? Est-ce que je peux bénéficier de moyens pour me réorienter sereinement ? Est-ce que je dois envisager une formation ? Qui peut m'aider ?* 1/3 des Français ne sont pas heureux au travail et 3/4 seraient prêts à se reconvertir... et vous ?

Un moment de partage autour de la vie professionnelle

Toutes ces questions, nos témoins de cette soirée, se les sont posées également. Cinq personnes d'horizons différents vont venir raconter leur histoire, leur projet de reconversion professionnelle : à quel moment elles ont décidé



© Pressfoto

de changer de métier, comment, pourquoi, grâce à quelles aides et quels conseils, etc. Chaque parcours reste bien évidemment unique, pourtant les étapes se ressemblent : Bilan de compétences, VAE, formation...

Les témoins parleront aussi des difficultés rencontrées. La soirée sera animée par Myriam, animatrice sur la radio DKL et ancien « témoin sous les projecteurs ». L'inscription est gratuite, mais obligatoire. Plus de détails sur le site internet : www.mef-mulhouse.fr.

→ **Au Théâtre Poche Ruelle, 18 rue du Ballon à Mulhouse**
www.mef-mulhouse.fr - Entrée libre
Inscription obligatoire : <https://forms.gle/wqjvdvuzGet73qcF9>

CCI Campus Alsace : les actus de novembre

Le CCI Campus Alsace propose des formations courtes et des formations diplômantes de niveaux Bac+2 à MBA en alternance. Il dispose de trois sites : Strasbourg, Colmar et Mulhouse.

Formation à la création d'entreprise

En qualité d'organisme de formation de la CCI, CCI Campus Alsace propose des formations pour l'aide à la création d'entreprise, notamment pour les porteurs de projet de création ou de reprise d'entreprise. Une formation *5 Jours pour entreprendre*, finançable par le Compte Personnel de Formation leur est dédiée et aura lieu : à Strasbourg du 23 au 27 novembre puis du 14 au 18 décembre. À Colmar du 18 au 24 novembre. Et à Mulhouse, du 9 au 15 décembre.

Une formation pour Manager

CCI Campus Alsace annonce une nouvelle formation dans son offre de formations courtes et certifiantes, dans le cadre du partenariat avec l'Opcw EP, à destination des demandeurs d'emplois inscrits à l'APEC, titulaire d'un Bac au



© Yves Trozier

minimum et ayant déjà une expérience en tant que manager. La crise actuelle nécessite des adaptations immédiates des méthodes de travail en général et des modes de management en particulier : réactivité, capacités d'adaptation... Il s'agit de donner aux managers en recherche d'emploi des méthodes et outils qui leur permettront de retrouver rapidement un poste en lien avec leurs aspirations, ainsi que des compétences pour acquérir immédiatement les bons réflexes indispensables.

Il s'agit notamment de former au Management transversal (renforcer la coopération dans les relations hiérarchiques, savoir manager avec des techniques et outils performants...) Date : du 23 novembre 2020 au 3 février 2021 à CCI Campus Mulhouse. Contact : Loïse Kossmann au 03 89 20 22 48 ou par mail : l.kossmann@alsace.cci.fr

→ **CCI Campus Alsace à Colmar et à Mulhouse**
03 89 20 22 03 - www.cci-campus.fr

Avez-vous testé l'appli « Mon Compte Formation » ?

Le Compte Personnel de Formation a lancé sa nouvelle appli, accessible sur smartphone et PC. Ou la possibilité de se former à portée de clics.

Mesure phare de la réforme pour les actifs : la transformation du système de décompte de vos heures CPF (Compte Personnel de Formation) en euros sonnants et trébuchants, et la mise en place d'une plateforme simplifiée où l'on peut avoir accès à des formations dans de très nombreux domaines, cuisine, informatique, vente, etc. L'utilisateur démarre en saisissant son nom et son numéro de sécurité sociale. Il est désormais possible de s'inscrire à une formation et de la payer directement sur son téléphone, sans autres intermédiaires.

www.moncompteformation.gouv.fr

 **SERFA**
Formation Continue
UNIVERSITÉ HAUTE-ALSACE

APPRENDRE tout au long de sa vie

Démarrage novembre-décembre 2020

Licence professionnelle

- > Conception, développement et test de logiciels, parcours développeur d'applications embarquées
- > Management des équipes et de la performance

Diplôme d'Université

- > DU Management d'équipe

Démarrage début 2021

Diplôme d'Université

- > DU Formateur en Ostéopathie
- > DU Gestion des ressources humaines
- > DU Management des structures d'accueil de la petite enfance
- > DU Contrôleur de gestion en PME PMI
- > DU Soins infirmiers en rééducation-réadaptation
- > DU Tactiques et techniques d'intervention face aux risques et menaces N.R.B.C.E.

et aussi, près de 130 formations
de courte durée sur serfa.fr



03 89 33 65 00 contact@serfa.fr



LA FORMATION QUI DÉLIE LES LANGUES.

+ de 10 langues enseignées

Cours particuliers ou collectifs

Formations à distance

Tests / examens internationaux

#ccicampusalsace



Centre d'Etude de Langues Colmar / Mulhouse

Colmar 4 rue du Rhin - cel-colmar@alsace.cci.fr

Mulhouse 15 rue des Frères Lumières - cel-mulhouse@alsace.cci.fr

03 89 202 203 - www.ccicampus.fr

CCI
campus
ALSACE

SORTIES



Dans les coulisses de la Ferme aux Rennes



La Ferme aux Rennes accueille près de 20 000 curieux chaque année sur les hauteurs du Tanet : à l'approche des fêtes, une visite s'impose... • Mike Obri

L'aventure de la Ferme aux Rennes démarre il y a quinze ans. La famille Hiniger, à la tête de l'auberge du Schantzwasen voisine, fait un constat : « Les chutes de neige devenant de plus en plus aléatoires... on s'est dit qu'il fallait proposer autre chose pour faire monter les gens ici », explique Thierry Hiniger. Il fait l'acquisition de ses trois premiers rennes, Vixen, Blixen et Comète. Et s'aperçoit que plus les rennes sont nombreux, plus le renne se sent bien. Il fait venir d'autres individus de Finlande et de Suède, et les petits commencent à arriver. L'élevage compte désormais entre 30 et 40 rennes, qui déambulent sur neuf hectares de pâturages. « Le renne est robuste, mais très

sensible au stress. Pas question de les sortir d'ici pour participer à des animations de marchés de Noël ! »

Les rennes du Père Noël

Le long du parcours de visite de 800 mètres en forêt, les rennes évoluent autour de vous en liberté. Certains sont sociables, d'autres se planquent derrière les arbres. La majorité semble un brin indolente. L'heure de la digestion ? « Ils passeraient leur journée à manger, à s'en rendre malade ! », sourit Guillaume Guth, le soigneur. Dans leur milieu naturel, l'herbe et le lichen se trouvent en quantité moins importante que sur le massif vosgien. Ici, pour un renne, c'est un peu l'Auberge de l'Ill...

Antenne, le mâle dominant et ses 130 kilos, est le reproducteur principal du troupeau. Chez le renne comme chez l'ensemble des cervidés, les bois poussent et tombent annuellement, suivant le cycle reproductif : pas besoin de bois en hiver, où il faut mobiliser son énergie à autre chose qu'à chasser d'autres mâles loin des femelles. Question la plus posée par les enfants sur place : « Est-ce que les rennes volent ? » La réponse est bien évidemment oui, mais uniquement le soir du 24 décembre...

STOSSWIHR | LA FERME AUX RENNES (AU SCHANTZWASEN)

03 89 77 99 10
www.lafermeauxrennes.com - 4,50/6€

Ouverture de Kart Basel by Sundgau Kart



Le fondateur du Sundgau Kart ouvre une nouvelle piste de karting, mais cette fois-ci en indoor à la Messe Basel : le Kart Basel, dès le 1^{er} novembre.

Marcelo Frias, ancien champion de Suisse de karting et à la tête du Sundgau Kart depuis 20 ans - piste de karting outdoor référence dans la région - ouvre une seconde piste de karting le 1^{er} novembre. Cette fois, il installe ses engins dans la gigantesque halle de 7500 m² de la Messe Basel (sorte de Parc Expo au centre de Bâle). « Il y aura des kartings électriques de marque Sodikart avec siège et pédales réglables. La vitesse maxi peut quand même atteindre 55km/h, en indoor, c'est rapide ! La piste est aussi technique que ludique ! », nous explique Marcelo Frias, fin prêt pour l'ouverture du 1^{er} novembre. « Pour

le moment, l'expérience Kart Basel est éphémère, on va voir comment cela évolue. À la mi-mars, on pourra éventuellement prolonger notre présence à la Messe Basel ». Une bien belle façon d'occuper ces vastes espaces indoor, pour des séances de fun entre amis, collègues ou en famille.

MESSE BASEL, RIEHENRING TOR 125 MESSE HALLE 1 (SUISSE) | KART BASEL

Du Lu. au Je. de 14h à 22h, du Ve. au Di. de 10h à 22h - 24CHF les 10 minutes (+ carte membre de 3CHF, cagoule à 3CHF)

NOUVEAU : En indoor à la Messe Basel

KART BASEL

En INDDOR, toujours des Sensations garanties !

SUNDGAU KART
 1 voie romaine - F 68640 Steinsoultz
 TEL 03 89 07 77 88
 WWW.SUNDGAUKART.COM



LE VAISSEAU À STRASBOURG

Le Vaisseau : apprendre en s'amusant !



Le concept du Vaisseau ? Présenter de manière ludique les sciences et leurs nombreuses applications aux enfants - et aussi à leurs parents !

Le Vaisseau est un lieu pour apprendre mais aussi se distraire. Les enfants de 3 à 15 ans sont amenés à manipuler, comparer, s'interroger... À travers sept espaces thématiques, ils peuvent en apprendre plus sur le corps humain, les animaux, l'eau, la construction, la logique mathématique... Les nouvelles conditions de visite libre : fonctionnement par demi-journée, avec accueil d'un nombre limité de personnes en simultané. Deux créneaux de visite réservables en ligne : 9h30-12h30 et 14h-17h. Réservation obligatoire sur

<https://levaisseau.tickeasy.com>. Deux nouveaux lieux d'animation sont à signaler, la Terrasse (bricolage d'outil scientifique) et le Light Lab (lieu d'incubation d'idées). Et à l'auditorium du Vaisseau : spectacle *Tout le monde descend*, le jeudi 12 et vendredi 13 novembre à 20h. En famille, partagez une comédie scientifique décalée sur les bases de la théorie de l'évolution de Darwin, et ses opposants.

STRASBOURG | LE VAISSEAU, RUE P.DOLLINGER
03 69 33 26 69 - www.levaisseau.com - 7/8€

RIBEAUVILLÉ

Se balader du côté des 3 Châteaux...



Sur la Route des Vins, Ribeauvillé - Cité des Ménétriers - c'est la petite ville touristique de charme par excellence. On aime particulièrement s'y balader vers les hauteurs.

La première chose que l'on voit en arrivant de loin à Ribeauvillé, ce sont les trois châteaux qui dominent de façon majestueuse la plaine : le Saint-Ulrich, le Girsberg et le Haut-Ribeaupierre. On peut y monter à pied et voir de près les trois superbes ruines. Quelle vue depuis la tour du Saint-Ulrich ! On peut ensuite marcher jusqu'à Notre-Dame de Dusenbach, où un sanctuaire et un abri de pèlerins se trouvent en pleine forêt, à deux kilomètres après la sortie de Ribeauvillé. C'est un lieu

de recueillement très secret. D'ailleurs, on n'a jamais trouvé la bonne route... Sur les hauteurs de Ribeauvillé, à 980 mètres, se niche également le site du Taennchel et ses fameux rochers aux formes incongrues. La légende raconte que les fées et les elfes ont sculpté ces pierres gigantesques, toujours dotées d'un fort magnétisme réputé dans toute l'Alsace.

SUR LES HAUTEURS DE RIBEAUVILLÉ

leVaisseau

leVaisseau
"presque" comme vous
l'aimez

Visite libre aménagée dès le 10 octobre !



RÉSERVATION
OBLIGATOIRE

Modalités sur
levaisseau.com

ALSACE

Bas-Rhin

1 bis, rue Philippe Dellinger, 67100 STRASBOURG

Parking gratuit

NOËL
AU JARDIN

Décembre
2020
19 soirées

LE
PRINCE
DES
VOLEURS

inspiré
de l'histoire
de ROBIN DES BOIS

Une promenade contée
dans les jardins illuminés

68
Parc de
Wesserling

Réservation obligatoire - Billetterie en ligne
www.parc-wesserling.fr

Paré pour la montagne !



On les attends avec impatience... Les premiers flocons qui vont nous donner envie de chausser les skis ! Et c'est aussi l'occasion idéale pour rafraîchir sa garde-robe d'hiver et acquérir du nouveau matériel. Ski, snow et accessoires, pour préparer la saison hivernale, c'est maintenant ou jamais !

Par Alix S





TEAM SPORT SAINT-LOUIS

C'est une boutique culte pour les sportifs qui vous attend à 500 m de l'aéroport de Bâle-Mulhouse ! Cette institution du sport, ouverte depuis 1995, vous propose une offre de produits variée, disposée sur les 2 étages du magasin. Un rez-de-chaussée dédié aux sports de glisses (ski, snow et accessoires), à la randonnée et au trekking. Tous les sports outdoor en somme. Le premier étage est dédié quant à lui aux sports collectifs et au tennis. En plus d'un choix vaste de marques et de références, vous pourrez bénéficier des conseils techniques de l'équipe de vente.

Pour un week-end au ski, passez louer votre équipement en magasin ! Plus de 1 200 paires de ski, snow, chaussures et boots vous y attendent. Si vous souhaitez vous équiper de matériel neuf, le magasin propose 7 marques différentes pour y trouver facilement la paire adéquate. L'atelier de réparation vous propose également de réparer ou d'entretenir votre matériel de glisse, pour être paré pour votre prochain séjour en montagne ! N'oubliez pas, vous pourrez retrouver le stand du magasin Team Sport dans les prochaines bourses aux skis de la région ! De quoi faire des belles affaires.

32 rue de l'Aéroport à Saint-Louis
03 89 89 44 95 - www.team-sport.fr

SHOPPING

1. Le snowboard technique et graphique SMP de chez Nitro. Chez Team Sport à Saint-Louis
2. Tenue complète de la marque Picture, modèle Stone avec pantalon moutarde assorti. Chez Team Sport à Saint-Louis
3. Une paire de ski premium de la marque Rossignol modèle Nova 10. Pour un plaisir de glisse infini ! Chez Team Sport à Saint-Louis
4. L'ensemble rouge de la marque Fusalp, veste avec membrane Perfortex. Chez Team Sport à Saint-Louis
5. Privilégiez la sécurité grâce à ce casque avec visière pour femme de la marque Rossignol. Chez Team Sport à Saint-Louis
6. Amoureux et freeriders, deux ensembles signés Picture, une marque spécialiste des vêtements de montagne stylés et branchés ! Veste homme Track et pantalon orange, veste femme Pluma et pantalon rose. Chez Téléféric à Mulhouse.

TEAM SPORT
Saint-Louis

**VENTE - LOCATION - RÉPARATION
SKIS ET SNOWBOARDS**

**HEAD - ROSSIGNOL - DYNASTAR
SALOMON - ATOMIC - STÖCKLI - PICTURE
FUSALP - THE NORTH FACE**

Team Sport Saint-Louis
www.team-sport.fr

32 rue de l'Aéroport - 68300 SAINT-LOUIS
Tél. : 03 89 89 44 95

Le Télécabine
Bienneque - Melgange
★ ★ ★ HOTEL - B&B - SPA

- LA CHAPELLE D'ABONDANCE -

Un kir offert*
sur présentation de cette annonce
*Offre valable pour 1 personne

Nouveau

- ▶ Formule **B&B**, chambre petit-déjeuner jusqu'à **4 personnes**
- ▶ **Bar et salon** ouverts toute la journée
- ▶ Espace **bien-être** et de détente (Spa Le Relax jacuzzi/Sauna/Soins esthétiques/Massages)
- ▶ **Terrasse ensoleillée** tout au long de la journée.
- ▶ **Garage à vélos** (trousse de réparation)
- ▶ **Moto bienvenue**
- ▶ Réservations à partir d'une nuit pendant toutes les périodes de l'année

Julia Mouthon - Hôtel Le Télécabine
513 route des Frasses, 74360 La Chapelle d'Abondance
contact@hoteltelecabine74.fr - +(33) 4 50 17 20 24

Portes du Soleil
www.hoteltelecabine74.fr

Des activités givrées !

On peut aimer la montagne pour beaucoup de raisons : le ski, la neige, la raclette ou simplement les panoramas. Que ce soit pour y pratiquer des loisirs ou y passer un long week-end, découvrez des idées d'escapades et des bons plans pour profiter de la montagne autrement ! Par Alix S

TROUVER DE QUOI GLISSER !



Venez vous équiper à prix malin ! C'est à l'occasion de la bourse aux skis de Mulhouse que vous pourrez chiner les meilleures occasions. Cette bourse aux skis organisée par les Vosges Trotters Mulhouse permettra aux particuliers de revendre leur matériel et leurs vêtements de ski mais aussi de s'équiper à petits prix en matériel neuf ou d'occasion tout en bénéficiant de conseils de spécialistes. Le matériel disponible se compose aussi bien de skis alpins ou de fond, de snowboard, chaussures, bâtons, casques, que d'anoraks, combinaisons, gants etc... De nombreux magasins spécialisés seront associés à cette manifestation, autant pour du matériel neuf (déstockage, fin de séries, prix promotionnels) que du matériel d'occasion. Venez à la chasse aux bonnes affaires !

→ Bourse aux skis au Palais des Sports de Mulhouse

Vente : Sa.28 de 8h30 à 18h et Di.29 de 9h à 17h

Dépôt pour les vendeurs : Ve.27 de 17h à 21h et Sa.28 de 8h30 à 12h

www.vtmulhouse.fr

FANTASTICABLE : VIVEZ À 100 À L'HEURE !

C'est une attraction unique dans les Alpes ! À l'arrivée du télésiège des Rochassons, à Châtel, les candidats à cette aventure exceptionnelle s'élancent sur le parcours n°1 pour survoler, à une hauteur de 140 mètres, le village de Plaine Dranse ! Une sensation de glisse unique avec une vue à couper le souffle sur ce paysage montagnard typique.

Les 1 200 mètres de câble de cette tyrolienne géante sont avalés à une vitesse pouvant avoisiner les 100 km/h ! Autant vous prévenir : les sensations seront là ! Vous pourrez également vivre cette expérience en duo, pour une vitesse encore plus folle.

À l'arrivée, les skieurs récupèrent leur matériel, qui est acheminé dans la foulée par la même voie dans un sac de transport. Pour vous remettre de vos émotions, on vous propose de récupérer en vous attablant dans une auberge pour y boire un bon vin chaud.

Le parcours se présente ainsi : le départ est fait en haut des pistes, à 1 930 m d'altitude et l'arrivée à 1 820 m. C'est une descente de 1 200 m qui vous attend, avec des hauteurs de survol de 140 m maximum. Autant vous dire que vous allez flirter avec les nuages ! C'est une expérience vraiment unique qui est proposée à Châtel, vous offrant la possibilité de réserver en petit groupe ou en famille. Le tarif est unique : 25€ par personne. Retrouvez toutes les infos en station ou sur le site internet de Châtel. Cette attraction est exclusivement accessible aux personnes munies de matériel de glisse (ski ou snowboard).

→ Fantasticable à Châtel

04 50 81 34 83 - www.chatel.com/fantasticable.html

Pendant la saison d'hiver du 19/12 au 25/4 : tous les jours de 12h à 16h30 (activités soumises aux conditions météorologiques et d'enneigement)

BULLER ET SE RÉGALER EN SAVOIE



Envie d'un bon week-end détente dans les Alpes ? Rendez-vous en Savoie, à La Chapelle d'Abondance (comme le fromage, oui) non loin de la station prisée de Châtel. L'hôtel trois étoiles le Télécabine vous accueille vous et vos amis dans un cadre chaleureux et vous propose des formules B&B. Vous aurez tout le loisir d'aller skier, marcher ou découvrir les environs avec cet hôtel idéalement situé. Soirée raclette, jeux ou relax, vous pourrez également profiter du spa de l'hôtel après votre rude journée. Et oui, l'altitude ça fatigue ! Pour retrouver tout l'esprit savoyard et le confort d'un hôtel, vous êtes à la bonne adresse.

→ Hôtel le Télécabine à La Chapelle d'Abondance

04 50 17 20 24

contact@hoteltelecabine74.fr

www.hoteltelecabine74.fr

ESF LA BRESSE

LE SKI, MAIS PAS QUE !

L'école de ski français est toujours sur le pont pour accueillir les débutants, amateurs, curieux, à la recherche de nouvelles sensations. Avec la nouvelle saison qui s'annonce, toute l'équipe est prête à dispenser des cours collectifs et particuliers avec des disciplines toujours aussi variées.



Apprendre en douceur les joies du ski !

Que vous soyez en famille ou entre amis, en vacances ou en week-end, il y aura forcément un cours fait pour vous ! Pour les tout-petits, le jardin des neiges s'est doté l'année dernière d'un nouvel espace dédié uniquement aux enfants de 3 ans. Ils seront encadrés et pourront se familiariser avec la neige et ses codes de manière ludique et sécurisée. Pour les plus grands, les jardins des neiges et ses fil neiges et tapis permettront aux enfants de découvrir leurs premières sensations de glisse.

Pour les ados et les adultes, cours collectifs ou particuliers de ski ou de snowboard encadrés par un moniteur ESF, à la découverte du massif. Le biathlon a toujours le vent en poupe cette année. Venez vous essayer à cette discipline de fond, technique et cardio ! Le ski nordique et ski de randonnée sont également des disciplines accessibles pour tous et à tous les niveaux.

Reconduits pour cette saison : les cours suivis, une série de 4 cours proposés le mercredi et dimanche accessibles pour les locaux. Ces cours collectifs en petit comité vous permettront de progresser rapidement en profitant de la faible fréquentation de la station. Les réservations sont d'ores et déjà possibles pour le début des cours en janvier.

En attendant les premiers flocons, ne ratez rien des dernières actualités sur le compte Facebook Esflabresse !

ESF LA BRESSE

www.esf-labresse.com

www.facebook.com/esflabresse

CHÂTEL

Le haut Haut de France

Coup de coeur !

Le samedi,
votre forfait
de ski Châtel
Liberté

est à
35€
Au lieu de 46 €

Coupon de réduction Châtel Liberté

35€*
Au lieu de 46 €

Sur présentation de ce coupon aux caisses des remontées mécaniques, bénéficiez du tarif « Coup de coeur » le jour de votre choix.

* Offre valable sur l'ensemble de la saison d'hiver 2020/2021. Ce coupon ne peut être vendu.

3

Portes du Soleil

Plus de renseignements
www.chatel.com
 +33(0) 4 50 73 34 24

esf

LA BRESSE

Hohneck

Lispach

Schlucht

Ski Alpin

Snowboard

Biathlon

Baby Snow

Ski Nordique

Handiski

Roquettes

Infos et Réservation
www.esf-labresse.com

LES MARCHÉS DE NOËL

Attention, à l'heure où nous mettons sous presse, nous ne pouvons absolument pas vous garantir l'exactitude des informations données ci-dessous.



Mulhouse

Le Marché de Noël de Mulhouse - Collection 2020 est annoncé pour le 24 novembre... Tout est mis en œuvre par les équipes de la Ville pour permettre à l'événement d'avoir lieu, tout en tenant compte des strictes mesures sanitaires. Chalets et grande roue sur la Place de la Réunion habillée spécialement de lumières, animations pour toute la famille, Bredalas... Particularité locale, chaque année, Mulhouse crée une nouvelle étoffe de Noël et en habille ensuite l'Hôtel de Ville, ses rues, les chalets du Marché, les sapins... Chaque collection propose des motifs et des couleurs spécifiques, issues de l'histoire textile de Mulhouse.

> Du 24/11 au 27/12

www.noel-mulhouse.fr

Parc de Wesserling

Tout le long du mois de décembre, le Parc de Wesserling propose des représentations d'une balade contée spécialement mise en scène et interprétée pour les fêtes de Noël : c'est Noël au Jardin ! Plusieurs soirées sont prévues du 4 au 30 décembre dans les jardins féeriques du Parc. Le titre cette année : *Le Prince des Voleurs*. Rencontrez d'étonnants personnages et laissez-vous séduire par la douceur des lumières, des contes et des traditions de Noël dans un endroit qui s'y prête parfaitement !

> Du 4/12 au 30/12 de 17h à 21h

www.parc-wesserling.fr - 6/12€



© Jean Granello



Colmar

Colmar, c'est le Marché de Noël le plus fréquenté du Haut-Rhin. Sa grande particularité, c'est de ne pas proposer un grand marché unique, mais six marchés plus petits, avec de très nombreux exposants, la plupart alsaciens. Chaque marché a son thème. Noël gourmand, Place de la Cathédrale ; Noël des artisans au Koïfhus ; Noël des enfants à la Petite Venise ; produits du terroir Place Jeanne d'Arc ; créations dans l'air du temps et traditionnelles Place de l'Ancienne Douane ; décorations et cadeaux Place des Dominicains...

> Du 20/11 au 30/12

www.noel-colmar.com

ALTKIRCH

La Grotte aux Lucioles

Plusieurs univers à découvrir : le pays des lutins enchanteurs, l'espace des fées et un espace entièrement dédié à Harry Potter.

- Du Di.22/11 au Di.10/1 : tous les jours de 14h à 20h
31 avenue du 8^e Hussard, Altkirch
06 70 24 92 59 - 2/3€

AMMERSCHWIHR

Les Lumières de l'Avent

Stands avec des créations artisanales (bijoux, objets en carton ou en bois). Balade aux lanternes le samedi soir (17h) et conte de Noël. St Nicolas Di. vers 15h.

- Sa.21 de 14h à 19h et Di.22 de 10h à 18h
Place de l'Hôtel de Ville, Ammerschwihr

BÂLE

Basler Weihnacht

Une centaine d'artisans, la forêt enchantée pour les enfants... Et la grande roue !

- Du Je.26/11 au Me.23/12 : tous les jours de 11h à 20h30
Münsterplatz et Barfüsserplatz, Bâle

BERGHEIM

Chemin des Crèches

Un parcours original à la découverte de plus de 80 crèches artisanales créées par les habitants et les associations.

- Du Sa.28/11 au Me.6/1
Bergheim

BITSCHWILLER-LÈS-THANN

Marché de Noël

Un marché authentique et artisanal, avec des créations originales, réalisées par les artistes du club Marguerite Weiss.

- Di.22 de 10h à 18h
Maison des Associations, Bitschwiller-lès-Thann

BÜHL

Marché de l'Avent

Une trentaine d'exposants qui proposent articles et décorations de Noël.

- Sa.21 et Di.22 de 14h à 19h
Place de l'église, Bühl

COLMAR

Marché de Noël

La magie de Noël sera présente partout, avec notamment les marchés de Noël, les illuminations et les décors.

- Du Ve.20/11 au Me.30/12 : Lu. au Je. de 10h à 19h, Ve. au Di. de 10h à 20h
Colmar

Boules de Noël de Meisenthal

Voir et acheter des boules de Meisenthal, ces véritables œuvres d'art verrier.

- Du Ve.20/11 au Me.30/12 de 9h à 18h (sauf Di. de 10h à 13h et de 14h à 17h)
Office de Tourisme, Colmar

Pièces d'exception

21 artisans-créateurs s'exposent (ébéniste, sculpteur, vitrailliste, créatrice textile, céramiste, feutrière, graveur sur pierre, fabricant de luminaires, joaillier créateur, peintre, costumiers).

- Du Ve.20/11 au Me.30/12 de 10h à 17h45
Église des Dominicains, Colmar - 2€

LE MARCHÉ
DE SAINT
NICOLAS
RIEDISHEIM

Samedi 28 NOVEMBRE 2020 ★ 10h30 - 21h00
Dimanche 29 NOVEMBRE 2020 ★ 10h30 - 19h00
Place de Munderkingen, 20 rue d'Alsace
www.riedisheim.fr

Événement organisé par la Ville de Riedisheim

riedisheim
www.riedisheim.fr

écomusée
d'Alsace

Noël d'hier
et d'aujourd'hui

du 21
novembre 2020
au 3
janvier 2021

UNGERSHEIM
village en transition

www.ecomusee.alsace



Pays de Thann-Cernay

Entre odeurs d'orange et de pain d'épices, la magie de Noël envahit les places du centre historique de Thann dès le 27 novembre, où de nombreuses animations vous attendent : expositions à la Médiathèque et à l'Hôtel de Ville, concerts et spectacles en plein air au pied de la Collégiale, ou encore balades gourmandes à la lueur des lanternes dans le superbe vignoble du Grand Cru Rangen. La ville voisine de Cernay n'est pas en reste, avec sa patinoire sur la Place de la Victoire tout le mois de décembre.

> Du 27/11 au 6/01/2021

www.noel-thann-cernay.fr

Riedisheim

À Riedisheim, on préfère rendre hommage à un vieil homme barbu qui se déplace avec son âne... plutôt qu'à un vieil homme barbu qui débarque sur un traîneau avec des rennes ! Le week-end du 28 et 29 novembre, rendez-vous sur la Place de Munderkingen pour découvrir ce sympathique marché de Saint Nicolas.

> Sa.28/11 de 10h30 à 21h et Di.29/11 de 10h30 à 19h

www.riedisheim.fr



Wintzenheim

La ville de Wintzenheim propose comme chaque année son traditionnel marché de Noël du côté de la Halle des Fêtes les 4, 5 et 6 décembre. Au programme : un concert déambulatoire festif le dimanche à 15h, des animations pour les enfants le samedi et le dimanche après-midi, la présence du Père Noël, ainsi que des animations musicales pour vous plonger dans l'ambiance de Noël.

> Ve.4/12 de 14h à 19h, Sa.5/12 et Di.6/12 de 10h à 19h

www.ville-wintzenheim.fr

Écomusée d'Alsace

C'est toute l'ambiance des Noëls d'autrefois que l'Écomusée vous invite à redécouvrir ! Les maisons à colombage sont sublimes par les lumières chatoyantes et les décorations (parures végétales, éléments sonores, guirlandes féeriques) de la période de l'Avent. Participez aux nombreuses animations quotidiennes, faites un tour en calèche, goûtez aux fameux « bredalas » alsaciens, partagez vos meilleurs vœux sur la couronne de l'Avent, visitez le petit marché artisanal.

> Dès le 21/11 jusqu'au 3/01/2021, du Ma. au Di. de 11h à 18h - www.ecomusee.alsace - 10/15€



© Josée Gelb

MANIFESTATIONS



© Coming Soon Production

31^{ème} Festival du Livre de Colmar

Gilles Legardinier

Le Salon du Livre a plus de 30 ans d'existence. Une belle longévité qui confirme la popularité de la lecture. Le Parc Expo de Colmar sera à la fête le week-end du 28 et 29 novembre en accueillant près de 200 auteurs et illustrateurs.

Le Festival du Livre de Colmar est un rendez-vous incontournable pour tous les bouquineurs alsaciens. Impossible de ne pas y trouver chaussure à son pied, ou plutôt livre à son goût. La manifestation met en lumière la diversité et la qualité des dernières parutions. Et l'épidémie a plutôt été un « carburant » pour les livres : les Français savent qu'il n'y a rien de mieux qu'un bon bouquin pour s'échapper du quotidien. Ou un ouvrage pour mieux comprendre. Thématique générale 2020 du salon : « Futurez-vous ». « Un thème qui a été choisi avant la Covid-19. On tombe, un peu sans le faire exprès, dans l'actualité. Mais on se demande tous ce que sera l'après. Et le Salon accueille de nombreux auteurs qui ont publié là-dessus, ou sur des sujets proches », détaille Jérôme Leroy, à la tête du Festival du Livre.

Des lendemains qui (dé)chantent

Demain fait peur. L'apocalypse est régulièrement annoncée (mis à part dans le JDS), mais le Soleil continue de se lever. Le Festival du Livre ose imaginer un futur positif, pas forcément noir. Malgré le contexte, 200 auteurs venus de tous les horizons sont annoncés sur place pour des rencontres et des dédicaces (roman, essai, jeunesse, BD...) lors d'un week-end rempli d'animations. Qui succède à des journées dans les écoles, collèges, lycées et universités, où auteurs et jeunes auront partagé autour du livre.

200 auteurs présents !

Durant le week-end, 15 rendez-vous avec l'histoire sont programmés avec le concours de la Région Grand Est et de la Fédération des sociétés d'histoire et d'archéologie d'Alsace du côté du Café de l'Histoire. Tout au long de la journée, une vingtaine de plateaux littéraires succèdent sur un espace dédié, dont un grand entretien avec l'invité d'honneur 2020 Gilles Legardinier - dont on a retenu cette citation tirée de son dernier ouvrage : « Il n'y a pas que les insectes qui se prennent des coups de pantoufle. Je ne sais pas qui les donne, mais si c'est un dieu, il chausse grand. »

Vous pourrez aussi suivre la table ronde « Changer ou disparaître, c'est maintenant » ; 50 ans de grandes affaires criminelles en Alsace avec Jean-Marie Stoerckel ; ou encore la venue exceptionnelle du Docteur Gilles Pialoux, chef du service des maladies infectieuses à l'hôpital Tenon à Paris qui a sorti « Nous n'étions pas prêts »... la guerre du Covid vue de l'intérieur. On notera aussi la rencontre avec le Strasbourgeois Bruce Benamran, célèbre Youtuber connu pour son excellente chaîne très instructive, e-penser. Et un atelier de calligraphie animé par la spécialiste Valérie Merli, le samedi matin à 9h45.

COLMAR | PARC EXPO
Sa.28 de 9h à 19h et Di.29 de 9h à 18h
www.festivaldulivre.colmar.fr - Entrée libre

PUCES - BOURSES - BRADERIES

Bourse BD et Multi-collections

Un très grand choix de Bandes dessinées à des prix tout à fait abordables sera proposé aux collectionneurs. Et d'autres collections : cartes postales, photos anciennes, timbres, pièces de monnaie et billets, livres anciens, figurines, jouets de collection, disques, DVD...

- Di.1 de 9h à 17h
Halle des Fêtes, Wintzenheim - 2€

BRADERIE

Braderie de meubles relookés

Le relooking est à la mode : on ne veut plus jeter ses vieux meubles, on veut leur donner une seconde vie et qu'ils collent aux tendances du moment ! Visitez l'atelier artisanal de relooking de meubles L'Atelier du Beau, découvrez les nouveautés et profitez de nombreuses remises sur le mobilier en stock dans la boutique.

- Du Lu.2 au Sa.7 de 10h à 17h
8 Rue de Lorraine, Wittenheim
03 89 52 82 15 - Gratuit

FOIRE/SALON

Merveilles de l'Inde

Exposition-vente rassemblant une sélection de pièces rares et souvent uniques de l'artisanat de l'Inde : écharpes, lainages, soieries, textiles, objets décoratifs mais aussi bijoux traditionnels, tentures, encens naturels, bols chantants de l'Himalaya, lampes, statues, peintures et autres Merveilles de l'Inde.

- Du Lu.2 au Di.22 de 10h à 19h
Salle de la Laub, Munster
06 27 88 35 27 - Gratuit

BOURSE AUX VÊTEMENTS

Bourse aux vêtements hiver

Articles vêtements hiver pour enfants et pour adultes.

- Ma.3 de 9h30 à 12h30 et Me.4 de 9h30 à 12h
Association Générale des Familles, Mulhouse
03 89 45 47 62 - Gratuit

PROJECTIONS

Festival Augenblick

→ Voir notre article p.110

- Du Ma.3 au Ve.20
Dans les cinémas - festival-augenblick.fr

RENCONTRE ET DÉDICACES

Jack Koch

Jack Koch vient présenter en avant-première son nouveau livre, « L'Enfance, c'est... » pour lequel il a demandé à plusieurs auteurs leur définition de ce mot.

- Je.5 à 19h
Bibliothèque, Riedsheim
03 89 65 94 74 - Gratuit

GINÉ-CLUB

Tout le cabaret alsacien (enfin presque tout !)

Dans une enquête initiatique et décalée, le réalisateur Gabriel Goubet emporte le spectateur à travers l'univers jubilatoire du cabaret satirique alsacien.

- Je.5 à 20h
Caveau du Café littéraire, Saint-Louis
03 89 69 52 23 - Gratuit sur réservation



collectif OR DU COMMUN vous invite :

LE SAMEDI 21 NOVEMBRE 2020, DE 14H À 16H

devenir LICORN'ESS

DU CONGÉ PARENTAL À L'ENVIE D'ENTREPRENDRE

ÉMISSION en présentiel & en distanciel - sur inscription -

Salle des fêtes d'Andolsheim, 2 Grand'Rue

CONFÉRENCE, TABLE-RONDE, ANIMATIONS & COCKTAIL

- Participation de multiples experts de la transformation, de la parentalité et de l'entrepreneuriat
- Témoignages des parents entrepreneurs
- Lancement du programme d'accompagnement à l'entrepreneuriat féminin Grand Est : LES LICORN'ESS

INSCRIPTION event@collectiforducommun.org

collectif OR DU COMMUN COMMUNAUTÉ DE COVORQUENS

DANS TOUTE L'ALSACE

Augenblick : vive le ciné de langue allemande

Comme chaque année en novembre, le festival Augenblick célèbre le cinéma de langue allemande dans les cinémas indépendants d'Alsace.



Les Enfants du Platzspitz

Du 3 au 20 novembre, les cinémas indépendants d'Alsace du réseau Récit font place à la 16^{ème} édition d'Augenblick. L'objectif du festival est de faire découvrir, par la vision de leurs cinéastes, la culture et la langue de nos voisins germanophones. En invitée d'honneur cette année, l'actrice Hanna Schygulla, égérie notamment de Rainer Werner Fassbinder, et qui a croisé la route de grands réalisateurs comme Wim Wenders ou encore Jean-Luc Godard.

Une quarantaine de cinémas impliqués

Au cœur d'Augenblick, sa compétition, qui réunit six productions d'Allemagne, de Suisse et d'Autriche de tous les genres : la satire politique *Curveball* de Johannes Naber, *Im Feuer* de Daphne Charizani, *Kokon* de Leonie Krippendorff, *Nobadi* de Karl Markovics, le très joli *Les Enfants du Platzspitz* de Pierre Monnard et *Walchensee Forever* de Janna Ji Wonders. Pour les passionnés de documentaires, un focus est au programme avec trois films du genre. Plongez dans la Vienne mafieuse des années 60 ; voyagez à travers cinq pays du monde avec pour guide des chauffeurs de taxi et leur clientèle causante ; et accompagnez trois ados allemands difficiles envoyés au sein de familles isolées dans la campagne roumaine... Un programme de six films jeunesse sera également proposé aux spectateurs d'Augenblick.

→ Dans les cinémas indépendants d'Alsace
Du Ma.3 au Ve.20

Tout le programme : festival-augenblick.fr

TURCKHEIM

29^{ème} grande braderie Staub

Staub, créateur de l'icône cocotte en fonte, donne rendez-vous aux gastronomes pour sa traditionnelle braderie annuelle dans le magasin historique à Turckheim.



Staub à Turckheim, à côté de Colmar

C'est du 19 au 21 novembre qu'aura lieu la prochaine braderie Staub à Turckheim.

Cette 29^{ème} édition sera l'occasion de redécouvrir cette caverne d'Ali Baba qui a fait peau neuve avec une offre plus large en ustensiles de cuisine et un bel espace dédié aux démonstrations culinaires. La destination incontournable pour le plus grand choix de cocottes, poêles ou de coutellerie de qualité de la région.

Remises jusqu'à -50%

L'occasion aussi pour les passionnés de cuisine de s'équiper ou de préparer ses cadeaux à la veille des fêtes de fin d'années, à des prix tout doux avec des remises allant jusqu'à 50%.

Un évènement placé aussi sous le signe de la vigilance où toutes les mesures sanitaires ont été mises en place pour un shopping en toute sécurité.

→ Turckheim | Magasin Staub, rue de l'Huilerie
Du Je.19 au Sa.21 de 9h à 19h en non-stop (jusqu'à 18h le samedi)

03 89 27 11 55 - www.zwilling-staub-france.com



FESTIVAL ET ANIMATIONS

La quinzaine de la BD

→ Voir notre article p.12

- Du Je.5 au Di.15
Espace 110, Illzach
03 89 52 18 81 - Spectacles payants

MARCHÉ

Marché paysan à Ensisheim

Les producteurs locaux vendent leurs produits frais et artisanaux.

- Ve.6 de 16h à 19h
Place de l'Église, Ensisheim

FOIRE/SALON

Salon du mariage et de la fête

→ Voir notre article p.112

- Sa.7 de 10h à 19h et Di.8 de 10h à 18h
Parc Expo, Mulhouse - 6€

FOIRE/SALON

Salon Studyrama

Un rendez-vous pour trouver sa future formation : études supérieures ou grandes écoles.

- Sa.7 de 10h à 17h
Parc Expo, Mulhouse - Gratuit sur réservation

MATCHS SPORTIFS

ASPTT MVB - Mougins

Les volleyeuses de l'ASPTT Mulhouse face à l'équipe de Mougins.

- Sa.7 à 20h
Palais des Sports, Mulhouse
Billetterie sur sorties.jds.fr : de 5€ à 12€

CINÉ-CLUB

Au loin s'en vont les nuages

En Finlande, un couple doit affronter un double licenciement et tente de rebondir...

- Sa.7 à 18h
La Coupole, Saint-Louis
03 89 70 10 20 - 6€

FOIRE, SALON, PUCES, BOURSES

Bourse numismatique

Marchands professionnels et particuliers, ainsi que des livres rares et anciens.

- Di.8 de 9h à 17h
Complexe sportif, rte de Chalampé, Sausheim
03 89 81 46 60 - Gratuit

MATCHS SPORTIFS

1^e journée de Champions League

Les filles de l'ASPTT Mulhouse Volley débute la saison de Champions League.

- Ma.10 à 20h
Palais des Sports, Mulhouse
Billetterie sur sorties.jds.fr : De 9€ à 18€

FESTIVAL

Le Mois Kreyol

Projection de « Citoyens bois d'ébène »

Documentaire de Franck Salin, suivi d'une rencontre.

- Me.11 de 15h à 17h
Bel Air, Mulhouse - 3€ sur réservation

Repas Créole

Repas créole préparé par l'atelier cuisine.

- Ve.13 de 12h à 14h
AFSCO, Mulhouse
03 89 33 12 66 - 7/9€ sur réservation

ANIMATIONS SPORTIVES

Soirée Fluo

La patinoire de Colmar a le plaisir de vous proposer une soirée toute en couleurs !

- Ve.13 de 20h30 à 22h30
Patinoire de Colmar
03 89 80 09 05 - 4/6,5/7€ avec location patins

COURSE À PIED

Les Foulées du Souvenir à Orbey

Pour commémorer la fin de la Première Guerre Mondiale, 2 parcours de trails de 9.5 km (390 D+) et 27.8 km (1 260m D+).

- Sa.14
Orbey
15/25€ la participation (+ frais)

BOURSE AUX LIVRES

Vente de Livres

Livres d'occasions de tous genres : romans, romans policiers, science-fiction, documentaires, bandes-dessinées et jeux pour adultes et pour la jeunesse.

- Sa.14 de 10h à 17h
MJC, Bollwiller
03 89 48 23 33 - Gratuit

ANIMATIONS SPORTIVES

Colmar Agglo patine

Un petit déjeuner sur glace et de nombreuses animations gratuites (pour les habitants de Colmar et Colmar Agglomération) : karting à pédale, balance bike, tricycle sur glace, Eisstöck...

- Di.15 de 9h à 12h
Patinoire de Colmar
03 89 80 09 05 - Gratuit sur réservation

**GRANDE BRADERIE
STAUB**

Jusqu'à **-50%** et +

MESURES SANITAIRES
NOUVEAU
SURFACES
ACCUEIL ET
ENCAISSEMENT
ÉTENDUES
COVID-19

19-20-21 NOVEMBRE
9H-19H (18H samedi) - NON STOP | 68230 TURCKHEIM
WWW.STAUB.FR

MANIFESTATIONS

MULHOUSE

Le Salon du Mariage et de la Fête

Le Salon du mariage et de la fête fait son retour au Parc Expo de Mulhouse, les 7 et 8 novembre.



Pendant deux jours, près de 80 exposants sont présents au Parc Expo de Mulhouse. Ce sont tous des spécialistes de l'événementiel et de l'organisation : bijoutiers, photographes, traiteurs, costumes, robes de mariées, vidéastes, loueurs, fleuristes, animateurs, cours de danse, cavistes, restaurateurs, faire-part, décorateurs, coiffeurs, instituts de beauté... Ils ont tous répondu présents pour vous aider à organiser le plus beau jour de votre vie !

Défilés prévus à 11h30, 14h30 et 17h30 le samedi, à 11h30, 15h et 17h le dimanche. Plusieurs animations auront lieu sur le podium, avant les défilés.

→ **Mulhouse | Parc Expo**
Sa.7 de 10h à 19h
et Di.8 de 10h à 18h30

6€ / Entrées gratuites à demander sur le site : y-organisation.com

PROJECTIONS

El Chino

Jun débarque mystérieusement en Argentine. Perdu et ne parlant pas un mot d'espagnol, il tombe littéralement sur Roberto, quinquagénaire maniaque et célibataire grincheux, qui le recueille malgré lui.

- Ma.17 à 20h
La Grange, Riedisheim
03 89 31 15 45 - 5€ (gratuit 6-15 ans)

BRADERIE

Grande braderie Staub

→ Voir notre article p.110

- Du Je.19 au Sa.21
Magasin Staub, Turckheim

PROJECTIONS

Les guerriers de la beauté

Film de Pierre Coulibeuf. Rencontre entre le cinéaste français Pierre Coulibeuf et le chorégraphe flamand Jan Fabre. Ce dernier a revisité son univers et proposé au réalisateur toute une fantasmagorie inspirée par ses propres créations chorégraphiques et théâtrales.

- Ve.20 à 20h
Espace 110, Illzach
03 89 52 18 81 - 4/5€

PROJECTIONS

La Leçon d'Allemand

De Christian Schwochow en avant-première pour célébrer la fin du festival Augenblick, avec Remise du Prix du jury, Prix du public et Prix du public jeune.

- Ve.20 à 20h
Relais culturel, Thann
03 89 75 47 50 - 5€ sur réservation

MATCHS SPORTIFS

ASPTT MVB - Saint-Raphaël

Les filles de l'ASPTT Mulhouse Volley affrontent l'équipe de Saint-Raphaël.

- Sa.21 de 20h à 23h
Palais des Sports, Mulhouse
Billetterie sur sorties.jds.fr : de 5€ à 12€

FOIRE/SALON

Tattoo Convention Mulhouse

Salon du tatouage, avec différentes animations et de nombreux artistes.

- Sa.21 de 10h à 22h30 et Di.22 de 10h à 20h
Parc Expo, Mulhouse
12€ (20€ le pass week-end)

BUFFET ET ANIMATIONS

Buffet annuel Inner Wheel Colmar

Un buffet est proposé, avec de nombreux stands : traiteur, pâtisseries, confitures, bredala, berawecka, chocolats, vinage... Une tombola est aussi organisée sur place. L'association récolte des fonds destinés à ses actions locales concernant les femmes, les enfants ou les personnes âgées à Colmar et proches environs.

- Sa.21 de 10h à 17h
Salle des Catherinettes, Colmar

ANIMATIONS SPORTIVES

Découverte du hockey sur la patinoire éphémère

Le Hockey Club de Colmar (HCC) propose aux 3/7 ans une initiation gratuite au hockey sur la patinoire éphémère. Les parents ont la possibilité de monter avec leurs enfants sur la glace.

- Me.25
Place Rapp, Colmar
03 89 80 09 05 - Gratuit

BOURSE AUX SKIS

Bourse aux skis

→ Voir notre article p.102

- Ve.27 de 17h à 21h, Sa.28 de 8h30 à 18h et Di.29 de 9h à 17h
Palais des Sports, Mulhouse - Accès libre

FOIRE/SALON

art3f

→ Voir notre article p.10

- Ve.27 de 16h à 23h, Sa.28 de 10h à 20h et Di.29 de 10h à 19h
Parc Expo, Mulhouse

FOIRE/SALON

Festival du Livre

→ Voir notre article p.108

- Sa.28 et Di.29
Parc Expo, Colmar

FOIRE/SALON

The Geek Shelter

Artistes, artisans, boutiques, animations, consoles, arcades, tournois... L'invité d'honneur : Sylvain Caruso (doubleur de Gollum dans *Le Seigneur des Anneaux* et de Donald Duck).

- Sa.28 et Di.29 de 10h à 19h
Parc Expo, Mulhouse
5€ (8€ le pass week-end ; gratuit - 10 ans)

ANDOLSHEIM



Table ronde « Devenir Licorn'ess »

Le collectif Or du Commun, association pour l'équilibre des temps de vie et pour l'entrepreneuriat féminin, propose un cycle d'accompagnement destiné aux femmes sortant du congé parental.

Le Collectif Or du Commun lance le cycle d'accompagnement innovant destiné aux femmes sortant du congé parental avec un projet entrepreneurial, porté par les valeurs de l'économie sociale et solidaire. La présentation de ce cycle se fera le 21 novembre, à la Salle des Fêtes d'Andolsheim, à travers une émission qui sera webdiffusée, façon talk-show télévisé en direct.

→ **Andolsheim | Salle des Fêtes**

Sa.21 de 14h à 16h - event@collectiforducommun.org - FB : @CollectifOrducommun

Société

LA FIN DES ANIMAUX SAUVAGES DANS LES SPECTACLES



Le gouvernement vient de faire adopter sa loi luttant contre la faune sauvage captive. Il en résultera une interdiction progressive des animaux sauvages se produisant en spectacle (cirques itinérants, mais aussi delphinariums - comme Marineland à Antibes). De nombreux Mulhousiens se souviennent avoir frissonné devant tigres en cage et éléphants se cabrant sur la piste aux étoiles : c'est définitivement du passé !

Entendu au Gambri

- Alors, ils sont comment tes beaux-parents ?
- Accueillants, mais lâches.

Actu

QU'EST-CE QU'ON VA METTRE SUR NOS PLAQUES ?



Depuis 2015, vos plaques d'immatriculation ont un petit logo « Grand-Est » au-dessus du numéro de votre département. Un changement qui n'a pas plu à tous les Alsaciens, un peu vexés de ne plus y voir figurer la mention alsacienne.

Comme la vie est un éternel recommencement - « Umkehrt esch aui g'fahra » : faire demi-tour, c'est aussi rouler - un marqueur « Alsace » sera à nouveau apposé au-dessus des numéros 67 et 68, dès 2021. Une consultation en ligne vient d'avoir lieu, et c'est vous qui venez de décider quel logo fera son apparition sur les plaques, entre les trois propositions ci-dessus (on ignore encore lequel l'a emporté).

La citation

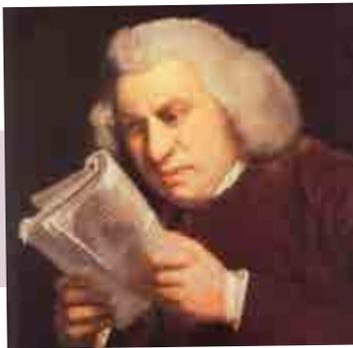
« Aujourd'hui, l'humour, c'est plus délicat. Il y a comme des chapelles de l'humour, où chacun se retrouve... ou pas. »

Eric & Quentin, duo humoristique

Le chiffre

**5 000€
du m²**

Le prix demandé par l'artiste urbain Nasty pour 1m² de mur peint en commande.



Lire le JDS de novembre.



Mais quoi, les gens sortent ?!

à voir sur l'Instagram @jds_alsace



Retour sur les 20 ans de Folie'Flore fêtés avec brio au Parc Expo de Mulhouse

LE COIN DE L'AUTO

Par Mike Obri

Peugeot 508 PSE : la plus puissante des Peugeot est produite à Mulhouse

L'USINE PSA DE MULHOUSE VA PRODUIRE LA PEUGEOT LA PLUS PUISSANTE DE L'HISTOIRE DE LA MARQUE : LA 508 PSE (POUR PEUGEOT SPORT ENGINEERED). CETTE SUPER-BERLINE EST EN RÉALITÉ UNE HYBRIDE RECHARGEABLE DE 360 CH ET QUI ÉMET MOINS DE 50 GRAMMES DE CO² !



Il faut avouer que cette 508 PSE a de la gueule... et en plus, elle est polyvalente

« Un esprit de performance responsable » : c'est la philosophie 2020 de PSA, qui résume fort bien le profil des véhicules à vocation sportive de demain - et déjà d'aujourd'hui. Même si Peugeot n'a jamais équipé ses GTI de l'époque de V12 ou de V8, on est bien là sur une tendance de fond, qui concerne tous les constructeurs, y compris les plus radicaux. Même Porsche s'est résolu à sortir cette année une Taycan 100% électrique. Rouler vite, mais *écofriendly*... La Peugeot 508 PSE, qui se commande dès aujourd'hui en concession, est la Peugeot la plus puissante de tous les temps : 360 ch ! Cette puissance est en réalité obtenue par le mix de trois moteurs : l'un à essence classique de 200 ch, et deux autres électriques, à l'avant et à l'arrière de l'auto. Le 0 à 100 km/h est atteint en 5,2 secondes.

Une main de fer dans un gant de velours ?

La PSE est une berline familiale polyvalente, où papa et maman auront néanmoins la possibilité de s'amuser un peu en démarrant façon *Fast & Furious* au péage de Schwindratzheim ou aux feux tricolores - le tout, sans un bruit (ou en activant un son de voiture de sport factice, diffusé dans les haut-parleurs « pour faire genre »). La tenue de route est très équilibrée, avec un bon compromis comportement/confort. L'auto reste une GT : loin du

foudre de guerre réellement sportif, mais pour une familiale à la conso' raisonnable, c'est vivace. Quand l'électrique tombe à plat, les 360 ch s'éclipsent et le thermique prend, seul, le relais. Symbole distinctif de la ligne PSE, le vert « Kryptonite », présent par petites touches. Ne vous prenez pas pour autant pour Superman sur les routes d'Alsace...

En résumé

360 ch

Longueur : 4,80 m

Poids : 1 850 kg

Prix estimé : env. 60 000€



De l'hybride sinon rien

En 2020, les constructeurs ne peuvent plus snober la technologie hybride, bon compromis entre le 100% thermique et le 100% électrique... Avec ses 360 ch, la PSE n'émet que 46 g de CO₂. Une berline « classique » en émet autour des 120, un gros SUV bien davantage. 40 km peuvent être effectués en 100% électrique. La 508 PSE est bridée à 250 km/h : Peugeot a pensé aux futurs acheteurs Allemands et à leur « Autobahn ohne Tempolimit ». Ja genau !

CARROSSERIE GUNKEL
MAITRE CARROSSIER

- Carrosserie toutes marques
- Mécanique : révision, freinage, amortisseur, échappement
- Agréé par les assureurs
- Maître au laser
- Remplacement de pare brise
- Véhicules de remplacement
- Nouveau : restauration de véhicules anciens

GLASS AUTO SERVICE
Démontage - Pose de verre

48 avenue de Suisse - ILLZACH
03 89 61 79 52
www.carrosserie-gunkel.com

5 trucs qui t'arrivent tout le temps en Alsace

Vous ne vous en rendez peut-être plus compte depuis longtemps, mais ça n'arrive qu'en Alsace... On fait le tour de ces petites particularités locales qui font sourire. Par Mike Obri



Allez, au'roir !

1 Tu finis par conclure tes conversations par « Au'roir » aussi

On vous explique : en Alsace, avec notre léger petit accent, les conversations quotidiennes ne se concluent pas par : *au revoir*. Avec un V au milieu. Non. Elles se concluent par : *au'roir*. Avec un R en position centrale. Tendez l'oreille.



2 Tu manges du Kougelhopf quand...

En Alsace, il n'y a que trois occasions où tu manges du Kougelhopf : au pot de départ d'un collègue qui quitte la boîte, à un vin d'honneur et à un enterrement

3 Tu dis bonjour aux gens que tu croises dans le village, mais pas en ville

Quand on habite à Fortschwihr ou à Soultzmatz, on se dit bonjour. Ou *ponchour*. Pareil quand on croise des promeneurs en forêt, sur les hauteurs d'Eguisheim ou Moosch. Mais pas question de saluer en ville, à Guebwiller ou à Mulhouse : on vous prendrait pour un cinglé.

4 Tu te résous à (re) prendre l'accent alsacien selon ton interlocuteur

Avec l'entraînement, vous réussissez à gommer votre accent. Mais dans certaines situations, vous remarquez qu'il est préférable de vite le reprendre : avec votre proprio qui vient du Ried. Chez le garagiste, qui vous parle de « *husspuff* ». Ou chez *Mamema*.

5 On te donne une tranche de wurscht au « rayon à la coupe »

Les parents le savent bien : quand on fait la queue au rayon charcuterie à la coupe, bien souvent, la vendeuse donne un morceau de wurscht aux enfants. Nature ou à la pistache ? Je vous mets combien de *mélanche* ?



© J-P Crec - Ferme Aventure



© Fotolia

Was esch do los ?



Exceptionnellement réussie – Décoration pour votre maison



Vos Garden-Centres
2x dans la région!

LÖRRACH

Brombacherstr. 50

www.blumenschmitt.de

RHEINFELDEN

Mußmaltstr. 85

www.blumensteul.de